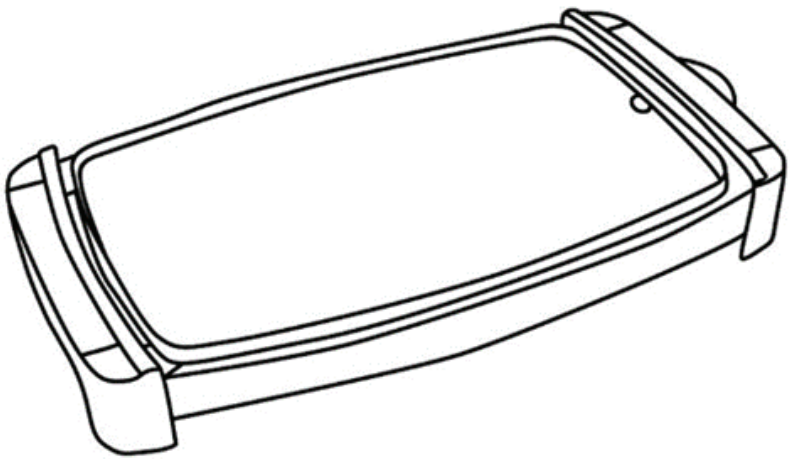
ROSMARINO®
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN

# ROSMARINO INFINITY ELECTRIC GRIDDLE

1800W - 2200W



LB-4525A

# INFINITY

**MANUAL**

**ENG**

**Thank you for buying our multi-grill.**
**Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the unit on to someone else, please give them these operating instructions as well.**

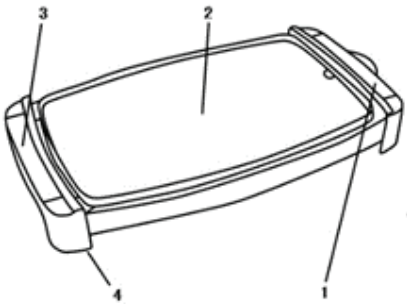
**Important safety instructions:**
- Please read these operating instructions through carefully before using the grill
- Only connect the unit to an AC power supply. The voltage listed on the rating plate must coincide with the voltage of your power supply.
- Never leave the unit unattended during use.
- Keep children away from the unit. Pay particular attention when children are in the vicinity!
- Avoid danger of tripping, do not allow the electric cable to hang down.
- Keep the electric cable away from hot surfaces and open flames or sharp edges.
- Never touch the electric cable and plug with wet hands.
- Never immerse the unit, electric cable or plug into water or other liquids.

Danger to life through electric shock!
- Do not use the unit outside.
- The unit is only intended for use in the house and not for commercial purposes.
- Check the unit, electric cable and plug regularly for visible damage. Do not use the unit under any circumstance if you have noted any damage.
- Have damage repaired by a qualified specialist only. Never attempt to repair any damages yourself.
- Only use the unit on a heat-resistance surface. Never position the unit close to hot surfaces or open flames.
- High temperatures are present during operation. Only touch the handles on the unit.
- The temperature regulator must not come into contact with the unit!

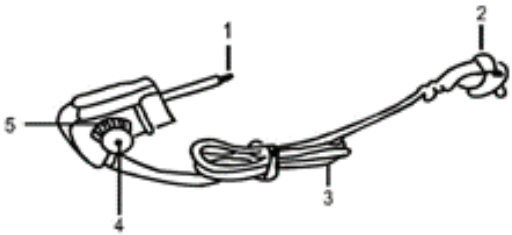
Always pull out the plug before removing the temperature regulator!

**Packing information:**
The unit is packaged to protect against transport damage.
The packaging materials are recyclable. Please dispose of the packaging materials via the appropriate recycling system in an environmentally friendly manner.

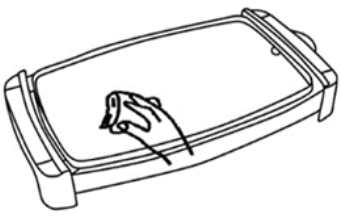
**Unit overview:**
1.Thermostat connector
2.Heating plate
3.Handles
4.Support

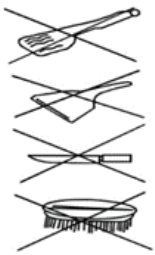



**Plug overview:**
1.Temperature sensor
2.Electric plug
3.Electric cable
4.Temperature regulator
5.Control lamp

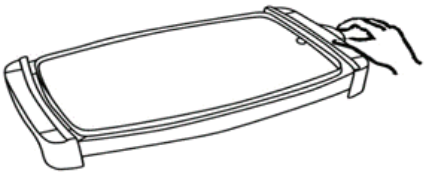



**Preparing the unit:**
Note:
Before using the unit for the first time, carefully clean the unit and cover. Do not use any aggressive detergents, brushes with metal or nylon bristles or sharp objects such as knifes or spatulas for cleaning the unit. Avoid damaging the non-stick coating. Always dry the unit thoroughly after cleaning it.

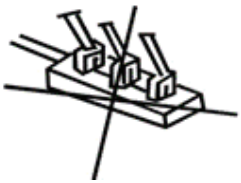




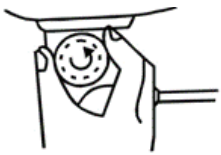
**Connecting the unit:**
1. Connect the temperature regulator to the base of the basic unit. Make sure that the plug is connected properly.
2. Set the temperature selector switch to heat level"0"
3. Connect the plug to a 220-240v 50/60Hz fuse socket.



**ATTENTION:**
Do not use a multiple outlet strip or extension cable.



**Preparing foods:**
1. Brush the heating plate with a little cooking oil.
2. Set the temperature regulator to the required heat level.
3. The control lamp will light up to signal that the unit is ready for use(ON).

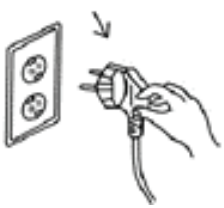


| Heating levels | Temperature (°C) | Food Type |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Roasted food, meat, etc. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Pancakes, scrambled eggs, bacon, etc. |
| 5 | About 240 (°C) | Grilled meat, etc. |
| Thermostat | | Warming function |

It takes 5-10 minutes after the unit is switched on before the control lamp goes out. You can then start cooking the food.

Once cooking is complete, the unit can be kept warm. To do this, set the temperature regulator to the thermostat level.

**After use:**
Set the temperature regulator to the 0 level and pull the plug out of the mains socket!



Allow the unit to cool down thoroughly before cleaning it.

**Technical Characteristics**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASS 1

The appliance is not supposed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given instructions or are under supervision. Children are not supposed to play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and others working environments,
- farmhouses; by clients in hotels, motels, and other residential type environments,
- bed and breakfast type environments.

If supply cord damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.



This product contains recyclable materials.
Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

## WARRANTY

The warranty provider and authorized service provider, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenia, undertakes the obligation to ensure that the product will function flawlessly during the warranty period. During the warranty period, which begins upon the delivery of the product, we will repair any defects or malfunctions in the product that occur during normal use, provided that the product has not been tampered with by persons not authorized by the issuer of the warranty certificate and that only original spare parts have been used.

**Consumer Rights**

If the goods for which the warranty has been issued do not meet the specifications or do not have the properties stated in the warranty certificate or advertising message, the consumer may first request the correction of the defects. If the defects are not resolved within a total of 30 days **(the complaint resolution period)** from the day the manufacturer or authorized service provider received the request from the consumer to correct the defects, the warranty provider and authorized service provider will replace the goods with the same, new, and flawless goods free of charge. The 30-day period can be extended for the shortest necessary time required to complete the repair or replacement, but for no more than 15 days. When determining the extended period, the nature and complexity of the goods, the nature and severity of the non-conformity, and the effort required to complete the repair or replacement are taken into account. The warranty provider and authorized service provider will notify the consumer of the number of days for the extension and the reasons for the extension before the original 30-day period expires.

If the warranty provider and authorized service provider fail to repair or replace the goods with new ones within the set period, the consumer may request a full refund from the manufacturer or request a proportional reduction in the purchase price. If the consumer requests a proportional reduction in the price, the reduction will be proportional to the reduction in the value of the goods the consumer received, compared to the value the goods would have if they were in conformity.

Regardless of the above, the consumer may request a refund of the amount paid from the warranty provider and authorized service provider if the non-conformity occurs within less than 30 days from the delivery of the goods.

For replaced goods or a replaced essential part of the goods with a new one, the warranty provider and authorized service provider will issue a new warranty certificate.

If the warranty provider or authorized service provider does not provide replacement goods for temporary use to the consumer, the consumer is entitled to claim damages for the inability to use the goods from the moment they requested a repair or replacement until it is completed.

The costs for materials, spare parts, labor, and transportation that arise from the repair of defects or the replacement of goods with new ones are covered by the warranty provider and authorized service provider.

The consumer's rights, which can be exercised based on the warranty certificate, expire two years from the date they were exercised.

The mandatory warranty also applies if no warranty certificate was issued for goods requiring a warranty or if it was not delivered to the consumer.

The consumer has the legal right to file warranty claims free of charge against the seller in the event of non-conformity of goods. The warranty does not exclude the consumer's rights arising from the mandatory guarantee of product conformity.

## Validity

The warranty does not cover:
1. mechanical damage and defects due to improper use and maintenance;
2. defects caused by force majeure;
3. consumable materials.

The warranty is valid in the country where the purchase was made and can be claimed at the place of purchase or with the authorized importer for that market, as indicated in the product declaration on the packaging. The product invoice is a mandatory attachment when claiming the warranty.
The warranty does not exclude the consumer's rights arising from the seller's liability for defects in the goods. The consumer has the legal right to file warranty claims free of charge against the seller in the event of non-conformity of goods.

The warranty period is 24 months. Service is provided by the importer for each specific market.

## Warranty Claim Procedure

The consumer claims the warranty at the point of sale where the goods were purchased or at another sales point of the seller in the same country where the purchase was made. The consumer signs a complaint form at the point of sale and submits it to the seller. The warranty provider will contact the consumer within 5 working days of receiving the complaint.
The consumer can obtain information about their rights and the procedure for claiming the warranty by contacting customer support via email at info@vitapur.si or by calling +386 3 292 79 90.

## Post-Warranty Maintenance, Service, and Spare Parts

The time for ensuring service, maintenance, and spare parts is 3 years from the end of the warranty period.

Product title: _____

Date of delivery: _____

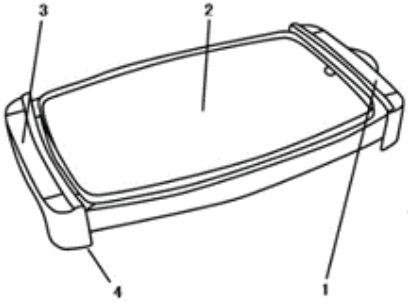
DE

**Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Multigrill entschieden haben.**
**Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.**

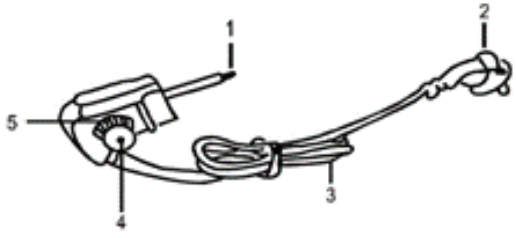
**Wichtige Sicherheitshinweise:**
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Pfanne benutzen
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromversorgung an. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!
- Vermeiden Sie Stolpergefahren, lassen Sie das Stromkabel nicht herunterhängen.
- Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen, offenen Flammen und scharfen Kanten fern.
- Berühren Sie das Stromkabel und den Stecker niemals mit nassen Händen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haus und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie eine Beschädigung festgestellt haben.
- Lassen Sie Schäden nur von einem qualifizierten Fachmann reparieren. Versuchen Sie niemals, Schäden selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche. Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen oder offenen Flammen auf.
- Während des Betriebs treten hohe Temperaturen auf. Berühren Sie nur die Griffe des Geräts.
- Der Temperaturregler darf nicht mit dem Gerät in Berührung kommen!
- Ziehen Sie vor dem Abnehmen des Temperaturreglers immer den Stecker!

**Verpackungsinformationen:**
Das Gerät ist zum Schutz vor Transportschäden verpackt.
Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über das entsprechende Recyclingsystem auf umweltfreundliche Weise.

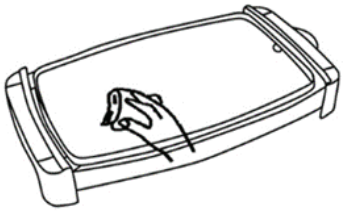
**Überblick über das Gerät:**
1. Anschluss Thermostat
2. Heizplatte
3. Griffe
4. Halterung

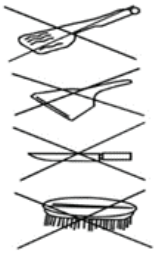



**Stecker Übersicht:**
1. Temperatursensor
2. Elektrischer Stecker
3. Elektrisches Kabel
4. Temperaturregler
5 .Kontrollleuchte

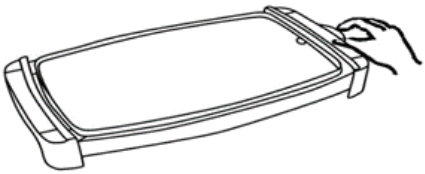


**Vorbereiten des Geräts:**
Hinweis:
Reinigen Sie das Gerät und die Haube sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe Gegenstände wie Messer oder Spachtel. Achten Sie darauf, die Antihaftbeschichtung nicht zu beschädigen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung immer gründlich ab.

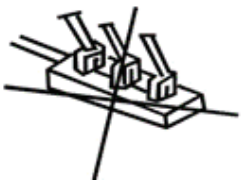




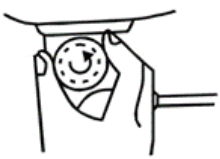
**Anschließen des Geräts:**
1. Schließen Sie den Temperaturregler an den Sockel des Geräts an.
2. Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
3. Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf die Heizstufe "0".
4. Schließen Sie den Stecker an eine 220-240V 50/60Hz Sicherungssteckdose an.



**ACHTUNG!**
Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.



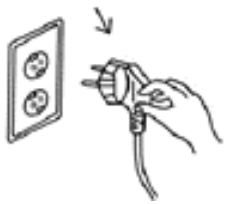
**Zubereitung von Lebensmitteln:**
1.Pinseln Sie die Heizplatte mit etwas Speiseöl ein.
2.Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Heizstufe ein.
3.Die Kontrolllampe leuchtet auf, um zu signalisieren, dass das Gerät betriebsbereit ist (AN).
Nach dem Einschalten des Geräts dauert es 5-10 Minuten, bis die Kontrolllampe erlischt. Sie können dann mit dem Kochen der Lebensmittel beginnen.



| Heizstufen | Temperatur (°C) | Lebensmittel Typ |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Gebratene Lebensmittel, Fleisch, usw. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Pfannkuchen, Rührei, Speck, usw. |
| 5 | Etwa 240 (°C) | Gegrilltes Fleisch usw. |
| Thermostat | | Warmhaltefunktion |

Nach Abschluss des Kochvorgangs kann das Gerät warmgehalten werden. Stellen Sie dazu den Temperaturregler auf die Thermostatstufe ein.

**Nach dem Gebrauch:**
Stellen Sie den Temperaturregler auf die Stufe 0 und ziehen
Sie den Stecker aus der Steckdose!



Lassen Sie das Gerät gründlich abkühlen, bevor Sie es reinigen.

**Technische Eigenschaften**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASS 1

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten Anweisungen.
Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- Zimmer-und-Frühstück-Umgebungen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.



Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien.
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach der nächstgelegenen Sammelstelle.

## GARANTIE

Der Garantiegeber und autorisierte Serviceanbieter, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slowenien, verpflichtet sich, dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert. Die Garantiezeit beginnt mit der Lieferung des Produkts. Während dieser Zeit werden alle Mängel oder Funktionsstörungen, die bei normalem Gebrauch auftreten, behoben, sofern das Produkt nicht von Personen manipuliert wurde, die nicht vom Aussteller der Garantiebescheinigung autorisiert sind, und ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet wurden.

**Verbraucherrechte**

Entspricht das Produkt nicht den Spezifikationen oder den Eigenschaften, die in der Garantiebescheinigung oder Werbebotschaft angegeben sind, kann der Verbraucher zunächst die Behebung der Mängel verlangen. Werden die Mängel nicht innerhalb von insgesamt 30 Tagen **(Bearbeitungsfrist für Reklamationen)** ab dem Tag behoben, an dem der Hersteller oder der autorisierte Serviceanbieter den Mangelbehebungsantrag des Verbrauchers erhalten hat, wird der Garantiegeber und autorisierte Serviceanbieter die Ware kostenlos durch dieselbe, neue und einwandfreie Ware ersetzen. Die 30-Tage-Frist kann um die kürzestmögliche Zeit verlängert werden, die für die Fertigstellung der Reparatur oder den Austausch erforderlich ist, jedoch nicht um mehr als 15 Tage. Bei der Festlegung der Verlängerung werden die Art und Komplexität der Ware, die Art und Schwere der Nichtkonformität sowie der erforderliche Aufwand berücksichtigt. Der Garantiegeber und autorisierte Serviceanbieter informieren den Verbraucher vor Ablauf der ursprünglichen 30-Tage-Frist über die Dauer und Gründe der Verlängerung.

Wenn der Garantiegeber und der autorisierte Serviceanbieter die Ware nicht innerhalb der festgelegten Frist reparieren oder durch eine neue ersetzen, kann der Verbraucher eine vollständige Rückerstattung oder eine anteilige Kaufpreisminderung verlangen. Bei einer anteiligen Kaufpreisminderung wird die Reduzierung im Verhältnis zur Wertminderung der erhaltenen Ware im Vergleich zur konformen Ware berechnet.

Unabhängig davon kann der Verbraucher eine Rückerstattung des bezahlten Betrags verlangen, wenn die Nichtkonformität innerhalb von weniger als 30 Tagen nach der Lieferung der Ware auftritt. Für ersetzte Waren oder wesentliche Ersatzteile stellt der Garantiegeber und der autorisierte Serviceanbieter eine neue Garantiebescheinigung aus.

Sollte der Garantiegeber oder der autorisierte Serviceanbieter keine Ersatzware zur vorübergehenden Nutzung bereitstellen, hat der Verbraucher Anspruch auf Schadensersatz für die Nutzungsausfälle ab dem Zeitpunkt des Reparatur- oder Austauschverlangens bis zur Erfüllung.

Die Kosten für Materialien, Ersatzteile, Arbeitszeit und Transport, die bei der Reparatur oder dem Austausch der Ware entstehen, tragen der Garantiegeber und der autorisierte Serviceanbieter.

Die Rechte des Verbrauchers, die auf Basis der Garantiebescheinigung geltend gemacht werden können, erlöschen zwei Jahre nach deren Ausübung.

Die gesetzliche Garantie gilt auch dann, wenn keine Garantiebescheinigung für ein produktgarantiepflichtiges Gut ausgestellt oder dem Verbraucher übergeben wurde. Der Verbraucher hat das Recht, im Falle einer Nichtkonformität der Ware kostenlose Garantieforderungen gegen den Verkäufer geltend zu machen. Die Garantie schließt die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus der obligatorischen Produktkonformitätsgarantie nicht aus.

**Gültigkeit**

Die Garantie deckt nicht ab:
1. Mechanische Schäden und Mängel aufgrund unsachgemäßer Nutzung und Wartung;
2. Mängel, die durch höhere Gewalt verursacht wurden;
3. Verbrauchsmaterialien.

Die Garantie gilt in dem Land, in dem der Kauf erfolgt ist, und kann am Kaufort oder beim autorisierten Importeur für diesen Markt geltend gemacht werden, wie in der Produktdeklaration auf der Verpackung angegeben. Die Rechnung des Produkts ist ein obligatorischer Anhang bei der Geltendmachung der Garantie.
Die Garantie schließt die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers hinsichtlich der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware nicht aus. Der Verbraucher hat das Recht, im Falle einer Nichtkonformität der Ware kostenlose Garantieforderungen gegen den Verkäufer geltend zu machen.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Der Service wird vom Importeur für jeden spezifischen Markt erbracht.

**Geltendmachung der Garantie**

Der Verbraucher macht die Garantie am Verkaufsort geltend, an dem die Ware erworben wurde, oder an einem anderen Verkaufsort des Verkäufers im selben Land, in dem der Kauf erfolgte. Der Verbraucher unterschreibt ein Beschwerdeformular und übergibt es dem Verkäufer. Der Garantiegeber wird den Verbraucher innerhalb von 5 Werktagen nach Erhalt der Beschwerde kontaktieren
.
Informationen zu den Rechten und dem Verfahren zur Geltendmachung der Garantie können über den Kundensupport per E-Mail an hilfe@vitapur.de / hilfe@vitapur.at, oder telefonisch unter +493016639745 / +43720227905 eingeholt werden.

**Nachgarantie-Service, Wartung und Ersatzteile**

Die Bereitstellung von Service, Wartung und Ersatzteilen ist für 3 Jahre nach Ablauf der Garantiezeit gewährleistet.

Produktbezeichnung: _____

Lieferdatum: _____

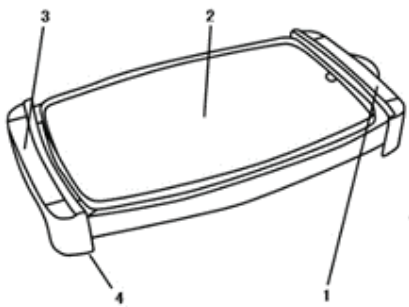
**SI**

**Zahvaljujemo se vam za nakup našega večnamenskega žara.**
**Pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali komu drugemu, mu prav tako izročite ta navodila za uporabo.**

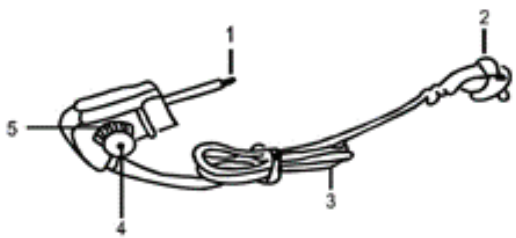
**Pomembna varnostna navodila:**
- Pred uporabo pekača natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Napravo priključite samo na napajanje z izmeničnim tokom. Napetost, navedena na identifikacijski ploščici, se mora ujemati z napetostjo vašega napajalnika.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroci naj se ne približujejo napravi. Bodite še posebej pozorni, kadar so v bližini otroci!
- Izognite se nevarnosti zdrsa, ne dovolite, da bi električni kabel visel navzdol.
- Električni kabel hranite stran od vročih površin in odprtega ognja ali ostrih robov.
- Električnega kabla in vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Naprave, električnega kabla ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v hiši in ni za komercialne namene.
- Napravo, električni kabel in vtič redno preverjajte za vidne poškodbe. Če ste opazili kakršne koli poškodbe, naprave nikakor ne uporabljajte.
- Odpravo poškodb lahko zaupate le usposobljenemu strokovnjaku. Nikoli ne poskušajte sami popravljati morebitnih poškodb.
- Napravo uporabljajte samo na površini, ki je odporna na toploto. Naprave nikoli ne postavljajte v bližino vročih površin ali odprtega ognja.
- Med delovanjem naprave prihaja do visokih temperatur. Dotikajte se samo ročajev na napravi.
- Regulator temperature ne sme priti v stik z napravo!
- Preden odstranite regulator temperature, vedno izvlecite vtič!

**Informacije o embalaži:**
Naprava je pakirana tako, da je zaščitena pred poškodbami pri prevozu.
Embalažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažne materiale odstranite prek ustreznega sistema za recikliranje na okolju prijazen način.

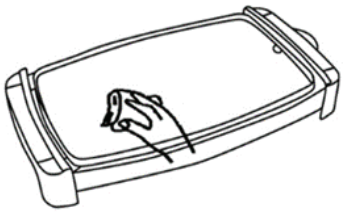
**Opis naprave:**
1.Priključek termostata
2.Grelna plošča
3.Ročaja
4.Nosilec

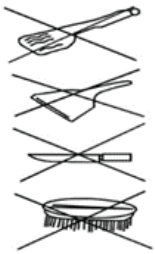



**Pregled vtiča:**
1.Temperaturni senzor
2.Električni vtič
3.Električni kabel
4.Regulator temperature
5.Kontrolna lučka

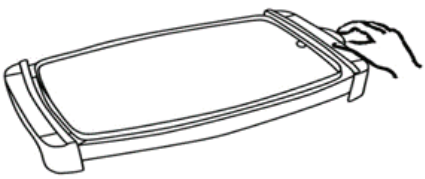


**Priprava naprave:**
Opomba:
Pred prvo uporabo napravo in pokrov skrbno očistite. Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih predmetov, kot so noži ali spatule. Izogibajte se poškodbam prevleke proti prijemanju. Po čiščenju napravo vedno temeljito posušite.

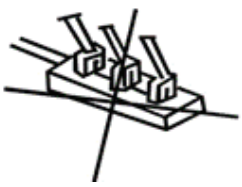




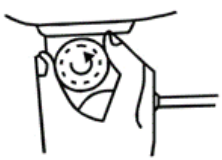
**Priključitev naprave:**
1.Regulator temperature priključite na podstavek osnovne enote.
Prepričajte se, da je vtič pravilno priključen.
2.Nastavite stikalo za regulacijo temperature na stopnjo ogrevanja "0".
3.Priključite vtič v vtičnico z varovalko 220-240 V 50/60 Hz.



**Pozor:**
Ne uporabljajte sistema z več vtičnicami ali podaljška.



**Priprava hrane:**
1.Grelno ploščo namažite z malo olja namenjenega pripravi hrane.
2.Regulator temperature nastavite na želeno stopnjo ogrevanja.
Prižgala se bo kontrolna lučka, ki sporoča, da je naprava pripravljena za uporabo (ON).



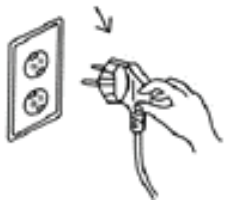
| Stopnje ogrevanja | Temperatura (°C) | Tip hrane |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Pečena hrana, meso itd. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinke, umešana jajca, slanina itd. |
| 5 | Približno 240 (°C) | Meso na žaru itd. |
| Termostat | | Funkcija ohranjanja toplote |

Kontrolna lučka ugasne šele po 5 do 10 minutah po vklopu naprave. Nato lahko začnete s pripravo hrane.

Ko je hrana pripravljena, lahko napravo ohranite toplo. To storite tako, da regulator temperature nastavite na stopnjo termostata.

**Po uporabi:**
Nastavite regulator temperature na vrednost 0 in izvlecite vtič iz vtičnice!

Pred čiščenjem naprave počakajte, da se temeljito ohladi.



**Tehnične lastnosti**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
RAZRED 1

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
Otroci naj se z napravo ne igrajo.

Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
-kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
-na kmetijah, za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
-v okoljih tipa prenočitve z zajtrkom.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

Ta proizvod vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati.
Tega proizvoda ne odlagajte kot ne sortiranega komunalnega odpadka. Za najbližje zbirno mesto se obrnite na lokalno občinsko upravo.

## GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščeni serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

### Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh **(rok rešitve reklamacije)** od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščeni serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšanega roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščeni serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevnega roka.

Če dajalec garancije in pooblaščeni serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščeni serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščeni serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščeni serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

**Veljavnost**

Garancija ne krije:
1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.
Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.
Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

**Postopek uveljavljanja garancije**

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.
Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznani na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

**Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka**

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka:_____

Datum izročitve blaga:_____

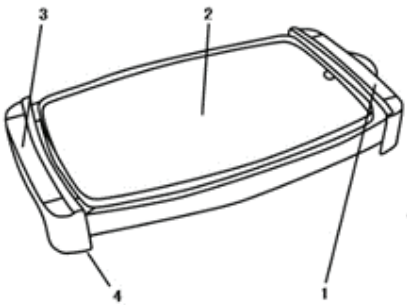
**CRO**

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukom uporabom.**
**Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu. Ako uređaj proslijedite nekome drugome, molimo Vas da mu date i ove upute za uporabu.**

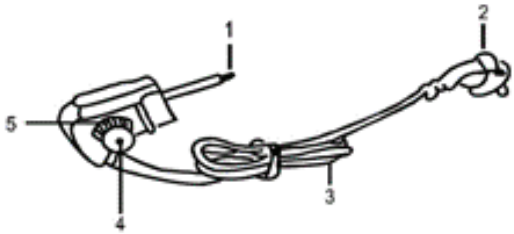
**Važne sigurnosne upute:**
- Molimo Vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute za uporabu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora se podudarati s naponom vašeg napajanja.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora tijekom uporabe.
- Držite djecu podalje od uređaja. Obratite posebnu pozornost kada su djeca u blizini!
- Izbjegnite opasnost od spoticanja, nemojte da dopustite da električni kabel visi.
- Držite električni kabel dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštrih rubova.
- Nikada ne dodirujte električni kabel i utikač mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte jedinicu, električni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti jedinicu vani.
- Jedinica je namijenjena samo za korištenje u kući, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovito provjeravajte uređaj, električni kabel i utikač na vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti jedinicu ni pod kojim okolnostima ako ste primijetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada ne pokušavajte sami popraviti bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte postavljati uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne tijekom rada. Dodirujte samo ručke na jedinici.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvijek izvucite utikač!

**Podaci o pakiranju:**
Jedinica je zapakirana radi zaštite od oštećenja tijekom transporta.
Materijali za pakiranje mogu se reciklirati. Molimo odložite materijale za pakiranje putem odgovarajućeg sustava recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

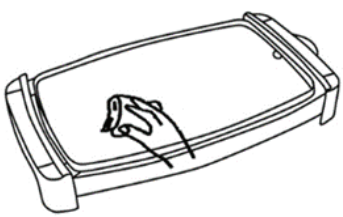
**Pregled jedinice:**
1. Konektor termostata
2. Grijaća ploča
3. Ručke
4. Nosač

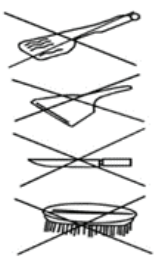



**Pregled utikača:**
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica

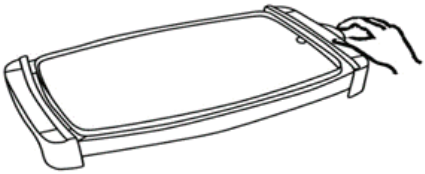



**Pripremanje jedinice:**
Bilješka:
Prije prve uporabe jedinice, pažljivo očistite jedinicu i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbjegavajte oštećenje sloja protiv prianjanja. Uvijek dobro osušite jedinicu
nakon čišćenja.

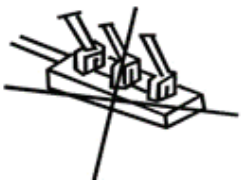




**Spajanje jedinice:**
1. Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice. Provjerite je li utikač ispravno spojen.
2. Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grijanja "0"
3. Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.

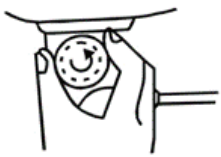


**UPOZORENJE:**
Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabel.



**Priprema hrane:**
1. Ploču za grijanje premažite s malo ulja za kuhanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu topline.

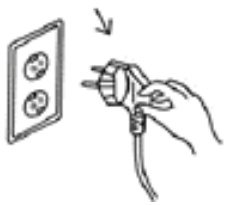
Kontrolna lampica će zasvijetliti da signalizira da je jedinica spremna za korištenje (UKLJUČENO).
Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta prije nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi kuhati hranu.



| Stupanj zagrijavanja | Temperatura (°C) | Vrsta hrane |
|---|---|---|
| 1 i 2 | 100 – 150 (°C) | Pečena hrana, meso itd. |
| 3 i 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinke, kajgana, slanina itd. |
| 5 | Oko 240 (°C) | Meso na žaru itd. |
| Termostat | | Funkcija zagrijavanja |

Nakon što je kuhanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

**Nakon uporabe:**
Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Prije čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

**Tehničke karakteristike**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASA 1

Aparat nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute.
Djeca se ne bi smjela igrati s uređajem.

Ovaj je uređaj namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
- seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
- okruženja tipa noćenje s doručkom.



Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati.
Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Molimo kontaktirajte svoju lokalnu općinu za najbliže sabirno mjesto.

## JAMSTVO

Davatelj jamstva i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obvezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u jamstvenom roku. Tijekom jamstvenog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popravit ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tijekom normalne uporabe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj jamstvenog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

**Prava potrošača**

Ako roba za koju je izdano jamstvo ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u jamstvenom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana **(rok za rješavanje reklamacije)** od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj jamstva i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produljiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj jamstva i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produljenje i o razlozima produljenja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davatelj jamstva i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja jamstva i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.
Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj jamstva i ovlašteni serviser izdat će novi jamstveni list.

Ako davatelj jamstva ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj jamstva i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju jamstvenog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihova korištenja.

Obvezno jamstvo također vrijedi i ako za robu za koju je potrebno jamstvo nije izdan jamstveni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti jamstvene zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obveznog jamstva sukladnosti proizvoda.

**Valjanost**

Jamstvo ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove uslijed nestručne uporabe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Jamstvo vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupnja i može se tražiti na mjestu kupnje ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na jamstvo.

Jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti jamstvene zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe.
Jamstveni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

**Jamstveni postupak**

Potrošač zahtijeva jamstvo na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavatelja u istoj državi u kojoj je obavljena kupnja. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavatelju. Davatelj jamstva kontaktirat će potrošača u roku od 5 radnih dana od primitka prigovora.
Potrošač se može informirati o svojim pravima i postupku ostvarivanja jamstva kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.hr ili pozivom na broj +386 1 63 96 612.

.

**Održavanje nakon jamstva, servis i rezervni dijelovi**

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka jamstvenog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

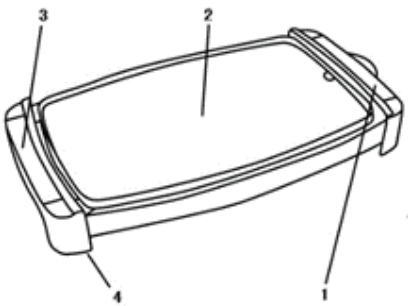
**MNE**

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukom upotrebom.**
**Molimo pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i čuvajte ih na sigurnom mestu. Ako uređaj prosledite nekome drugome, molimo Vas da mu date i ove upute za upotrebu.**

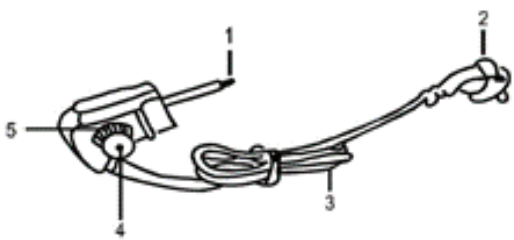
**Važne sigurnosne upute:**
- Molimo Vas da pre upotrebe uređaja pažljivo pročitate ove upute za upotrebu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora da se podudara s onim naponom koje nudi Vaše napajanje.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora u toku upotrebe.
- Držite decu podalje od uređaja. Obratite posebnu pažnju kada su deca u blizini uređaja!
- Izbegavajte opasnost od spoticanja, te nemojte da dopustite da električni kabel visi.
- Držite električni kabel dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštrih rubova.
- Nikada ne dodirujte električni kabel i utikač mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte jedinicu, električni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti jedinicu vani.
- Jedinica je namenjena samo da se koristi u kući, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovno proveravajte uređaj, električni kabel i utikač na vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti jedinicu ni pod kojim okolnostima ako ste primetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada nemojte da pokušavate da sami popravite bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte da postavljate uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne u toku rada uređaja. Dodirujte samo ručke na jedinici.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvek izvucite utikač!

**Podaci o pakovanju:**
Jedinica je zapakovana da bi se zaštitila od mogućih oštećenja u toku transporta.
Materijali za pakovanje se može reciklirati. Molimo da odložite materijale za pakovanje putem odgovarajućeg sprovodnika recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

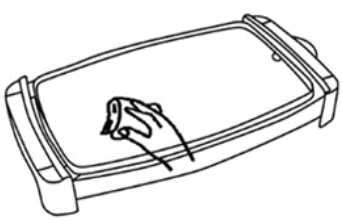
**Pregled jedinice:**
1. Konektor termostata
2. Grejača ploča
3. Ručke
4.Nosač

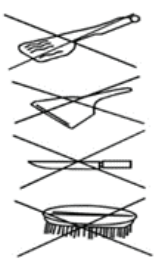



**Pregled utikača:**
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica

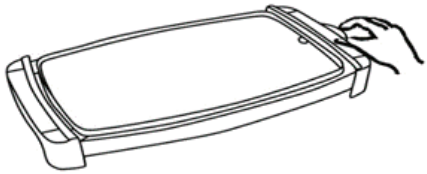



**Pripremanje jedinice:**
Beleška:
Pre prve upotrebe jedinice, pažljivo očistite jedinicu i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbegavajte oštećenje sloja protiv prianjanja. Uvek dobro osušite jedinicu nakon čišćenja.

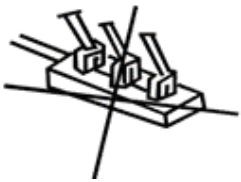




**Spajanje jedinice:**
1.Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice.
Proverite je li utikač ispravno spojen.
2.Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grejanja "0"
3.Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.



**UPOZORENJE**:
Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabel.



**Priprema hrane:**
1. Ploču za grejanje premažite s malo ulja za kuvanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu toplote.
Kontrolna lampica će da zasvetli, te da signalizira da je jedinica spremna za upotrebu (UKLJUČENO).

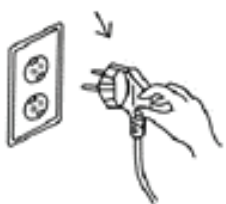


| Stupanj zagrejavanja | Temperatura (°C) | Vrsta hrane |
|---|---|---|
| 1 i 2 | 100 – 150 (°C) | Pečena hrana, meso itd. |
| 3 i 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinke, kajgana, slanina itd. |
| 5 | Oko 240 (°C) | Meso na žaru itd. |
| Termostat | | Funkcija zagrejavanja |

Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta pre nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi da kuhate hranu.

Nakon što je kuhanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

**Nakon upotrebe:**
Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Pre čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

**Tehničke karakteristike**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASA 1
Aparat nije namenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute.
Deca se ne bi smela da se igraju sa ovim uređajem.

Ovaj je uređaj namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su:
- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
- seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
- nokruženja tipa noćenje s doručkom.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbegla opasnost.



Ovaj proizvod sadrži materijale koji mogu da se recikliraju.
Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Molimo kontaktirajte svoju lokalnu opštinu za najbliže sabirno mesto.

## GARANCIJA

Davalac garancije i ovlašćeni servis, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se da obezbijedi besprekorno funkcionisanje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popravićemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se pojave tokom normalne upotrebe, pod uslovom da proizvod nisu dirala lica koja nije ovlastio izdavalac garantnog lista i da su korišćeni samo originalni rezervni dijelovi.

### Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana **(rok za rješavanje reklamacije)** od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili zamjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.
Ako davalac garancije ili ovlašćeni servis ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korišćenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korišćenja robe od trenutka kada je zatražio popravku ili zamjenu do isteka roka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja.

Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz obavezne garancije ispravnosti proizvoda.

**Važenje**

Garancija ne pokriva:
1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nepravilnosti robe.
Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

**Garantni postupak**

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 5 radnih dana od prijema prigovora.
Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

**Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi**

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

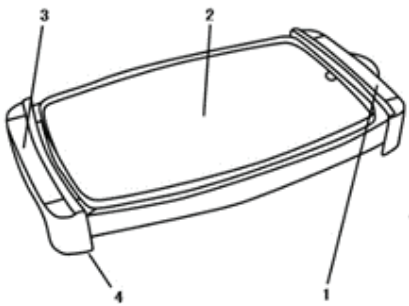
**BIH**

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukom namjenom.**
**Molimo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom mjestu. Ako uređaj proslijedite nekome drugome, molimo Vas da mu date i ovo uputstvo za upotrebu zajedno s njim.**

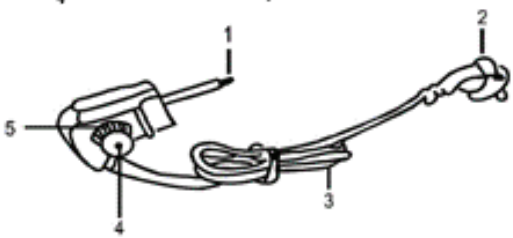
**Važne sigurnosne upute:**
- Molimo Vas da prije upotrebe uređaja pažljivo pročitate ovo upustvo za upotrebu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora da se podudara sa naponom Vašeg napajanja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora u toku upotrebe.
- Držite djecu dalje od uređaja. Obratite posebnu pažnju kada su djeca u blizini!
- Izbjegavajte opasnost od zapinjanja, te nemojte da dopustite da električni kabal visi.
- Držite električni kabal dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštrih ćoškova.
- Nikada ne dodirujte električni kabal i utikač vlažnim rukama.
- Nikada ne uranjajte uređaj, električni kabal ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti uređaj vani.
- Jedinica je namijenjena samo za korištenje u domaćinstvu, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovno provjeravajte uređaj, električni kabal i utikač na vidna oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ni pod kojim okolnostima ako ste primijetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada ne pokušavajte sami da popravite bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte postavljati uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne u toku rada. Dodirujte samo ručke na uređaju.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvijek izvucite utikač!

**Podaci o pakovanju:**
Jedinica je zapakovana radi zaštite od oštećenja u toku transporta.
Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Molimo odložite materijale za pakovanje putem odgovarajućeg sistema recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

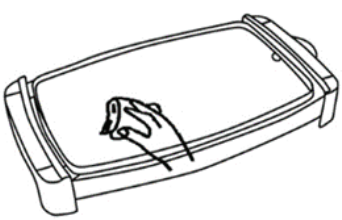
**Pregled jedinice:**
1. Konektor termostata
2. Grijaća ploča
3. Ručke
4. Nosač

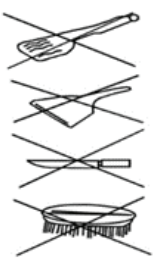



**Pregled utikača:**
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica

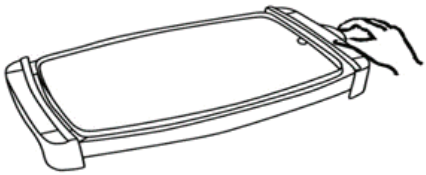



**Pripremanje uređaja:**
Bilješka:
Prije prve upotrebe uređaja, pažljivo očistite uređaj kao i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbjegavajte oštećenje sloja protiv prijanjanja. Uvijek dobro osušite uređaj nakon što ga očistite.

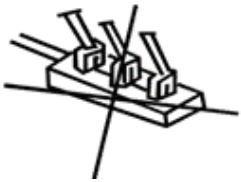




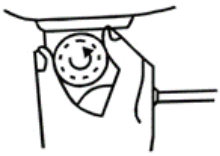
**Spajanje uređaja:**
1.Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice.
Provjerite je li utikač pravilno spojen.
2.Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grijanja "0"
3.Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.



**UPOZORENJE:**
Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabal.



**Priprema hrane:**
1. Ploču za grijanje premažite s malo ulja za kuhanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu toplote.
Kontrolna lampica će zasvijetliti da signalizira da je uređaj spreman za upotrebu (UKLJUČENO).

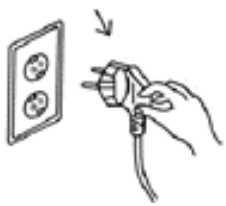


| Stepen zagrijavanja | Temperatura (°C) | Vrsta hrane |
|---|---|---|
| 1 i 2 | 100 – 150 (°C) | Pečena hrana, meso itd. |
| 3 i 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinke, čimbur, slanina itd. |
| 5 | Oko 240 (°C) | Prženo meso itd. |
| Termostat | | Funkcija zagrijavanja |

Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta prije nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi kuhati hranu.

Nakon što je kuhanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

**Nakon upotrebe:**
Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Prije čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

**Tehničke karakteristike**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASA 1

Aparat nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute.
Djeca se ne bi smjela da se igraju sa ovim uređajem.Ovaj je uređaj namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:

-kuhinjski prostori za osoblje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
-seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
-okruženja tipa noćenje s doručkom.

Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.



Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati.
Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Molimo kontaktirajte svoju lokalnu općinu za najbliže sabirno mjesto.

## GARANCIJA

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popravit ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

**Prava potrošača**

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana **(rok za rješavanje reklamacije)** od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser o0bavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.
Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihova korištenja.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

**Valjanost**

Garancija ne pokriva:
1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.
Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

**Garantni postupak**

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 5 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

**Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi**

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

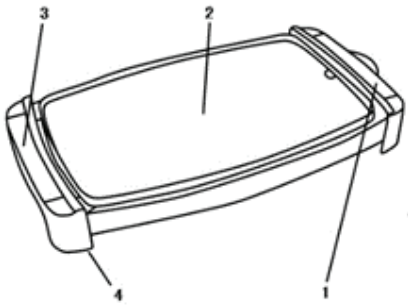
**RS**

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukom upotrebom.**
**Molimo pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i čuvajte ih na sigurnom mestu. Ako uređaj prosledite nekome drugome, molimo Vas da mu date i ove upute za upotrebu.**

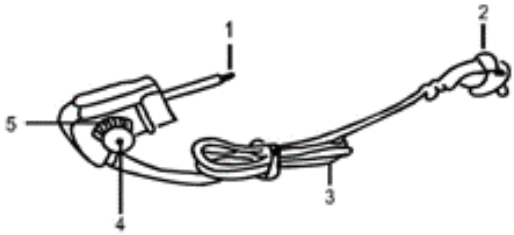
**Važne sigurnosne upute:**
- Molimo Vas da pre upotrebe uređaja pažljivo pročitate ove upute za upotrebu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora da se podudara s onim naponom koje nudi Vaše napajanje.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora u toku upotrebe.
- Držite decu podalje od uređaja. Obratite posebnu pažnju kada su deca u blizini uređaja!
- Izbegavajte opasnost od spoticanja, te nemojte da dopustite da električni kabel visi.
- Držite električni kabel dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštrih rubova.
- Nikada ne dodirujte električni kabel i utikač mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte jedinicu, električni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti jedinicu vani.
- Jedinica je namenjena samo da se koristi u kući, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovno proveravajte uređaj, električni kabel i utikač na vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti jedinicu ni pod kojim okolnostima ako ste primetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada nemojte da pokušavate da sami popravite bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte da postavljate uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne u toku rada uređaja. Dodirujte samo ručke na jedinici.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvek izvucite utikač!

**Podaci o pakovanju:**
Jedinica je zapakovana da bi se zaštitila od mogućih oštećenja u toku transporta.
Materijali za pakovanje se može reciklirati. Molimo da odložite materijale za pakovanje putem odgovarajućeg sprovodnika recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

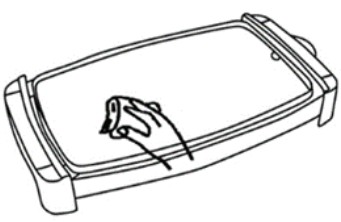
**Pregled jedinice:**
1. Konektor termostata
2. Grejača ploča
3. Ručke
4.Nosač

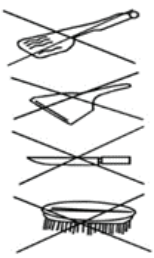



**Pregled utikača:**
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica

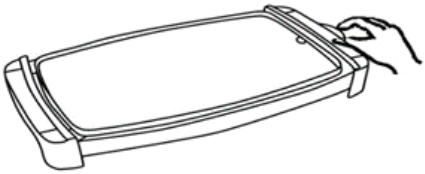



**Pripremanje jedinice:**
Beleška:
Pre prve upotrebe jedinice, pažljivo očistite jedinicu i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbegavajte oštećenje sloja protiv prianjanja. Uvek dobro osušite jedinicu nakon čišćenja.

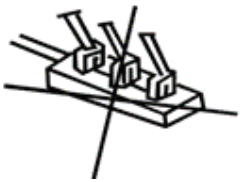




**Spajanje jedinice:**
1.Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice.
Proverite je li utikač ispravno spojen.
2.Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grejanja "0"
3.Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.



**UPOZORENJE**:
Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabel.



**Priprema hrane:**
1. Ploču za grejanje premažite s malo ulja za kuvanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu toplote.
Kontrolna lampica će da zasvetli, te da signalizira da je jedinica spremna za upotrebu (UKLJUČENO).

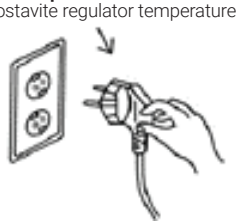


| Stupanj zagrejavanja | Temperatura (°C) | Vrsta hrane |
|---|---|---|
| 1 i 2 | 100 – 150 (°C) | Pečena hrana, meso itd. |
| 3 i 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinke, kajgana, slanina itd. |
| 5 | Oko 240 (°C) | Meso na žaru itd. |
| Termostat | | Funkcija zagrejavanja |

Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta pre nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi da kuhate hranu.

Nakon što je kuhanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

**Nakon upotrebe:**
Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Pre čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

**Tehničke karakteristike**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASA 1
Aparat nije namenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute.
Deca se ne bi smela da se igraju sa ovim uređajem.

Ovaj je uređaj namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su:
- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
- seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
- nokruženja tipa noćenje s doručkom.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbegla opasnost.



Ovaj proizvod sadrži materijale koji mogu da se recikliraju.
Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Molimo kontaktirajte svoju lokalnu opštinu za najbliže sabirno mesto.



## GARANCIJA

Davalac garancije i ovlašćeni servis, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se da obezbedi besprekorno funkcionisanje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popravićemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se pojave tokom normalne upotrebe, pod uslovom da proizvod nisu dirala lica koja nije ovlastio izdavalac garantnog lista i da su korišćeni samo originalni rezervni delovi.

**Prava potrošača**

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najpre zahtevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana **(rok za rešavanje reklamacije)** od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će besplatno zameniti robu istom, novom i besprekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vreme potrebno za završetak popravke ili zamene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili zamene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će obavestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja pre isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspeju popraviti ili zameniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj celokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cene. Ako potrošač zahteva proporcionalno smanjenje cene, smanjenje će biti srazmerno smanjenju vrednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrednost koju bi roba imala da je usklađena.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamenjenu robu ili zamenjeni bitni deo robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.
Ako davalac garancije ili ovlašćeni servis ne dostave zamensku robu potrošaču na privremeno korišćenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korišćenja robe od trenutka kada je zatražio popravku ili zamenu do isteka roka.
Troškove materijala, rezervnih delova, rada i transporta koji proizlaze iz popravke kvarova ili zamene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dve godine od dana njihovog korišćenja.
Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.
Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podneti garancijske zahteve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancije usklađenosti proizvoda.

Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podneti garancijske zahteve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe. Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancije usklađenosti proizvoda.

**Važenje**

Garancija ne pokriva:
1. mehanička oštećenja i kvarove usled nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podneti garancijske zahteve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 meseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

**Garantni postupak**

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mestu gde je roba kupljena ili na drugom prodajnom mestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 5 radnih dana od prijema prigovora.
Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.rs ili pozivom na broj 011/31-22-842.

**Održavanje nakon garancije, servis i rezervni delovi**

Period za obezbeđivanje servisa, održavanja i rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

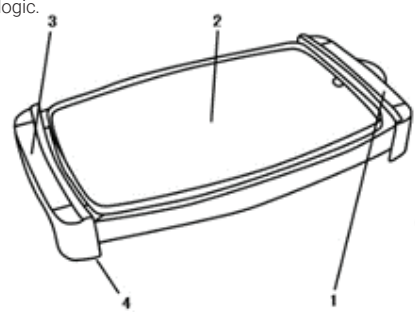
**RO**

**Mulțumim că ați cumpărat grătarul nostru multifuncțional.**
**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați într-un loc sigur. Dacă oferiți aparatul unei alte persoane, vă rugăm să îi dați și aceste instrucțiuni de utilizare.**

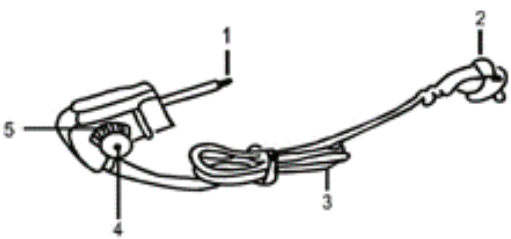
**Instrucțiuni de siguranță importante:**
- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza plita.
- Conectați aparatul numai la o sursă de alimentare de curent alternativ. Tensiunea indicată pe plăcuța de identificare trebuie să coincidă cu tensiunea sursei dvs. de alimentare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Țineți copiii departe de aparat. Acordați o atenție deosebită atunci când copiii se află în apropiere!
- Evitați pericolul de împiedicare, nu lăsați cablul electric să atârne în jos.- Țineți cablul electric departe de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise sau de marginile ascuțite.
- Nu atingeți niciodată cablul electric și ștecherul cu mâinile umede.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul electric sau fișa în apă sau alte lichide.
- Pericol de moarte prin șoc electric!
- Nu utilizați unitatea în exterior.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în casă și nu în scopuri comerciale.
- Verificați în mod regulat aparatul, cablul electric și ștecherul pentru a vedea dacă există deteriorări vizibile. Nu utilizați aparatul sub nicio formă dacă ați observat vreo deteriorare.
- Solicitați repararea daunelor numai de către un specialist calificat. Nu încercați niciodată să reparați singuri orice deteriorare.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață rezistentă la căldură. Nu poziționați niciodată aparatul în apropierea unor suprafețe fierbinți sau a unor flăcări deschise.
- În timpul funcționării, temperatura este ridicată. Atingeți numai mânerele de pe aparat.
- Regulatorul de temperatură nu trebuie să intre în contact cu aparatul!
- Scoateți întotdeauna ștecherul înainte de a înlătura regulatorul de temperatură!

**Informații Privind Ambalarea:**
Aparatul este ambalat pentru a fi protejat împotriva deteriorării în timpul transportului.
Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare prin intermediul sistemului de reciclare corespunzător, într-un mod ecologic.

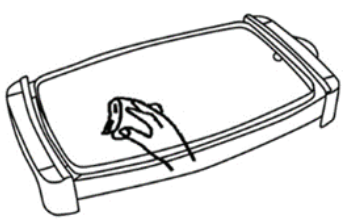
**Prezentarea generală a aparatului:**
1.Conectorul termostatului
2.Placă de încălzire
3.Mânere
4.Suport

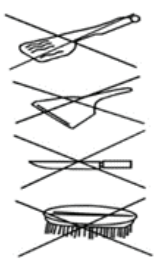



**Prezentarea generală a ștecherului:**
1.Senzor de temperatură
2.Ștecher electric
3.Cablu electric
4.Regulator de temperatură
5.Lampă de control

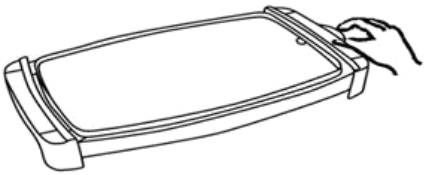



**Pregătirea aparatului:**
Notă:
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați cu atenție aparatul și capacul. Nu utilizați detergenți agresivi, perii cu peri de metal sau nylon ori obiecte ascuțite, cum ar fi cuțite sau spatule pentru curățarea unității. Evitați să deteriorați acoperirea antiaderentă. Uscați întotdeauna bine aparatul după ce l-ați curățat.

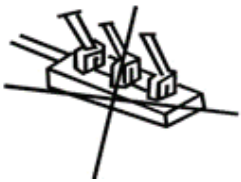




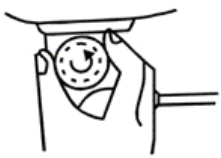
**Conectarea aparatului:**
1.Conectați regulatorul de temperatură la baza unității principale.
Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect.
2.Reglați selectorul de temperatură pe nivelul de căldură „0”.
3.Conectați ștecherul la o priză cu siguranță de 220-240v 50/60Hz.



**ATENȚIE**:
Nu utilizați o rețea de prize multiple sau un cablu prelungitor.



**Pregătirea alimentelor:**
1.Ungeți placa de încălzire cu puțin ulei de gătit.
2.Setați regulatorul de temperatură la nivelul de căldură necesar.
Lampa de control se va aprinde pentru a semnala că aparatul este gata de utilizare (ON).



| Niveluri de încălzire | Temperatură (°C) | Tipul de aliment |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 - 150 (°C) | Alimente prăjite, carne etc. |
| 3 & 4 | 150 - 200 (°C) | Clătite, omletă, șuncă etc. |
| 5 | Aproximativ 240 (°C) | Carne la grătar etc. |
| Termostat | | Funcție de încălzire |

E nevoie de 5-10 minute după ce aparatul este pornit înainte ca lampa de control să se stingă. Puteți începe apoi să gătiți alimentele.

Odată terminat gătitul, aparatul poate fi ținut la cald. Pentru a face acest lucru, setați regulatorul de temperatură la nivelul termostatului.

**După utilizare:**
Setați regulatorul de temperatură la nivelul 0 și scoateți ștecherul din priză!

Lăsați aparatul să se răcească bine înainte de a-l curăța.

**Caracteristici Tehnice**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASA 1

Aparatul nu ar trebui să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații asemănătoare precum:
-zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru,
-ferme; de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial,
-medii de tip „bed and breakfast”.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către o persoană calificată în mod asemănător pentru a evita un pericol.



Acest produs conține materiale reciclabile.
Nu aruncați acest produs ca deșeu municipal nesortat. Vă rugăm să contactați municipalitatea locală pentru a afla care este cel mai apropiat punct de colectare.

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Furnizorul garanției și furnizorul de servicii autorizat, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenia, își asumă obligația de a se asigura că produsul va funcționa fără defecțiuni pe toată durata perioadei de garanție. În perioada de garanție, care începe în momentul livrării produsului, vom rezolva orice defect sau situație de nefuncționare a produsului care apare în timpul utilizării normale, cu condiția ca produsul să nu fi fost manipulat de către persoane neautorizate de emitentul certificatului de garanție și să fi fost reperat folosind doar piese de schimb originale.

**Drepturile consumatorului**

În cazul în care bunurile pentru care s-a emis garanția nu îndeplinesc specificațiile sau nu au proprietățile menționate în certificatul de garanție sau în reclamă, consumatorul va solicita mai întâi corectarea defectelor. În cazul în care defectele nu sunt rezolvate într-o perioadă totală de 30 de zile **(perioada de soluționare a reclamației)** din ziua în care producătorul sau furnizorul de servicii autorizat a primit solicitarea consumatorului de corectare a defectelor, furnizorul garanției și furnizorul de servicii autorizat vor înlocui bunurile cu bunuri identice, noi și fără defecte, în mod gratuit. Perioada de 30 de zile poate fi prelungită pentru finalizarea reparației sau înlocuirii cu maximum 15 zile. În cazul prelungirii acestei perioade, se iau în considerare natura și complexitatea bunurilor, natura și gravitatea neconformității, precum și efortul necesar pentru finalizarea reparației sau a înlocuirii. Furnizorul garanției și furnizorul de servicii autorizat vor notifica consumatorul cu privire la numărul de zile aferent și motivele prelungirii înainte de expirarea perioadei inițiale de 30 de zile.

În cazul în care furnizorul garanției și furnizorul de servicii autorizat nu reușesc să repare sau să înlocuiască bunurile cu altele noi în perioada stabilită, consumatorul poate solicita rambursarea integrală sau o reducere proporțională a prețului de achiziție. În cazul în care consumatorul solicită o reducere proporțională a prețului, reducerea va fi proporțională cu scăderea valorii bunurilor pe care consumatorul le-a primit față de valoarea pe care acestea ar avea-o dacă ar fi conforme.

În mod independent de cele menționate mai sus, consumatorul poate solicita restituirea sumei plătite de la furnizorul garanției și de la prestatorul de servicii autorizat dacă neconformitatea intervine în mai puțin de 30 de zile de la livrarea bunurilor.

Pentru bunurile înlocuite sau în cazul în care o parte esențială a bunurilor este înlocuită cu una nouă, furnizorul garanției și furnizorul de servicii autorizat vor emite un nou certificat de garanție.
În cazul în care furnizorul garanției sau furnizorul de servicii autorizat nu furnizează consumatorului bunuri înlocuitoare pentru utilizarea temporară, consumatorul are dreptul să pretindă daune-interese aferente incapacității de a utiliza bunurile din momentul în care a solicitat reparația sau înlocuirea până la finalizarea acesteia.

Costurile aferente materialelor, pieselor de schimb, manoperei și transportului, care decurg din repararea defecțiunilor sau înlocuirea bunurilor cu altele noi, sunt acoperite de furnizorul garanției și de furnizorul de servicii autorizat.
Drepturile consumatorului, care pot fi exercitate în baza certificatului de garanție, devin nule la 2 ani de la data la care au fost acordate.

Garanția obligatorie se aplică și în cazul în care nu a fost emis niciun certificat de garanție pentru bunurile care necesită garanție sau dacă acesta nu a fost livrat consumatorului.

Consumatorul are dreptul legal de a depune cereri de acordare a garanției în mod gratuit împotriva vânzătorului, în cazul neconformității bunurilor. Garanția nu exclude drepturile consumatorului care decurg din garanția obligatorie a conformității produsului.

**Valabilitate**

Garanția nu acoperă:
1. deteriorări mecanice și defecte cauzate de utilizarea și întreținerea necorespunzătoare;
2. defecte cauzate de evenimente de forță majoră;
3. materiale consumabile.

Garanția este valabilă în țara în care a fost făcută achiziția și poate fi solicitată la locul de cumpărare sau la importatorul autorizat pentru acea piață, așa cum este indicat în declarația produsului afișată pe ambalaj. Factura produsului este un atașament obligatoriu la solicitarea garanției.

Garanția nu exclude drepturile consumatorului care decurg din răspunderea asumată de vânzător în ceea ce privește defectele bunurilor. Consumatorul are dreptul legal de a depune cereri de garanție în mod gratuit împotriva vânzătorului în cazul neconformității bunurilor.

Perioada de garanție este de 24 de luni. Serviciul este furnizat de importator pentru fiecare piață specifică.

**Procedura de solicitare a acordării garanției**

Consumatorul va solicita acordarea garanției la punctul de vânzare de unde au fost achiziționate bunurile sau la un alt punct de vânzare al vânzătorului din țara în care a fost efectuată achiziția. Consumatorul va semna un formular de reclamație la punctul de vânzare și îl va furniza vânzătorului. Furnizorul garanției va contacta consumatorul în termen de 5 zile lucrătoare de la primirea reclamației.
Consumatorul poate obține informații despre drepturile sale și despre procedura de solicitare a garanției contactând serviciul de asistență pentru clienți prin e-mail la info@vitapur-home.ro sau sunând la +40364630023.

**Întreținere post-garanție, service și piese de schimb**

Asigurarea service-ului, întreținerii și pieselor de schimb are loc timp de 3 ani de la încheierea perioadei de garanție.

Denumire produs: _____

Data livrării: _____

**ALB**

**Faleminderit që keni blerë multi-skarën tonë.**
**Ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi dhe mbajini në një vend të sigurt. Nëse ia kaloni njësinë dikujt tjetër, ju lutemi jepini edhe këto udhëzime funksionimi.**

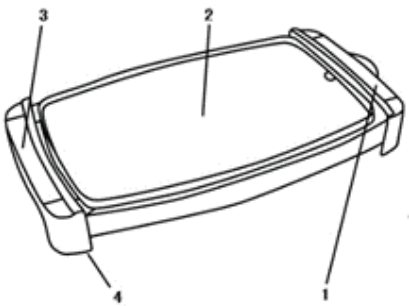
**Udhëzime të rëndësishme sigurie:**
- Ju lutemi, lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi përpara se të përdorni tiganin
- Lidheni njësinë vetëm me një furnizim me energji AC. Tensioni i shënuar në pllakën e specifikimeve duhet të përkojë me tensionin e furnizimit me energji elektrike.
- Asnjëherë mos e lini njësinë pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- Mbajini fëmijët larg njësisë. Kushtojini vëmendje të veçantë kur fëmijët janë në afërsi!
- Shmangni rrezikun e prishjes, mos lejoni që kablloja elektrike të varet.
- Mbajeni kabllon elektrike larg sipërfaqeve të nxehta dhe flakëve të hapura ose skajeve të mprehta.
- Asnjëherë mos e prekni kabllon elektrike dhe spinën me duar të lagura.
- Asnjëherë mos e zhytni njësinë, kabllon elektrike ose spinën në ujë ose lëngje të tjera.

Rrezik për jetën nga goditja elektrike!
- Mos e përdorni njësinë jashtë.
- Njësia është menduar vetëm për përdorim në shtëpi dhe jo për qëllime komerciale.
- Kontrolloni rregullisht njësinë, kabllon elektrike dhe spinën për dëmtime të dukshme. Mos e përdorni njësinë në asnjë rrethanë nëse keni vërejtur ndonjë dëmtim.
- Riparoni dëmet vetëm nga një specialist i kualifikuar. Asnjëherë mos u përpiqni të ripar-oni vetë dëmet.
- Përdoreni njësinë vetëm në një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë. Asnjëherë mos e vendosni njësinë afër sipërfaqeve të nxehta ose flakëve të hapura.
- Temperaturat e larta janë të pranishme gjatë funksionimit. Prekni vetëm dorezat në njësi.
- Rregullatori i temperaturës nuk duhet të bjerë në kontakt me njësinë!

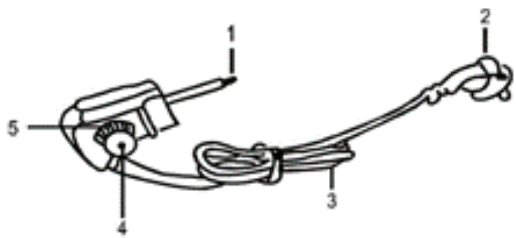
Tërhiqeni gjithmonë spinën përpara se të hiqni rregullatorin e temperaturës!

**Informacioni i paketimit:**
Njësia është e paketuar për t'u mbrojtur kundër dëmtimit në transport.
Materialet e paketimit janë të ricklueshme. Ju lutemi hidhni materialet e paketimit nëpërmjet sistemit të duhur të riciklimit në një mënyrë miqësore me mjedisin.

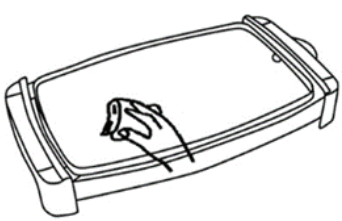
**Pasqyrë e njësisë:**
1.Lidhës i termostatit
2.Pllakë ngrohëse
3.Dorezat
4.Mbështetja

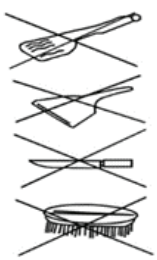



**Pasqyrë e spinës:**
1.Sensor temperature
2.Spinë elektrike
3.Kabllo elektrike
4.Rregullatori i temperaturës
5.Llamba e kontrollit

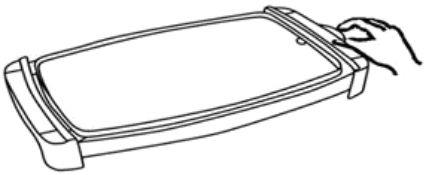



**Përgatitja e njësisë:**
Shënim:
Para se të përdorni njësinë për herë të parë, pastroni me kujdes njësinë dhe kapakun. Mos përdorni asnjë detergjent agresiv, furça me qime metalike ose najloni ose objekte të mprehta si thika ose shpatulla për pastrimin e njësisë. Shmangni dëmtimin e veshjes që nuk ngjit. Gjithmonë thajeni tërësisht njësinë pasi ta pastroni.

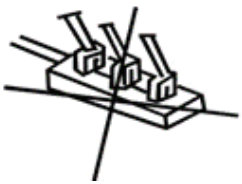




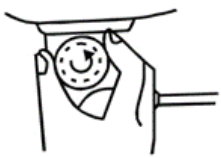
Lidhja e njësisë:
1.Lidheni rregullatorin e temperaturës me bazën e njësisë bazë.
Sigurohuni që spina të jetë lidhur siç duhet.
2.Vendoseni çelësin e përzgjedhësit të temperaturës në nivelin e nxehtësisë"0"
3.Lidheni spinën me një prizë siguresash 220-240v 50/60Hz.



**VËMENDJE**:
Mos përdorni një shirit prize të shumëfishtë ose kabllo zgjatuese.



**Përgatitja e ushqimeve:**
1.Lyejeni pjatën e ngrohjes me pak vaj gatimi.
2.Vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin e kërkuar të nxehtësisë.
Llamba e kontrollit do të ndizet për të sinjalizuar që njësia është gati për përdorim (ON).



| Nivelet e ngrohjes | Temperatura (°C) | Lloji i ushqimit |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Ushqim i pjekur, mish, etj. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Pancakes, vezë të fërguara, proshutë, etj. |
| 5 | Rreth 240 (°C) | Mish në skarë, etj. |
| Termostat | | Funksioni i ngrohjes |

Duhen 5-10 minuta pasi njësia të jetë ndezur përpara se llamba e kontrollit të fiket. Më pas mund të filloni të gatuani ushqimin.

Pasi të përfundojë gatimi, njësia mund të mbahet e ngrohtë. Për ta bërë këtë, vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin e termostatit.

**Pas përdorimit:**
Vendoseni rregullatorin e temperaturës në nivelin 0 dhe nxirreni spinën nga priza!

Lëreni njësinë të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni.

**Karakteristikat Teknike**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASS 1

Pajisja nuk supozohet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime.
Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

Kjo pajisje synohet të përdoret në amvisëri dhe në përdorime të ngjashme si p.sh:
-zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune,
-shtëpi fermash; nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të tipit të banimit,
-ambjente të tipit fjetje dhe mëngjes.

Nëse kordoni i furnizimit është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.

Aparatul nu ar trebui să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale



Ky produkt përmban materiale të riciklueshme.
Mos e hidhni këtë produkt si mbeturina komunale të pazgjedhura. Ju lutemi kontaktoni komunën tuaj lokale për pikën më të afërt të grumbullimit.

## GARANCIA

Ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slloveni, merr përsipër detyrimin të sigurojë që produkti të funksionojë pa të meta gjatë periudhës së garancisë. Gjatë periudhës së garancisë, e cila fillon me dorëzimin e produktit, ne do të riparojmë çdo defekt ose keqfunksionim në produkt që ndodh gjatë përdorimit normal, me kusht që produkti të mos jetë ngatërruar nga persona të paautorizuar nga lëshuesi i certifikatës së garancisë dhe se janë përdorur vetëm pjesë rezervë origjinale.

**Të drejtat e konsumatorit**

Nëse mallrat për të cilat është dhënë garancia nuk plotësojnë specifikimet ose nuk kanë vetitë e përcaktuara në certifikatën e garancisë ose mesazhin reklamues, konsumatori mund të kërkojë fillimisht korrigjimin e defekteve. Nëse defektet nuk zgjidhen brenda gjithsej 30 ditësh **(periudha e zgjidhjes së ankesave)** nga dita kur prodhuesi ose ofruesi i autorizuar i shërbimit ka marrë kërkesën nga konsumatori për korrigjimin e defekteve, ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit do të zëvendësojnë mallrat me mallrat e njëjta, të reja dhe pa të meta pa pagesë. Periudha 30-ditore mund të zgjatet për kohën më të shkurtër të nevojshme për të përfunduar riparimin ose zëvendësimin, por jo më shumë se 15 ditë. Gjatë përcaktimit të periudhës së zgjatur, merren parasysh natyra dhe kompleksiteti i mallrave, natyra dhe ashpërsia e mospërputhjes dhe përpjekjet e nevojshme për të përfunduar riparimin ose zëvendësimin. Ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit do të njoftojnë konsumatorin për numrin e ditëve për zgjatjen dhe arsyet e zgjatjes përpara se të skadojë periudha origjinale 30-ditore.

Nëse ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit nuk arrijnë të riparojnë ose zëvendësojnë mallrat me të reja brenda periudhës së caktuar, konsumatori mund të kërkojë një rimbursim të plotë nga prodhuesi ose të kërkojë një ulje proporcionale të çmimit të blerjes. Nëse konsumatori kërkon një ulje proporcionale të çmimit, ulja do të jetë proporcionale me uljen e vlerës së mallrave që konsumatori ka marrë, krahasuar me vlerën që do të kishin mallrat nëse do të ishin në konformitet.

Pavarësisht nga sa më sipër, konsumatori mund të kërkojë një rimbursim të shumës së paguar nga ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit nëse mospërputhja ndodh brenda më pak se 30 ditëve nga dorëzimi i mallrave.

Për mallrat e zëvendësuara ose një pjesë thelbësore të zëvendësuar të mallrave me një të re, ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit do të lëshojnë një certifikatë të re garancie.

Nëse ofruesi i garancisë ose ofruesi i autorizuar i shërbimit nuk i siguron konsumatorit mallra zëvendësuese për përdorim të përkohshëm, konsumatori ka të drejtë të kërkojë dëmshpërblim për pamundësinë për të përdorur mallrat që nga momenti kur ka kërkuar riparim ose zëvendësim deri në përfundimin e tij.

Kostot për materialet, pjesët e këmbimit, punën dhe transportin që lindin nga riparimi i defekteve ose zëvendësimi i mallrave me të reja mbulohen nga ofruesi i garancisë dhe ofruesi i autorizuar i shërbimit.

Të drejtat e konsumatorit, të cilat mund të ushtrohen në bazë të certifikatës së garancisë, skadojnë dy vjet nga data e ushtrimit të tyre.

Garancia e detyrueshme zbatohet gjithashtu nëse nuk është lëshuar certifikatë garancie për mallrat që kërkojnë garanci ose nëse nuk i është dorëzuar konsumatorit.

Konsumatori ka të drejtën ligjore të paraqesë pretendime garancie pa pagesë kundër shitësit në rast të mospërputhjes së mallrave. Garancia nuk përjashton të drejtat e konsumatorit që rrjedhin nga garancia e detyrueshme e konformitetit të produktit.

**Vlefshmëria**

Garancia nuk mbulon:
1. dëmtime mekanike dhe defekte për shkak të përdorimit dhe mirëmbajtjes jo të duhur;
2. defektet e shkaktuara nga forca madhore;
3. materialet shpenzuese.

Garancia është e vlefshme në vendin ku është bërë blerja dhe mund të kërkohet në vendin e blerjes ose me importuesin e autorizuar për atë treg, siç tregohet në deklaratën e produktit në paketim. Fatura e produktit është një bashkëngjitje e detyrueshme kur kërkoni garancinë.

Garancia nuk përjashton të drejtat e konsumatorit që rrjedhin nga përgjegjësia e shitësit për defekte në mallra. Konsumatori ka të drejtën ligjore të paraqesë pretendime garancie pa pagesë kundër shitësit në rast të mospërputhjes së mallrave.

Periudha e garancisë është 24 muaj. Shërbimi ofrohet nga importuesi për çdo treg specifik.

**Procedura e kërkesës për garanci**

Konsumatori kërkon garancinë në pikën e shitjes ku është blerë malli ose në një pikë tjetër shitjeje të shitësit në të njëjtin vend ku është bërë blerja. Konsumatori firmos një formular ankese në pikën e shitjes dhe ia dorëzon shitësit. Ofruesi i garancisë do të kontaktojë konsumatorin brenda 5 ditëve të punës nga marrja e ankesës.

Konsumatori mund të marrë informacion për të drejtat e tij dhe procedurën për marrjen e garancisë duke kontaktuar mbështetjen e klientit përmes emailit në info@vitapur.si ose duke telefonuar në +386 3 292 79 90.

**Mirëmbajtja pas garancisë, shërbimi dhe pjesët e këmbimit**

Koha për sigurimin e shërbimit, mirëmbajtjes dhe pjesëve të këmbimit është 3 vite nga përfundimi i periudhës së garancisë.

Titulli i produktit: _____

Data e dorëzimit: _____

**БГ**

**Благодарим ви, че купихте нашия мултифункционален грил. Молим да прочетете внимателно инструкциите за употреба и да ги съхранявате на безопасно място. Ако дадете уреда на някой друг, молим също да му предадете тези инструкции за употреба.**

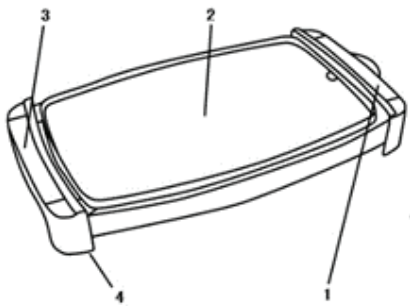
**Важни инструкции за безопасност:**
- Молим да прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация преди да използвате грила
- Уредът да се свързва само към електрическа мрежа с променлив ток. Посоченият волтаж на табелката с технически данни трябва да съвпада с волтажа на вашето захранване.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.
- Дръжте децата далеч от уреда. Да се обръща особено внимание, когато в близост се намират деца!
- Да се избягва опасност от спъване, не позволявайте на електрическия кабел да виси свободно надолу.
- Дръжте кабела далеч от горещи повърхности и открит огън или остри ръбове.
- Никога не докосвайте електрическия кабел или го включвайте с мокри ръце.
- Никога не потапяйте уреда, електрическия кабел или щепсела във вода или други течности.

Опасност за живота заради токов удар!
- Не използвайте уреда навън.
- Този уред е предвиден за употреба у дома, а не за търговски цели.
- Проверявайте редовно уреда, електрическия кабел и щепсела за видими повреди. Уредът да не се използва в случай, че сте забелязали повреда.
- Повредата да се отстранява само от квалифициран специалист. Никога не се опитвайте сами да отстранявате повреди.
- Използвайте уреда само на термоустойчива повърхност. Никога не оставяйте уреда в близост до горещи повърхности или открит огън.
- По време на експлоатация, уредът достига до високи температури. Докосвайте само дръжките на уреда.
- Регулаторът на температурата не трябва да влиза в контакт с уреда!

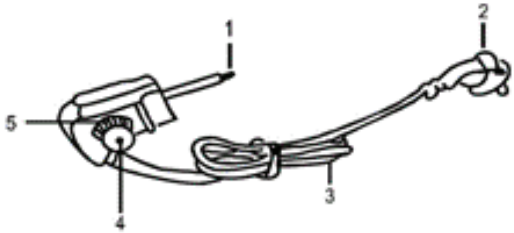
Винаги издърпвайте щепсела преди да премахнете температурния регулатор!

**Информация за опаковката:**
Материалът на опаковката може да се рециклира. Молим материалите от опаковката да се изхвърлят по екологичен начин в подходящата система за рециклиране.

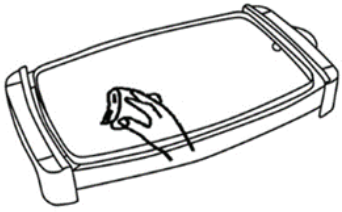
**Преглед на уреда:**
1. Термостат конектор
2. Плоча за загряване
3. Дръжки
4. Опори

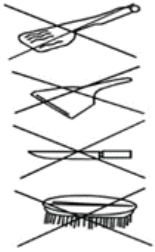



**Преглед на щепсела:**
1. Сензор за температурата
2. Електрически щепсел
3. Електрически кабел
4. Температурен регулатор
5. Контролна лампа

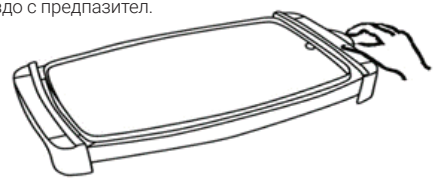



**Подготовка на уреда:**
Бележка: Преди да използвате уреда за пръв път, внимателно почистете уреда и капака. При почистване на уреда, не използвайте агресивни препарати, четки с метални или найлоново влакна, или остри предмети като ножове или шпатули. Да се избягва увреждане на незалепващото покритие. След почистване, уредът да се подсушава основно.

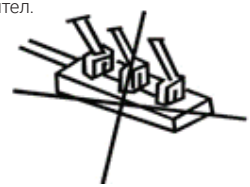




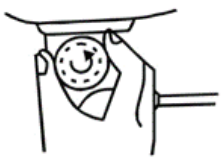
**Свързване с уреда:**
1. Свържете температурния регулатор към основата на основния уред.
Уверете се, че щепселът е свързан правилно.
2. Поставете температурния селектор на ниво на топлина „0".
3. Свържете щепсела към 220-240v 50/60Hz гнездо с предпазител.



**ВНИМАНИЕ:**
Не използвайте разклонител или кабел с удължител.



**Подготовка на храни:**
1. Почистете нагревателната плоча с малко мазнина за готвене.
2. Настройте температурния регулатор на желаното ниво за нагряване.
Контролната лампа ще светне за да сигнализира, че уредът е готов за употреба (ON).



| Нива на загряване | Температура (°C) | Вид храна |
|---|---|---|
| 1 и 2 | 100 – 150 (°C) | Печена храна, месо и други |
| 3 и 4 | 150 – 200 (°C) | Палачинки, бъркано яйца, бекон и други |
| 5 | Около 240 (°C) | Гриловано месо и други |
| Термостат | | Функции за затопляне |

Изгасването на контролната лампа отнема около 5-10 минути след включването на уреда. След това можете да започнете да готвите храната.

След като се приключи с готвенето, можете да поддържате уреда топъл. За да го направите, поставете температурния регулатор на нивото на термостата.

**След употреба:**
Поставете температурния регулатор на ниво 0 и извадете щепсела от контакта!



Изчакайте уреда да се охлади напълно, преди да го почистите.

**Технически характеристики**
Модел LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
КЛАС 1

Уредът не е предвиден да се ползва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални способности, или нямат опит или знания, докато не им бъдат дадени инструкции или не са под наблюдение. Децата нямат право да си играят с уреда.

Този уред е предвиден да се използва в домакинството и подобни приложения като:
- кухненски помещения в магазини, офиси и други работни среди
- ферми; от клиенти в хотели, мотели и друг вид жилищни среди.
- Среда от типа нощувка със закуска.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Този продукт съдържа материали, които се рециклират.



Не изхвърляйте този продукт като несортиран битов отпадък. Молим да се свържете с местните общински представители по отношение на най- близкия пункт за събиране на отпадъци.

## ГАРАНЦИЯ

Доставчикът на гаранцията и оторизираният доставчик на гаранция, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenia/ Словения, поема задължението да гарантира, че продуктът ще функционира безотказно по време на гаранционния период. По време на гаранционния период, който започва при доставката на продукта, ще поправим всякакви дефекти или неизправности по продукта, които ще се появят при обичайната употреба, при условие, че продуктът не е бил експлоатиран от лица, неупълномощени от издателя на гаранционния лист и че са използвани само оригинални резервни части.

**Права на потребителя**

Ако продуктите, за които гаранцията е била издадена не отговарят на спецификациите или не притежават свойствата, посочени в сертификата на гаранцията или рекламното съобщение, потребителят може първо да поиска корекция на дефектите. Ако дефектите не бъдат разрешени в рамките на 30 дни **(период за разрешаване на жалбата)** от деня в който производителят или оторизираният доставчик на услуга получат искането от потребителя да отстрани дефектите, доставчикът на гаранцията и доставчикът на оторизирана услуга ще замени безплатно артикулите със същите, нови и безупречни продукти. 30-дневният период може да бъде удължен във възможно най- краткото необходимо време за поправка или замяна, но не повече от 15 дни. При определяне на срока за удължаване се взема под внимание естеството и сложността на артикулите, естеството и тежестта на несъответствието и усилията, които са взети под внимание. Доставчикът на гаранцията или оторизираната услуга ще извести потребителя за броя на дните на удължаването и причините за удължаването преди да изтече 30- дневния период.

Ако доставчикът на гаранцията и доставчикът на оторизирана услуга не успеят да поправят или заменят продуктите с нови в рамките на зададения период, потребителят може да поиска пълно връщане на сумата от производителя или да изиска пропорционалното намаление от покупната цена. Ако потребителят изиска пропорционално намаление на цената в стойността на артикулите, получени от доставчика, в сравнение със стойността на артикулите, които те биха имали, ако бяха в съответствие.

Независимо от горе посоченото, потребителят може да изиска връщане на сумата на платената сума от доставчика на гаранцията и оторизирания доставчик на услуга, ако се появи несъответствие в рамките на по- малко от 30 дни от доставката на артикулите.

При замяна на артикули или заменена съществена част от тях с нова, доставчикът на гаранцията и оторизирания доставчик на услуга ще издаде нов сертификат за гаранция.

Ако доставчикът на гаранция или оторизирания доставчик на услуга не предостави заместващи продукти за временно ползване на потребителя, потребителят има право да поиска обезщетение за невъзможността за използване на продукта от момента в който са поискали поправка или замяна до тяхното извършване.

Разходите за материали, резервни части, работа и транспортиране, които се появят от поправката на дефекти или замяната на продуктите с нови се покриват от доставчика на гаранцията или оторизирания доставчик на услуга.

Правата на потребителя, които могат да се упражняват, въз основа на сертификата за гаранция изтича две години от дата на тяхното упражняване.

Задължителната гаранция е приложима, дори и ако не е бил издаден сертификат за гаранция за стоките, изискващи гаранция или ако не е било доставено до потребителя.

Потребителят има законното право да подава безплатно искове за гаранция срещу продавача в случай на несъответствие на стоките. Гаранцията не изключва права на потребителя, произтичащи от задължителната гаранция за съответствие на продукта.

**Валидност**

Гаранцията не покрива:
1. Механични повреди и дефекти заради неправилната употреба и поддръжка;
2. Дефекти, причинени от непреодолима сила;
3. Консумативи.

Гаранцията е валидна в страна, в която покупката е била направена и може да изискана на мястото на покупката или с оторизирания вносител на пазара, както е посочено в декларацията на продукта на опаковката. Фактурата на продукта е задължително приложение, когато има искане за гаранция.

Гаранцията не изключва правата на потребителя, произтичащи от отговорността на продавача за дефекти в артикулите. Потребителят има право безплатно да предявява гаранционни искове срещу продавача в случай на несъответствие на стоките.

Гаранционният период е 24 месеца. Услугата се предоставя от вносителя за специфично за всеки един пазар.

**Процедура за рекламация на гаранция**

Потребителят твърди, че гаранцията на пункта за продажба, където са купени или друг пункт за продажба на продавача в същата страна, където е направена покупката. Потребителят подписва формуляр за оплакване в пункта са го продажба и го изпраща на продавача. Доставчикът на гаранцията ще се свърже с потребителя в рамките на 5 работни дни от получаването на оплакването.
Потребителят може да получи информация за своите права и процедури за искане за гаранция, като се свърже с клиентско обслужване на имейл info@vitapur.si или като се обади на +386 3 292 79 90.

**Следгаранционна поддръжка, услуга и резервни части**

Времето за осигуряване на услугата, поддръжката и резервните части е 3 години от края на гаранционния период..

Заглавие на продукта: _____

Дата на доставка: _____

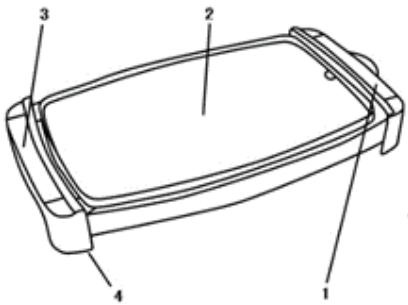
CZ

**Děkujeme, že jste si zakoupili náš multi-gril.**
**Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě. Pokud přístroj předáváte někomu jinému, přenechejte mu prosím také tento návod k použití.**

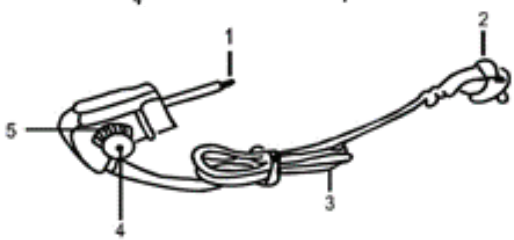
**Důležité bezpečnostní pokyny:**
- Před použitím grilu si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Přístroj zapojte pouze do sítě střídavého proudu. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím vašeho zdroje napájení.
- Nikdy nenechávejte přístroj během používání bez dozoru.
- Zabraňte přístupu dětí k přístroji. Věnujte zvýšenou pozornost, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti!
- Elektrický přívodní kabel nenechávejte viset dolů, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně nebo z dosahu ostrých hran.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického kabelu a zástrčky mokrýma rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj, elektrický kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin.
Hrozí nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu!
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti, nikoliv pro komerční účely.
- Pravidelně kontrolujte přístroj, elektrický kabel a zástrčku, zda nejsou viditelně poškozeny. Pokud jste zpozorovali jakékoli poškození, přístroj v žádném případě dále nepoužívejte.
- Poškození svěřte k opravě pouze kvalifikovanému odborníkovi. Poškození se nikdy nepokoušejte opravovat sami.
- Přístroj používejte pouze na tepelně odolném povrchu. Přístroj nikdy neumisťujte do blízkosti horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Během provozu v přístroji panují vysoké teploty. Dotýkejte se pouze rukojetí na těle přístroje.
- Regulátor teploty nesmí přijít do styku s jednotkou!
- Před vyjmutím regulátoru teploty vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

**Informace o balení:**
Přístroj je zabalen tak, aby byl chráněn před poškozením při jeho přepravě.
Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály zlikvidujte prostřednictvím příslušného recyklačního systému způsobem šetrným k životnímu prostředí.

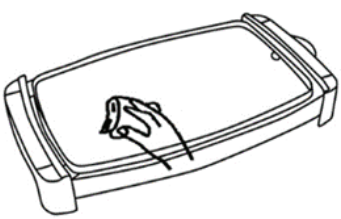
**Přehled součástí jednotky:**
1. Konektor termostatu
2. Topná deska
3. Rukojeti
4. Podpěry

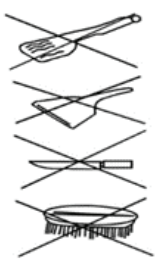



**Přehled součástí zástrčky:**
1. Snímač teploty
2. Elektrická zástrčka
3. Elektrický kabel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolní světlo

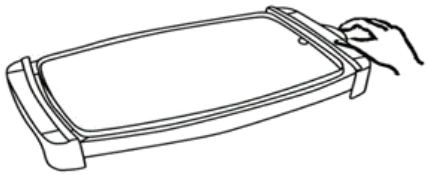



**Příprava jednotky:**
Poznámka:
Před prvním použitím přístroje pečlivě vyčistěte přístroj a jeho kryt. K čištění jednotky nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré předměty, jako jsou nože nebo špachtle. Vyvarujte se poškození nepřilnavého povrchu. Po čištění přístroj vždy důkladně vysušte.

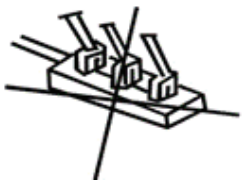




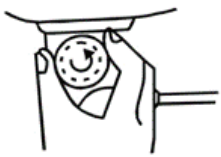
**Připojení jednotky:**
1. Připojte regulátor teploty k základně hlavní jednotky.
Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena.
2. Nastavte přepínač regulátoru teploty na stupeň ohřevu "0".
3. Připojte zástrčku k elektrické zásuvce 220-240 V 50/60 Hz.



**UPOZORNĚNÍ:**
Nepoužívejte zásuvkové lišty nebo prodlužovací kabely.



**Příprava potravin:**
1. Potřete ohřívací desku trochou oleje na vaření.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovaný stupeň ohřevu.
Kontrolka se rozsvítí a signalizuje, že je přístroj připraven k použití (ON).

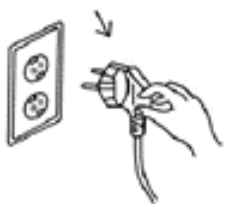


| Úrovně ohřevu | Teplota (°C) | Typ pokrmu |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Pečené potraviny, maso atd. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Palačinky, míchaná vejce, slanina atd. |
| 5 | okolo 240 (°C) | Grilované maso atd. |
| Termostat | | Funkce ohřívání |

Po zapnutí jednotky trvá 5-10 minut, než kontrolní světlo zhasne. Poté můžete začít připravovat pokrmy.

Po dokončení pečení lze přístroj uchovávat v teple. Za tímto účelem nastavte regulátor teploty na úroveň termostatu.

**Po použití:**
Po ukončení provozu nastavte regulátor teploty na hodnotu 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
Před zahájením čištění nechte přístroj důkladně vychladnout.



**Technické vlastnosti**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
TŘÍDA 1

Spotřebič by neměly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyly poskytnuty potřebné pokyny nebo pokud nejsou pod stálým dohledem.
Děti by si neměly se spotřebičem hrát.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:
- kuchyňské prostory pro personál v obchodech, kancelářích a jiných provozovnách,
- na farmách; zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních,
- ubytování typu penzionu se snídaní.

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn přímo výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo vzniku nebezpečí.



Tento výrobek obsahuje recyklovatelné materiály.
Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Informace o nejbližším sběrném místě získáte na místním obecním úřadě.

## ZÁRUKA

Poskytovatel záruky a autorizovaný servis, společnost AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovinsko, se tímto zavazuje zajistit bezchybnou funkčnost výrobku během záruční doby. Zavazujeme se, že během záruční doby, která začíná plynout ode dne dodání výrobku, odstraníme veškeré závady nebo poruchy výrobku, které se vyskytnou při běžném používání, za předpokladu, že do výrobku nezasahovaly jiné osoby než ty, které k tomu byly oprávněny vydavatelem záručního listu, a že byly použity pouze originální náhradní díly.

**Práva spotřebitele**

Pokud výrobek, na který se vztahuje záruka, neodpovídá uvedeným specifikacím nebo nemá vlastnosti uvedené v záručním listě nebo v reklamním oznámení, může spotřebitel nejprve požádat o odstranění nedostatků. Nebudou-li vady odstraněny do 30 dnů **(lhůta pro vyřízení reklamace)** ode dne, kdy výrobce nebo autorizovaný servis obdrží žádost spotřebitele o odstranění závad, poskytovatel záruky a autorizovaný servis bezplatně vymění výrobek za totožné, nové a bezchybné zboží. Třicetidenní lhůta může být prodloužena o co možná nejkratší čas, který je potřebný k provedení opravy nebo výměny, maximálně však o 15 dnů. Při určování prodloužené lhůty se zohlední povaha a komplexnost daného výrobku, povaha a závažnost nedostatku a úsilí potřebné k provedení opravy nebo výměny. Poskytovatel záruky a autorizovaného servisu oznámí spotřebiteli počet dní prodloužení a důvody prodloužení před uplynutím původní 30denní lhůty.

Pokud poskytovatel záruky a autorizovaný servis zboží neopraví nebo nevymění za nové ve stanovené lhůtě, může spotřebitel požádat výrobce o vrácení peněz v plné výši nebo o poměrné snížení kupní ceny. Požaduje-li spotřebitel poměrné snížení ceny, bude toto snížení úměrné snížení celkové hodnoty výrobku, který spotřebitel obdržel, v poměru k hodnotě, kterou by výrobek ještě měl, kdyby byl v pořádku.

Bez ohledu na výše uvedené skutečnosti může spotřebitel požádat poskytovatele záruky a poskytovatele autorizovaného servisu o vrácení zaplacené částky, pokud se vada vyskytne ve lhůtě kratší než 30 dnů ode dne dodání zboží.

Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví poskytovatel záruky a autorizovaný poskytovatel servisu nový záruční list.

Pokud poskytovatel záruky nebo poskytovatel autorizovaného servisu neposkytne spotřebiteli náhradní zboží k dočasnému užívání, je spotřebitel oprávněn požadovat náhradu škody za nemožnost používání zboží od okamžiku, kdy požádal o opravu nebo výměnu, až do jejího provedení.

Náklady na materiál, náhradní díly, práci a dopravu vzniklé při opravě závady nebo výměně zboží za nové hradí poskytovatel záruky a autorizovaný servis.

Práva spotřebitele, která lze uplatnit na základě záručního listu, zanikají dva roky ode dne jejich uplatnění.
Povinná záruka se vztahuje i na případy, kdy na zboží, na které se vztahuje záruka, nebyl vystaven záruční list nebo spotřebiteli nebyl dodán.

Spotřebitel má zákonné právo bezplatně uplatnit u prodávajícího záruční nároky v případě nevyhovujícího zboží. Záruka nevylučuje práva spotřebitele vyplývající ze zákonné záruky za shodu výrobku.

**Platnost**

Záruka se nevztahuje na:
1. mechanická poškození a závady způsobené nesprávným užíváním a údržbou;
2. závady způsobené vyšší mocí;
3. spotřební materiál.

Záruka je platná v zemi, ve které byl výrobek zakoupen, a lze ji uplatnit v zemi nákupu nebo u autorizovaného dovozce pro daný trh, jak je uvedeno v prohlášení o výrobku na obalu. Při uplatnění záruky je povinnou přílohou faktura výrobku.

Záruka nevylučuje práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady zboží. Spotřebitel má zákonné právo uplatnit nároky ze záruky vůči prodávajícímu bezplatně v případě nesouladu zboží.

Záruční doba činí 24 měsíců. Servis je poskytován dovozcem pro každou konkrétní trh.

**Postup při reklamaci**

Spotřebitel si uplatňuje záruku na místě prodeje, kde bylo zboží zakoupeno, nebo na jiném prodejním místě prodávajícího ve stejné zemi, kde bylo zboží zakoupeno. Spotřebitel podepíše reklamační formulář na prodejním místě a předloží jej prodávajícímu. Poskytovatel záruky bude spotřebitele kontaktovat do 5 pracovních dnů od obdržení reklamace.

Spotřebitel může získat informace o svých právech a postupu při uplatnění záruky kontaktováním zákaznické podpory, a to buď e-mailem na e-mailové adrese info@vitapur-home.cz, nebo telefonicky na čísle +420 228 889 083.

**Pozáruční údržba, servis a náhradní díly**

Doba pro zajištění servisu, údržby a náhradních dílů je 3 roky od konce záruční doby.

Název výrobku: _____

Datum dodání: _____

**EE**

**Täname, et ostsite meie multigrilli. Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke seda kindlas kohas. Kui annate seadme edasi kellelegi teisele, andke neile ka käesolev kasutusjuhend.**

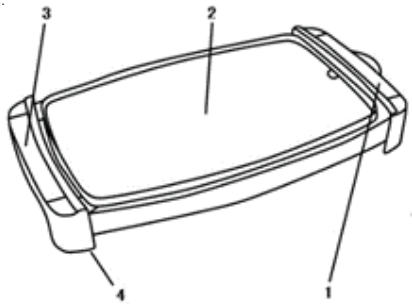
**Olulised ohutusjuhised:**
- Enne grilli kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi
- Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrku. Andmesildil märgitud pinge peab ühtima teie toiteallika pingega.
- Ärge kunagi jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Hoidke lapsed seadmest eemal. Olge eriti tähelepanelik, kui läheduses on lapsed!
- Vältige komistamisohtu, ärge laske elektrikaablil rippuda.
- Hoidke elektrijuhe kuumadest pindadest ja lahtisest leegist või teravatest servadest eemal.
- Ärge kunagi puudutage elektrikaablit ja pistikut märgade kätega.
- Ärge kunagi kastke seadet, elektrikaablit ega pistikut vette või muusse vedelikku.

Eluohtlik elektrilöögi tõttu!
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult majas, mitte ärilistel eesmärkidel.
- Kontrollige regulaarselt seadet, elektrikaablit ja pistikut nähtavate kahjustuste suhtes. Ärge mingil juhul kasutage seadet, kui olete märganud kahjustusi.
- Laske kahjustusi parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistil. Ärge kunagi proovige kahjustusi ise parandada.
- Kasutage seadet ainult kuumakindlal pinnal. Ärge kunagi asetage seadet kuumade pindade või lahtise tule lähedale.
- Töö ajal on kõrge temperatuur. Puudutage ainult seadme käepidemeid.
- Temperatuuriregulaator ei tohi seadmega kokku puutuda!

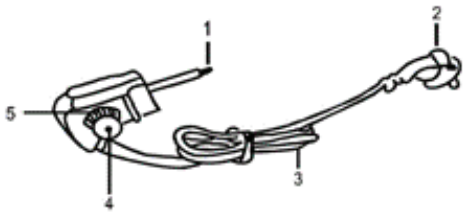
Enne temperatuuriregulaatori eemaldamist tõmmake alati pistik välja!

**Pakkimisteave**:
Seade on pakitud transpordikahjustuste eest kaitsmiseks.
Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakkematerjalid vastava ümbertöötlemissüsteemi kaudu keskkonnasõbralikul viisil.

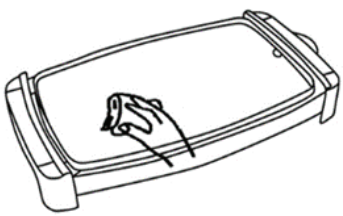
**Üksuse ülevaade:**
1. Termostaadi pistik
2. Kütteplaat
3. Käepidemed
4. Toetus

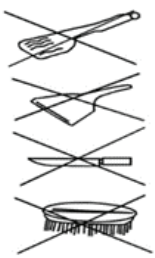



**Pistiku ülevaade:**
1. Temperatuuriandur
2. Elektripistik
3. Elektrikaabel
4. Temperatuuri regulaator
5. Kontrolllamp

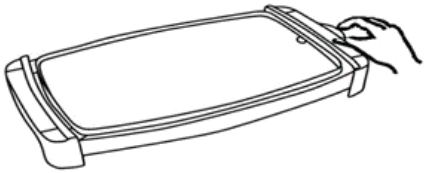



**Seadme ettevalmistamine:**
Märkus.
Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage seade ja kate hoolikalt. Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, metall- või nailonharjastega harju ega teravaid esemeid, nagu noad või spaatlid. Vältige mittenakkuva katte kahjustamist. Kuivatage seade pärast puhastamist alati põhjalikult.

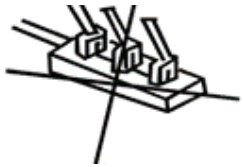




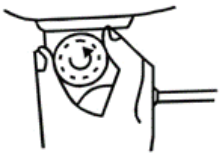
**Seadme ühendamine:**
1. Ühendage temperatuuriregulaator põhiseadme alusega. Veenduge, et pistik oleks korralikult ühendatud.
2. Seadke temperatuuri valikulüliti asendisse " 0 "
3. Ühendage pistik 220-240v 50/60Hz kaitsme pistikupessa.



**TÄHELEPANU:**
Ärge kasutage mitme pistikupesaga riba või pikenduskaablit.



**Toitude valmistamine:**
1. Pintselda kuumutusplaati vähese toiduõliga.
2. Seadke temperatuuri regulaator soovitud kuumuse tasemele.
Märgutuli süttib, andes märku, et seade on kasutusvalmis (ON).



| Küttetasemed | Temperatuur (°C) | Toidu tüüp |
|---|---|---|
| 1 ja 2 | 100–150 (°C) | Röstitud toit, liha jne. |
| 3 ja 4 | 150–200 (°C) | Pannkoogid, munapuder, peekon jne. |
| 5 | Umbes 240 (°C) | Grillitud liha jne. |
| Termostaat | | Soojendusfunktsioon |

Pärast seadme sisselülitamist kulub 5-10 minutit, enne kui märgutuli kustub. Seejärel saate hakata toitu valmistama.

Kui küpsetamine on lõppenud, saab seadet soojas hoida. Selleks seadke temperatuuri regulaator termostaadi tasemele.

**Pärast kasutamist:**
Seadke temperatuuriregulaator 0-ni ja tõmmake pistik pistikupesast välja!
Laske seadmel enne puhastamist korralikult maha jahtud



**Tehnilised omadused**
Mudel LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASS 1

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui neile on antud juhiseid või nad on järelevalve all.
Lapsed ei tohi seadmega mängida.
See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes olukordades, näiteks:
- töötajate köögipinnad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades,
- talumajad; klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elamutüüpi keskkondades,
- öömaja tüüpi keskkonnad .

Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.



See toode sisaldab taaskasutatavaid materjale.
Ärge visake seda toodet sorteerimata olmejäätmete hulka. Lähima kogumispunkti leidmiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

# GARANTII

Garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Sloveenia, kohustub tagama toote laitmatu toimimise garantiiaja jooksul. Garantiiajal, mis algab toote üleandmisest, parandame tootel tavapärasel kasutamisel ilmnenud defektid või rikked eeldusel, et toodet ei ole rikkunud garantiitunnistuse väljastaja poolt mittevolitatud isikud ja kasutatud on ainult originaalvaruosi.

**Tarbija Õigused**

Kui kaup, millele on antud garantii, ei vasta spetsifikatsioonidele või sellel ei ole garantiitunnistuses või reklaamteates märgitud omadusi, võib tarbija esmalt nõuda puuduste parandamist. Kui puudusi ei kõrvaldata kokku 30 päeva jooksul **(kaebuse lahendamise tähtaeg)** alates päevast, mil tootja või volitatud teenusepakkuja sai tarbijalt nõude puuduste kõrvaldamiseks, asendavad garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja kauba kaubaga. sama, uus ja veatu kaup tasuta. 30-päevast perioodi saab pikendada lühima remondi või asendamise lõpuleviimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte rohkem kui 15 päeva võrra. Pikendatud perioodi määramisel võetakse arvesse kauba olemust ja keerukust, mittevastavuse laadi ja raskusastet ning parandamise või asendamise lõpuleviimiseks vajalikku pingutust. Garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja teavitavad tarbijat pikendamise päevade arvust ja pikendamise põhjustest enne esialgse 30-päevase perioodi lõppemist.

Kui garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja ei suuda kaupa määratud tähtaja jooksul parandada ega asendada uuega, võib tarbija nõuda tootjalt raha täielikku tagastamist või ostuhinna proportsionaalset alandamist. Kui tarbija taotleb hinna proportsionaalset alandamist, on see proportsionaalne tarbija saadud kauba väärtuse vähenemisega võrreldes kauba väärtusega, mis oleks kauba vastavuse korral.

Sõltumata eeltoodust võib tarbija nõuda garantiiandjalt ja volitatud teenusepakkujalt tasutud summa tagastamist, kui mittevastavus ilmneb vähem kui 30 päeva jooksul kauba üleandmisest.

Vahetatud kaubale või asendatud kauba olulisele osale uuega väljastab garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja uue garantiitunnistuse.

Kui garantiiandja või volitatud teenusepakkuja ei anna tarbijale ajutiseks kasutamiseks asenduskaupa, on tarbijal õigus nõuda kahju hüvitamist, mis tuleneb kauba kasutamise võimatusest alates hetkest, mil ta taotles parandamist või asendamist kuni selle lõpetamiseni.

Materjalide, varuosade, tööjõu ja transpordikulud, mis tulenevad defektide parandamisest või kauba uue vastu vahetamisest, katavad garantiiandja ja volitatud teenusepakkuja.

Tarbija õigused, mida saab teostada garantiitunnistuse alusel, aeguvad kahe aasta jooksul alates nende kasutamise kuupäevast.
Kohustuslik garantii kehtib ka juhul, kui garantiid nõudvale kaubale ei väljastatud garantiitõendit või kui seda ei tarnitud tarbijale.
Tarbijal on seadusest tulenev õigus esitada kauba lepingutingimustele mittevastavuse korral müüja vastu tasuta garantiinõudeid.
Garantii ei välista tarbija õigusi, mis tulenevad toote nõuetele vastavuse kohustuslikust garantiist.

**Kehtivus**

Garantii ei kata:
1. ebaõigest kasutamisest ja hooldusest tingitud mehaanilised kahjustused ja defektid;
2. vääramatu jõu tõttu tekkinud defektid;
3. kulumaterjalid.

Garantii kehtib riigis, kus ost sooritati ja seda saab taotleda ostukohas või selle turu volitatud maaletooja juures, nagu on märgitud pakendil olevas tootedeklaratsioonis. Tootearve on garantii taotlemisel kohustuslik lisa.

Garantii ei välista tarbija õigusi, mis tulenevad müüja vastutusest kauba puuduste eest. Tarbijal on seadusest tulenev õigus esitada kauba lepingutingimustele mittevastavuse korral müüja vastu tasuta garantiinõudeid.

Garantiiaeg on 24 kuud. Iga konkreetse turu jaoks osutab teenust importija.

**Garantiinõude Menetlus**

Tarbija nõuab garantiid müügikohas, kust kaup osteti, või müüja teises müügipunktis samas riigis, kus ost sooritati. Tarbija allkirjastab müügikohas kaebuse vormi ja esitab selle müüjale. Garantiiandja võtab tarbijaga ühendust 5 tööpäeva jooksul alates pretensiooni saamisest.
Tarbija saab teavet oma õiguste ja garantii taotlemise korra kohta, võttes ühendust klienditoega e-posti aadressil info@vitapur.ee

**Garantiijärgne Hooldus, Teenindus ja Varuosad**

Hoolduse, hoolduse ja varuosade tagamise aeg on 3 aastat alates garantiiaja lõppemisest.

Tootenimi: _____

Tarne kuupäev: _____

**HU**

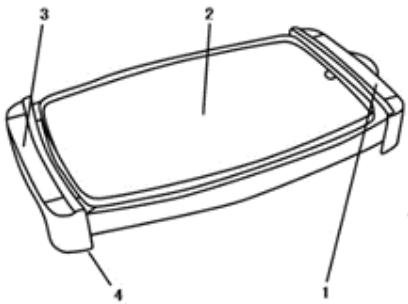
**Köszönjük, hogy többfunkciós asztali grillünket választotta.**
**E használati utasítást figyelmesen olvassa el és őrizze meg. Ha a készüléket továbbadja, kérjük ezt a használati utasítást is adja oda mellé.**

**Fontos biztonsági előírások:**
- A grill használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el e használati utasítást
- A készüléket kizárólag váltóáramú áramforráshoz csatlakoztassa. Az adattábláján szereplő feszültségnek egyeznie kell az áramforrás feszültségével.
- A készüléket használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket tartsa távol gyerekektől. Tanúsítson különös figyelmet, ha a közelben gyerekek tartózkodnak!
- A vezetékben való elbotlás megelőzése érdekében ne hagyja azt lelógni.
- A vezetéket tartsa távol forró felületektől, nyílt lángtól és éles peremektől.
- Vizes kézzel soha ne nyúljon a vezetékhez és a dugóhoz.
- A készüléket, a vezetéket vagy a dugót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Életveszély: áramütés!
- A készüléket szabadban ne használja.
- A készülék kizárólag háztartási használatra való, nem kereskedelmi célra.
- Rendszeresen vizsgálja meg, hogy nincs-e látható sérülés a készüléken, a vezetéken vagy a dugón. Ha bármilyen sérülést észlelt, semmiképpen ne használja a készüléket.
- Sérülés esetén kizárólag szakember javíthatja. Soha ne kísérelje meg a házilagos javítást.
- A készüléket kizárólag hőálló felületen használja. Soha ne tegye a készüléket forró felület vagy nyílt láng közelébe.
- Működés közben magas hőmérséklet áll elő. A készülékhez csak a fogantyúnál érjen hozzá.
- A hőfokszabályzó nem érhet hozzá a készülékhez!

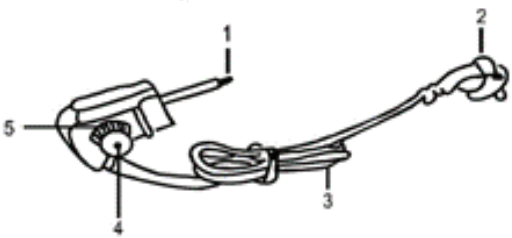
A hőfokszabályzó eltávolítása előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból!

**Csomagolásra vonatkozó információk:**
A készülék a szállítás közbeni károsodás elkerülése érdekében be van csomagolva.
A csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak. Ezeket környezetbarát módon dobja ki, a megfelelő újrahasznosítási rendszer keretein belül.

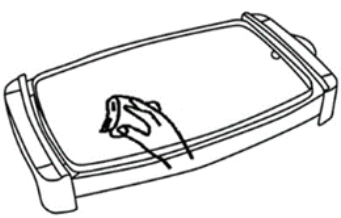
**A készülék részei:**
1. Termosztát csatlakozója
2. Sütőlap
3. Fogantyúk
4. Támaszték

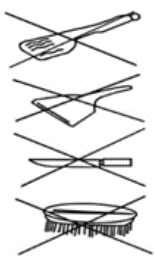



**Pistiku ülevaade:**
1. Temperatuuriandur
2. Elektripistik
3. Elektrikaabel
4. Temperatuuri regulaator
5. Kontrolllamp



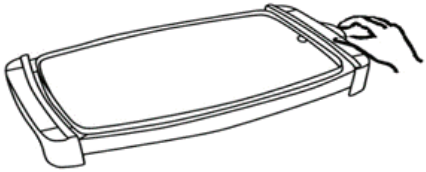

**A vezeték részei:**
1. Hőmérsékletérzékelő
2. Hálózati dugó
3. Vezeték
4. Hőfokszabályzó
5. Ellenőrzőlámpa



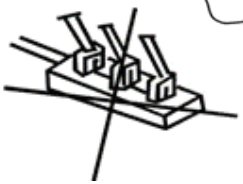


**A készülék előkészítése:**
**Megjegyzés:**
A készülék első használata előtt gondosan tisztítsa meg a készüléket és annak burkolatát. A tisztításhoz ne használjon aggresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyagsörtés kefét, illetve éles tárgyat, mint például kés vagy spatula. Ügyeljen rá, hogy meg ne sértse a tapadásmentes bevonatot. Tisztítás után mindig alaposan szárítsa meg a készüléket.

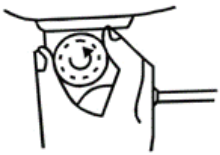
**A készülék csatlakoztatása hálózatra:**
1. A hőfokszabályzót csatlakoztassa a készülék alsó részéhez. Ügyeljen rá, hogy a dugó megfelelően be legyen dugva.
2. A hőfokválasztó kapcsolót állítsa a "0" fokozatra.
3. A dugót dugja be egy 220-240V 50/60Hz konnektorba.



**FIGYELEM:**
Ne használjon elosztót vagy hosszabbítót.



**Ételek készítése:**
1. A sütőlapot kenje át egy kis étolajjal.
2. A hőfokszabályzót állítsa a kívánt hőmérsékletre. Az ellenőrzőlámpa világítani kezd, ami jelzi, hogy a készülék használatra kész (ON).

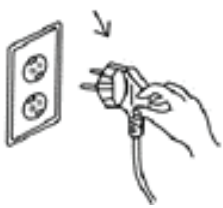


| Sütési fokozat | Hőmérséklet (°C) | Étel fajtája |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Sült ételek, húsok stb. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Palacsinta, rántotta, szalonna stb. |
| 5 | Kb. 240 (°C) | Grillezett hús stb. |
| Termosztát | | Melegítőfunkció |

Az ellenőrzőlámpa a készülék bekapcsolását követően 5-10 perc elteltével alszik ki. Ekkor megkezdheti az ételek sütését.

A sütés végeztével a készülék melegen tartható. Ehhez a hőfokszabályzót állítsa a termosztát-fokozatba.

**Használat után:**
A hőfokszabályzót állítsa 0 fokozatra és húzza ki a dugót a konnektorból!
Tisztítás előtt várja ki, amíg a készülék teljesen visszahűl.



**Műszaki jellemzők**
Modell: LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
I. érintésvédelmi osztály

A készüléket ne használja olyan személy (gyerekeket is beleértve), aki csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel bír, illetve nem rendelkezik a megfelelő tudással vagy tapasztattal, kivéve ha megmutatták neki a készülék használatát vagy felügyelnek rá.
Gyerekek a készülékkel ne játsszanak.

E készülék háztartási és ahhoz hasonló használatra való, így például:
- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek dolgozói konyháján,
- tanyaépületekben; szállodák, motelek és egyéb lakójellegű helyek vendégei által,
- panzió jellegű helyeken.

Ha a vezeték sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártó, annak szervizképviselet vagy szakember cserélheti ki.



E termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
Ne dobja ki a vegyes háztartási szemétbe. A helyi önkormányzatnál érdeklődjön, hogy hol található a legközelebbi hulladékátvételi pont.

## GARANCIA

A jótállási szolgáltató és a hivatalos szerviz, AD Vita d.o.o., Tovarnis ka 7b, 3210 Slovenske Konjice, Szlovénia, kötelezettséget vállal annak biztosítására, hogy a termék hibátlanul működjön a jótállási időszak alatt. A termék leszállításakor kezdődő jótállási időszak alatt kijavítjuk a termékben a normál használat során felmerülő hibákat vagy meghibásodásokat, feltéve, hogy a terméket nem manipulálták a jótállási jegy kibocsátója által nem felhatalmazott személyek, és hogy csak eredeti pótalkatrészeket használtak.

**Fogyasztói jogok**

Ha az áruk, amelyekre a jótállást kiadták, nem felelnek meg a specifikációknak, vagy nem rendelkeznek a jótállási jegyben vagy a reklámüzenetben megadott tulajdonságokkal, a fogyasztó először kérheti a hibák kijavítását. Ha a hibákat nem oldják meg összesen 30 napon belül **(a panaszkezelési időszak)** attól a naptól számítva, amikor a gyártó vagy a meghatalmazott szolgáltató megkapta a fogyasztó kérését a hibák kijavítására, a jótállási szolgáltató és a meghatalmazott szolgáltató ingyenesen kicseréli az árukat ugyanazokra, új és hibátlan árukra. A 30 napos időszak meghosszabbítható a javítás vagy csere befejezéséhez szükséges legrövidebb időre, de legfeljebb 15 napra. A meghosszabbított időtartam meghatározásakor figyelembe veszik az áruk jellegét és összetettségét, a nem megfelelőség jellegét és súlyosságát, valamint a javítás vagy csere elvégzéséhez szükséges erőfeszítést. A jótállási szolgáltató és a hivatalos szerviz az eredeti 30 napos határidő lejárta előtt értesíti a fogyasztót a meghosszabbítás napjainak számáról és a meghosszabbítás okairól.

Ha a jótállási szolgáltató és a meghatalmazott szerviz nem javítja meg vagy cseréli ki az árut a megadott határidőn belül, a fogyasztó teljes visszatérítést kérhet a gyártótól, vagy a vételár arányos csökkentését kérheti. Ha a fogyasztó az ár arányos csökkentését kéri, a csökkentés arányos lesz a fogyasztó által kapott áruk értékének csökkenésével, összehasonlítva azzal az értékkel, amelyet az áruk akkor kapnának, ha megfelelőek lennének.

A fentiektől függetlenül a fogyasztó kérheti a jótállási szolgáltatótól és a meghatalmazott szervizszolgáltatótól a kifizetett összeg visszatérítését, ha a meg nem felelés az áru leszállításától számított 30 napon belül következik be.

A kicserélt áruk vagy az áruk lényeges részének cseréjekor a jótállási szolgáltató és a hivatalos szerviz új jótállási jegyet állít ki.

Ha a jótállási szolgáltató vagy a meghatalmazott szolgáltató ideiglenes használatra nem biztosít csereárut a fogyasztó számára, a fogyasztó jogosult kártérítést követelni az áru használhatatlanságáért attól a pillanattól kezdve, hogy javítást vagy cserét kért, egészen annak befejezéséig.

A hibák javításából vagy az áruk újakra való cseréjéből eredő anyag-, pótalkatrész-, munkaerő- és szállítási költségeket a jótállási szolgáltató és a hivatalos szerviz fedezi.

A fogyasztó jogai, amelyek a jótállási jegy alapján gyakorolhatók, a gyakorlástól számított két év elteltével járnak le.

A kötelező jótállás akkor is érvényes, ha a jótállást igénylő árukra nem adtak ki jótállási jegyet, vagy ha azt nem szállították le a fogyasztónak.

A fogyasztónak törvényes joga van arra, hogy az áruk nem megfelelősége esetén díjmentesen garanciális követeléseket nyújtson be az eladóval szemben. A jótállás nem zárja ki a termék megfelelőségének kötelező jótállásából eredő fogyasztói jogokat.

**Érvényesség**

A jótállás nem vonatkozik:
1. mechanikai sérülések és hibák a nem megfelelő használat és karbantartás miatt;
2. vis maior által okozott hibák;
3. fogyóeszközök.

A jótállás abban az országban érvényes, ahol a vásárlás történt, és a vásárlás helyén vagy az adott piacra felhatalmazott importőrnél igényelhető, amint az a csomagoláson feltüntetett terméknyilatkozatban szerepel. A termékszámla a jótállás igénylésekor kötelező melléklet.

A jótállás nem zárja ki a fogyasztónak az eladónak az áru hibáiért való felelősségéből eredő jogait. A fogyasztónak törvényes joga van arra, hogy az áruk nem megfelelősége esetén díjmentesen garanciális követeléseket nyújtson be az eladóval szemben.

A jótállási idő 24 hónap. A szolgáltatást az importőr nyújtja minden egyes piacra vonatkozóan.

**Garanciális igénylési eljárás**

A fogyasztó a jótállást azon az értékesítési helyen igényli, ahol az árut megvásárolta, vagy az eladó másik értékesítési pontján, ugyanabban az országban, ahol a vásárlás történt. A fogyasztó az értékesítés helyén aláírja a panasztételi űrlapot, és benyújtja azt az eladónak. A jótállási szolgáltató a panasz kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül felveszi a kapcsolatot a fogyasztóval. A fogyasztó a jogairól és a jótállás érvényesítésének eljárásáról az ügyfélszolgálathoz fordulhat a info@vitapur.hu e-mail címen vagy a +386 3 292 79 90 telefonszámon.

**Garancia utáni karbantartás, szerviz és pótalkatrészek**

A szervizelés, karbantartás és pótalkatrészek biztosításának ideje a jótállási időszak végétől számított 3 év.

Termék megnevezése: _____

Szállítás dátuma: _____

IT

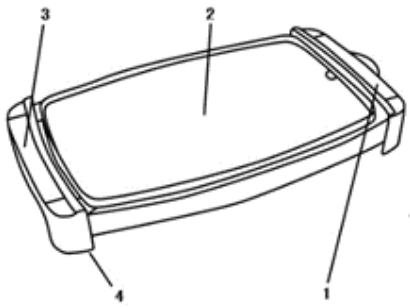
**Ti ringraziamo per aver acquistato il nostro multi-grill. Leggi attentamente queste istruzioni per l'uso e conservale in un luogo sicuro. Se cedi l'unità a un altro utente, ricorda di consegnargli anche queste istruzioni per l'uso.**

**Istruzioni di sicurezza importanti:**
- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il grill
- Collegare l'unità esclusivamente a un alimentatore a corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con quella dell'alimentazione elettrica.
- Non lasciare mai incustodita l'unità durante l'uso.
- Tenere i bambini lontani dall'unità. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini!
- Fare attenzione a non inciampare; non lasciar pendere il cavo elettrico.
- Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde, fiamme libere o bordi taglienti.
- Non toccare mai il cavo elettrico e la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'unità, il cavo elettrico o la spina in acqua o altri liquidi. Sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica!
- Non utilizzare l'unità all'aperto.
- L'unità è destinata esclusivamente all'utilizzo domestico e non a fini commerciali.
- Verificare regolarmente che l'unità, il cavo elettrico e la spina non presentino danni visibili. Qualora si notino danni, non utilizzare l'unità in nessuna circostanza.
- Far riparare i danni esclusivamente a un tecnico specializzato e qualificato. Non tentare mai di riparare personalmente i danni.
- Utilizzare l'unità solo su una superficie resistente al calore. Non posizionare mai l'unità nei pressi di superfici calde o fiamme libere.
- Durante il funzionamento si sviluppano temperature elevate. Toccare esclusivamente le impugnature dell'unità.
- Il termoregolatore non deve entrare in contatto con l'unità!

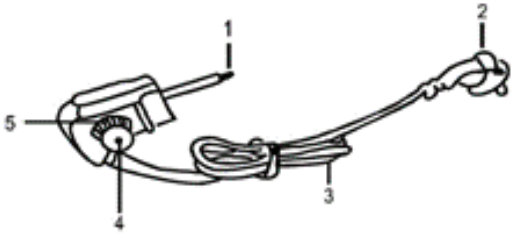
Staccare sempre la spina prima di rimuovere il termoregolatore!

**Informazioni sull'imballaggio:**
L'unità è imballata per proteggerla dai danni dovuti al trasporto.
I materiali di imballaggio sono riciclabili. Si prega di smaltire i materiali di imballaggio in modo ecologico tramite l'opportuno sistema di riciclaggio.

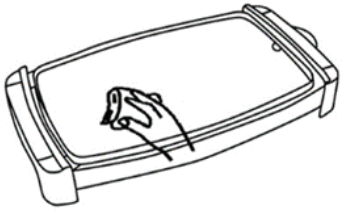
**Panoramica dell'unità:**
1. Connettore termostato
2. Piastra di riscaldamento
3. Impugnature
4. Supporto

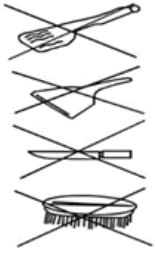



**Panoramica del connettore:**
1. Sensore di temperatura
2. Spina elettrica
3. Cavo elettrico
4. Termoregolatore
5. Spia di controllo

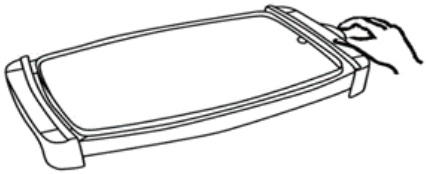



**Preparazione dell'unità:**
Nota:
Prima del primo utilizzo, pulire con cura l'unità e il coperchio. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon od oggetti appuntiti come coltelli o spatole per pulire l'unità. Evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente. Asciugare sempre accuratamente l'unità dopo averla pulita.

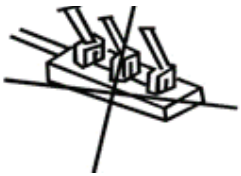




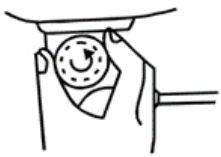
**Collegamento dell'unità**
1. Collegare il termoregolatore alla base dell'unità base. Assicurarsi che la spina sia collegata correttamente.
2. Impostare il selettore della temperatura sul livello di calore "0"
3. Collegare la spina a una presa con fusibile 220-240 V 50/60 Hz.



**ATTENZIONE:**
Non utilizzare prese multiple o prolunghe.



**Preparazione degli alimenti:**
1. Ungere la piastra di riscaldamento con un po' di olio da cucina.
2. Impostare il regolatore di temperatura sul livello di calore richiesto.
La spia di controllo si accenderà per segnalare che l'unità è pronta all'uso (ON).

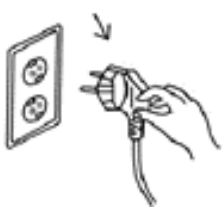


| Livelli di riscaldamento | Temperatura (°C) | Tipo di alimento |
|---|---|---|
| 1 e 2 | 100 – 150 (°C) | Alimenti arrostiti, carne, ecc. |
| 3 e 4 | 150 – 200 (°C) | Pancake, uova strapazzate, bacon, ecc. |
| 5 | Circa 240 (°C) | Carne grigliata, ecc. |
| Termostato | | Funzione di riscaldamento |

Dall'accensione dell'unità sono necessari 5-10 minuti perché la spia di controllo si spenga. A quel punto è possibile iniziare a cucinare il cibo.

Al termine della cottura, l'unità può essere mantenuta calda. Per farlo, impostare il regolatore di temperatura sul livello Termostato.

**Dopo l'utilizzo:**
Impostare il regolatore di temperatura sul livello 0 e staccare la spina dalla presa di corrente!
Far raffreddare completamente l'unità prima di pulirla.



**Caratteristiche tecniche**
Modello LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASSE 1

L'elettrodomestico non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni o siano supervisionate. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come:
- aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- agriturismi; da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale,

- ambienti tipo bed and breakfast.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da una persona qualificata, al fine di evitare rischi.



Questo prodotto contiene materiali riciclabili.
Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. Si prega di rivolgersi al comune locale per conoscere il punto di raccolta più vicino.

## GARANZIA

Il fornitore della garanzia e del servizio di assistenza autorizzato, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenia, si impegna a garantire il perfetto funzionamento del prodotto durante il periodo di garanzia. Durante questo periodo, che inizia alla consegna del prodotto, provvederemo a riparare qualsiasi difetto o malfunzionamento del prodotto che si verifichi durante il normale utilizzo, a condizione che il prodotto non sia stato manomesso da persone non autorizzate dall'emittente del certificato di garanzia e che siano stati utilizzate solo parti di ricambio originali.

**Diritti dei consumatori**

Se i prodotti per i quali è stata rilasciata la garanzia non soddisfano le specifiche o non possiedono le proprietà dichiarate nel certificato di garanzia o nel messaggio pubblicitario, il consumatore può in primo luogo richiedere la correzione dei difetti. Se i difetti non vengono risolti entro un totale di 30 giorni (il periodo di risoluzione del reclamo) dal giorno in cui il produttore o il fornitore di assistenza autorizzato ha ricevuto la richiesta da parte del consumatore di correggere i difetti, il fornitore della garanzia e il fornitore di assistenza autorizzato sostituiranno gratuitamente i prodotti con prodotti identici, nuovi e privi di difetti. Il periodo di 30 giorni può essere esteso per il tempo minimo necessario a completare la riparazione o la sostituzione, ma per non più di 15 giorni. Nel determinare il periodo di proroga, si tiene conto della natura e della complessità dei prodotti, della natura e della gravità della non conformità e dell'impegno necessario per completare la riparazione o la sostituzione. Il fornitore della garanzia e il fornitore di assistenza autorizzato comunicheranno al consumatore il numero di giorni di proroga e le ragioni della stessa prima della scadenza del periodo originale di 30 giorni.

Se il fornitore della garanzia e il fornitore di assistenza autorizzato non riparano o sostituiscono i prodotti con altri nuovi entro il periodo stabilito, il consumatore può richiedere un rimborso completo al produttore o una riduzione proporzionale del prezzo di acquisto. Se il consumatore richiede una riduzione del prezzo, tale riduzione sarà proporzionale alla diminuzione del valore dei prodotti ricevuti dal consumatore rispetto al valore che i prodotti avrebbero se fossero conformi.

Indipendentemente da quanto sopra, il consumatore può richiedere un rimborso dell'importo pagato al fornitore della garanzia e al fornitore di assistenza autorizzato se la non conformità si verifica entro 30 giorni dalla consegna dei prodotti.

Per i prodotti sostituiti o per una parte essenziale dei prodotti sostituita con una nuova, il fornitore della garanzia e il fornitore di assistenza autorizzato emetteranno un nuovo certificato di garanzia.

Se il fornitore di garanzia o il fornitore di assistenza autorizzato non fornisce al consumatore prodotti sostitutivi per uso temporaneo, il consumatore ha il diritto di richiedere un risarcimento per l'impossibilità di utilizzare i prodotti dal momento in cui ha richiesto la riparazione o la sostituzione fino al completamento della stessa.

I costi per materiali, ricambi, manodopera e trasporto derivanti dalla riparazione dei difetti o dalla sostituzione dei prodotti con altri nuovi sono coperti dal fornitore della garanzia e dal fornitore di assistenza autorizzato.

I diritti del consumatore, che possono essere esercitati sulla base del certificato di garanzia, scadono due anni dopo la data di esercizio.

La garanzia obbligatoria si applica anche se non è stato emesso alcun certificato di garanzia per i prodotti che richiedono una garanzia o se non è stato consegnato al consumatore.

Il consumatore ha il diritto legale di presentare gratuitamente reclami di garanzia nei confronti del venditore in caso di non conformità dei prodotti. La garanzia non esclude i diritti del consumatore derivanti dalla garanzia obbligatoria di conformità del prodotto.

**Validità**

La garanzia non copre:
1. danni meccanici e difetti causati da uso e manutenzione impropri;
2. difetti derivanti da cause di forza maggiore;
3. materiali di consumo.

La garanzia è valida nel Paese in cui è stato effettuato l'acquisto e può essere richiesta presso il luogo di acquisto o presso l'importatore autorizzato per quel mercato, come indicato nella dichiarazione del prodotto sulla confezione. La fattura del prodotto è un allegato obbligatorio per richiedere la garanzia.

La garanzia non esclude i diritti del consumatore derivanti dalla responsabilità del venditore per i difetti dei prodotti. Il consumatore ha il diritto legale di presentare gratuitamente reclami di garanzia nei confronti del venditore in caso di non conformità dei prodotti.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi. L'assistenza è fornita dall'importatore per ciascun mercato specifico.

**Procedura di richiesta di garanzia**

Il consumatore presenta la richiesta di garanzia presso il punto vendita in cui sono stati acquistati i prodotti o presso un altro punto vendita del venditore nello stesso Paese in cui è stato effettuato l'acquisto. Il consumatore firma un modulo di reclamo presso il punto vendita e lo presenta al venditore. Il fornitore della garanzia contatterà il consumatore entro 5 giorni lavorativi dal ricevimento del reclamo.
Il consumatore può ricevere informazioni sui propri diritti e sulla procedura da seguire per richiedere la garanzia contattando il servizio clienti via e-mail all'indirizzo info@vitapur.it o telefonando al numero +39 02 0070 2072.

**Manutenzione, assistenza e ricambi post-garanzia**

Il tempo per garantire assistenza, manutenzione e ricambi è di 3 anni dalla fine del periodo di garanzia.

Titolo del prodotto: _____

Data di consegna:_____

LT

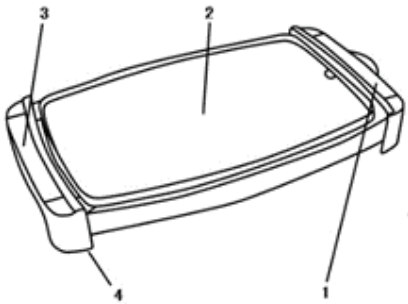
**Dėkojame, kad įsigijote mūsų daugiafunkcinį grilį. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir laikykite ją saugioje vietoje. Jei prietaisą perduodate kitam asmeniui, perduokite jam ir šią naudojimo instrukciją.**

**Svarbūs saugos nurodymai:**
- Prieš naudodami kepsninę atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Įrenginį prijunkite tik prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio. Įtampa, nurodyta vardinėje plokštelėje, turi sutapti su jūsų maitinimo šaltinio įtampa.
- Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros naudojimo metu.
- Laikykite vaikus atokiau nuo įrenginio. Ypatingą dėmesį atkreipkite, kai šalia yra vaikų!
- Venkite suklupimo pavojaus, neleiskite elektros laidui kaboti žemyn.
- Elektros laidą laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos ar aštrių briaunų.
- Niekada nelieskite elektros laido ir kištuko drėgnomis rankomis.
- Niekada nemerkite įrenginio, elektros laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
- Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namuose, o ne komerciniais tikslais.
- Reguliariai tikrinkite, ar įrenginys, elektros laidas ir kištukas nėra akivaizdžiai pažeisti. Jokiu būdu nenaudokite įrenginio, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
- Pažeidimus gali šalinti tik kvalifikuotas specialistas. Niekada nebandykite patys taisyti pažeidimų.
- Įrenginį naudokite tik ant karščiui atsparaus paviršiaus. Niekada nestatykite įrenginio arti karštų paviršių ar atviros liepsnos.
- Veikimo metu būna aukšta temperatūra. Lieskite tik įrenginio rankenas.
- Temperatūros reguliatorius neturi liestis prie įrenginio!

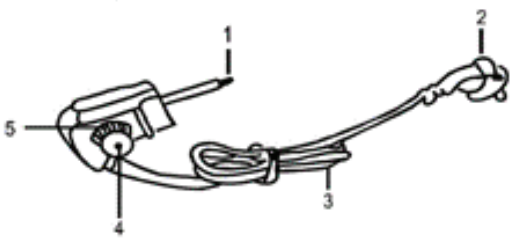
Prieš išimdami temperatūros reguliatorių visada ištraukite kištuką!

**Įpakavimo informacija:**
Įrenginys supakuotas taip, kad būtų apsaugotas nuo transportavimo pažeidimų.
Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Pakavimo medžiagas utilizuokite per atitinkamą perdirbimo sistemą aplinkai nekenksmingu būdu.

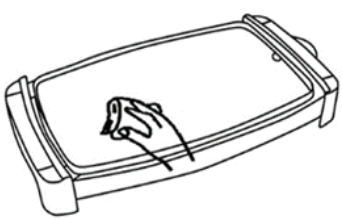
**Įrenginio apžvalga:**
1. Termostato jungtis
2. Šildymo plokštė
3. Rankenos
4. Parama

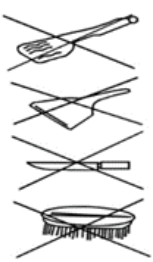



**Kištuko apžvalga:**
1. Temperatūros jutiklis
2. Elektros kištukas
3. Elektros laidas
4. Temperatūros reguliatorius
5. Kontrolinė lemputė

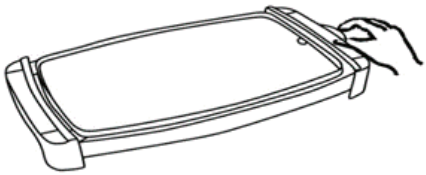



**Įrenginio paruošimas:**
Pastaba:
Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, kruopščiai išvalykite įrenginį ir dangtį. Įrenginio valymui nenaudokite jokių agresyvių ploviklių, šepečių su metaliniais ar nailoniniais šereliais arba aštrių daiktų, pavyzdžiui, peilių ar mentelių. Venkite pažeisti nelimpančią dangą. Po valymo visada kruopščiai išdžiovinkite įrenginį.

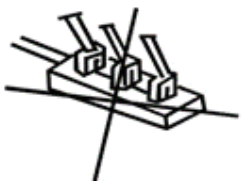




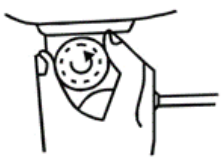
**Įrenginio prijungimas:**
1. Prijunkite temperatūros reguliatorių prie pagrindinio įrenginio pagrindo.
Įsitikinkite, kad kištukas prijungtas tinkamai.
2. Temperatūros pasirinkimo jungiklį nustatykite į kaitinimo lygį „0".
3. Prijunkite kištuką prie 220-240 V 50/60 Hz įtampos saugiklio lizdo.



**DĖMESIO:**
Nenaudokite kelių kištukinių lizdų juostos arba ilgintuvo.



**Maisto ruošimas:**
1. Šiek tiek patepkite kaitinimo plokštę kepimo aliejumi.
2. Nustatykite temperatūros reguliatorių į reikiamą kaitinimo lygį. Kontrolinė lemputė užsidegs, signalizuodama, kad įrenginys paruoštas naudoti (ON).

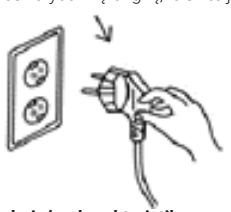


| Šildymo lygiai | Temperatūra (°C) | Maisto tipas |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Keptas maistas, mėsa ir kt. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Blyneliai, kiaušinienė, šoninė ir kt. |
| 5 | Apie 240 (°C) | Ant grotelių kepta mėsa ir kt. |
| Termostatas | | Šildymo funkcija |

Įjungus įrenginį, kontrolinė lemputė užgęsta tik po 5-10 minučių. Tada galite pradėti gaminti maistą.

Baigus ruošti maistą, prietaisą galima laikyti šiltai. Tam nustatykite temperatūros reguliatorių į termostato lygį.

**Po naudojimo:**
Nustatykite temperatūros reguliatorių į 0 lygį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo!
Prieš valydami įrenginį, leiskite jam gerai atvėsti.



**Techninės charakteristikos**
Modelis LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
1 KLASĖ

Prietaisu neturėtų naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų gavę instrukcijas arba būtų prižiūrimi.
Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu

Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pvz.:
- parduotuvių, biurų ir kitose darbo vietose,

- ūkininkų ūkiuose; klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose,
- nakvynės ir pusryčių tipo patalpose.

Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo tam, kad būtų išvengta pavojaus.



Šiame gaminyje yra perdirbamų medžiagų.
Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Kreipkitės į vietos savivaldybę dėl artimiausio surinkimo punkto.

## GARANTIJA

Garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas „AD Vita d.o.o.", Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovėnija, įsipareigoja užtikrinti, kad garantiniu laikotarpiu gaminys veiks nepriekaištingai. Garantiniu laikotarpiu, kuris prasideda pristačius gaminį, mes ištaisysime visus gaminio defektus ar gedimus, atsiradusius įprasto naudojimo metu, su sąlyga, kad gaminio nepažeidė asmenys, neįgalioti garantijos liudijimo išdavėjo, ir kad buvo naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

**Vartotojų teisės**

Jei prekės, kurioms suteikta garantija, neatitinka specifikacijų arba neturi savybių, nurodytų garantijos liudijime ar reklaminiame pranešime, vartotojas pirmiausia gali pareikalauti ištaisyti trūkumus. Jei defektai nepašalinami iš viso per 30 dienų **(skundo nagrinėjimo laikotarpis)** nuo tos dienos, kai gamintojas ar įgaliotasis paslaugų teikėjas gavo vartotojo prašymą ištaisyti defektus, garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas nemokamai pakeičia prekes tokiomis pačiomis, naujomis ir nepriekaištingos kokybės prekėmis. 30 dienų laikotarpis gali būti pratęstas trumpiausiam remontui ar pakeitimui atlikti reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 15 dienų. Nustatant pratęstą laikotarpį atsižvelgiama į prekių pobūdį ir sudėtingumą, neatitikties pobūdį ir sunkumą bei pastangas, kurių reikia remontui ar pakeitimui atlikti. Garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas praneša vartotojui apie pratęsimo dienų skaičių ir pratęsimo priežastis prieš pasibaigiant pradiniam 30 dienų laikotarpiui.

Jei garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas per nustatytą laikotarpį nesutaiso arba nepakeičia prekių naujomis, vartotojas gali reikalauti, kad gamintojas grąžintų visą sumokėtą sumą arba proporcingai sumažintų pirkimo kainą. Jei vartotojas prašo proporcingai sumažinti kainą, sumažinimas bus proporcingas vartotojo gautų prekių vertės sumažėjimui, palyginti su ta verte, kurią prekės turėtų, jei jos atitiktų reikalavimus.

Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, vartotojas gali reikalauti, kad garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas grąžintų sumokėtą sumą, jei neatitiktis atsirado greičiau nei per 30 dienų nuo prekių pristatymo.
Pakeistai prekei arba pakeistai esminei prekės daliai į naują, garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas išduoda naują garantijos liudijimą.

Jei garantijos teikėjas arba įgaliotasis paslaugų teikėjas nepateikia vartotojui pakaitinių prekių laikinam naudojimui, vartotojas turi teisę reikalauti atlyginti nuostolius dėl negalėjimo naudotis prekėmis nuo to momento, kai jis paprašė atlikti remontą ar pakeitimą, iki tol, kol jis bus atliktas.

Medžiagų, atsarginių dalių, darbo ir transporto išlaidas, atsirandančias taisant defektus arba keičiant prekes naujomis, apmoka garantijos teikėjas ir įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Vartotojo teisės, kuriomis galima pasinaudoti remiantis garantiniu liudijimu, nustoja galioti praėjus dvejiems metams nuo tos dienos, kai jomis buvo pasinaudota.

Privalomoji garantija taip pat taikoma, jei prekėms, kurioms reikalinga garantija, nebuvo išduotas garantinis talonas arba jis nebuvo pristatytas vartotojui.

Vartotojas turi teisinę teisę nemokamai pateikti pardavėjui garantinius reikalavimus dėl prekių neatitikimo. Garantija nepanaikina vartotojo teisių, kylančių iš privalomos prekių atitikties garantijos.

**Galiojimas**

Garantija netaikoma:
1. mechaniniams pažeidimams ir defektams dėl netinkamo naudojimo ir priežiūros;
2. defektams, atsiradusiems dėl force majeure;
3. eksploatacinėms medžiagoms.

Garantija galioja toje šalyje, kurioje buvo įsigytas gaminys, ir jos galima reikalauti pirkimo vietoje arba pas tos rinkos įgaliotąjį importuotoją, kaip nurodyta gaminio deklaracijoje ant pakuotės. Kreipiantis dėl garantijos privaloma pridėti gaminio sąskaitą faktūrą. Garantija nepanaikina vartotojo teisių, kylančių iš pardavėjo atsakomybės už prekių defektus. Vartotojas turi teisę nemokamai pareikšti pardavėjui garantinius reikalavimus dėl prekių neatitikimo.

Garantija galioja 24 mėnesius. Paslaugas kiekvienai konkrečiai rinkai teikia importuotojas.

**Garantijos pretenzijų pateikimo procedūra**

Vartotojas garantijos reikalauja pardavimo vietoje, kurioje buvo įsigytos prekės, arba kitoje pardavėjo pardavimo vietoje toje pačioje šalyje, kurioje buvo įsigyta prekė. Vartotojas pardavimo vietoje pasirašo skundo formą ir pateikia ją pardavėjui. Garantijos teikėjas su vartotoju susisieks per 5 darbo dienas nuo skundo gavimo dienos.

Vartotojas gali gauti informacijos apie savo teises ir garantijos taikymo tvarką kreipdamasis į klientų aptarnavimo skyrių el. paštu info@vitapur.lt.

**Pogarantinė priežiūra, aptarnavimas ir atsarginės dalys**

Techninės priežiūros, aptarnavimo ir atsarginių dalių užtikrinimo laikas – 3 metai nuo garantinio laikotarpio pabaigos.

Produkto pavadinimas: _____

Pristatymo data: _____

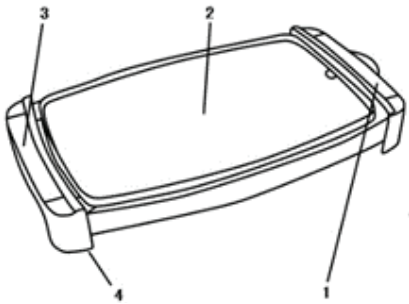
LV

**Paldies, ka iegādājāties mūsu daudzfunkcionālo grilu. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un glabājiet to drošā vietā. Ja ierīci nododat kādam citam, lūdzu, nododiet to kopā ar lietošanas instrukciju.**

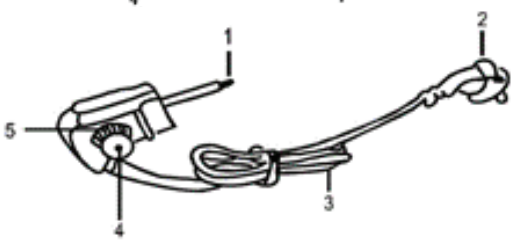
**Svarīgi drošības norādījumi:**
- Pirms grila lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Savienojiet ierīci tikai ar maiņstrāvas padevi. Uz nominālplāksnītes norādītajam spriegumam, jāsakrīt ar jūsu barošanas avota spriegumu.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā.
- Sargājiet bērnus no ierīces. Pievērsiet īpašu uzmanību, ja tuvumā atrodas bērni!
- Izvairieties no paklupšanas briesmām - neļaujiet elektrības vadam atrasties vai karāties uz zemes.
- Glabājiet elektrības vadu tālu no karstām virsmām, atklātas liesmas vai asām malām.
- Nekad nepieskarieties elektrības vadam un kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nekad nemērciet ierīci, elektrisko vadu, tās kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos - pastāv dzīvības apdraudējums elektriskās strāvas trieciena dēļ!
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās, nevis komerciāliem mērķiem.
- Regulāri pārbaudiet ierīci, elektrības vadu un kontaktdakšu, vai nav redzamu bojājumu. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja esat pamanījuši jebkādus bojājumus.
- Bojājumu novēršanu uzticiet tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nemēģiniet bojājumus novērst paši.
- Izmantojiet ierīci tikai uz karstumizturīgas virsmas. Nekad nenovietojiet ierīci karstu virsmu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Darbības laikā tiek sasniegta augsta temperatūra. Pieskarieties tikai ierīces rokturiem.
- Temperatūras regulators nedrīkst saskarties ar ierīci! Pirms temperatūras regulatora noņemšanas, vienmēr izvelciet kontaktdakšu!

**Informācija par iesaiņojumu:**
Ierīce ir iepakota, lai pasargātu to no bojājumiem, transportēšanas laikā.
Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, izmantojot atbilstošu pārstrādes sistēmu videi draudzīgā veidā.

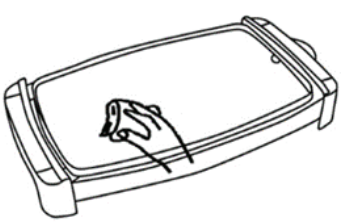
**Vienību pārskats:**
1. Termostata savienojums
2. Sildīšanas pamatne
3. Rokturi
4. Atbalsts

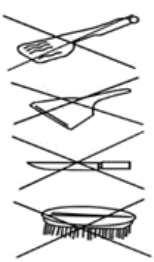



**<u>Savienojuma pārskats:</u>**
1. Temperatūras sensors
2. Kontaktdakša
3. Elektrības vads
4. Temperatūras regulators
5. Kontroles lampiņa

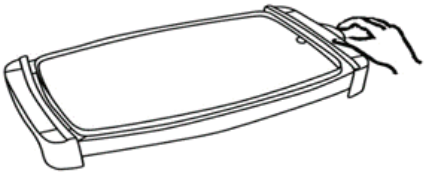



**<u>Vienību sagatavošana</u>**
Piezīme:
Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, rupīgi notīriet ierīci un vaku. Ierīces tīrīšanai nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, birstes ar metāla vai neilona sariņiem, asus priekšmetus, piemēram, nažus vai lāpstiņas. Izvairieties no nelīpošā pārklājuma bojāšanas. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nosusiniet ierīci.

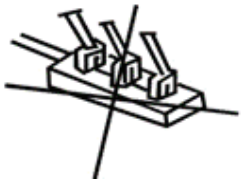




**<u>Vienību savienošana</u>**
1. Pievienojiet temperatūras regulatoru pie vienības pamatnes. Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir pareizi piestiprināta.
2. Iestatiet temperatūras regulatora slēdzi uz karstuma līmeni "0".
3. Ievietojiet kontaktdakšu 220-240 V 50/60 Hz drošinātāja kontaktligzdā.



**UZMANĪBU:**
Neizmantojiet pagarinātāju.



**Ēdienu pagatavošana:**
1. Nedaudz apsmērējiet sildīšanas pamatni ar cepamo eļļu.
2. Iestatiet temperatūras regulatoru vajadzīgajā karstuma līmenī.
Iedegsies kontroles lampiņa, signalizējot, ka ierīce ir gatava lietošanai (ON).

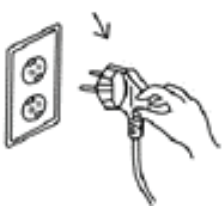


| Uzkarsēšanas līmeņi | Temperatūra (°C) | Pārtikas veids |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Grauzdēti ēdieni, gaļa u. c. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Pankūkas, olu kultenis, bekons u.c. |
| 5 | Apmēram 240 (°C) | Grilēta gaļa u. c. |
| Termostats | | Sildīšanas funkcija |

Pēc ierīces ieslēgšanas paiet 5-10 minūtes, līdz vadības lampiņa nodziest. Pēc tam var sākt ēdiena gatavošanu.

Kad gatavošana ir pabeigta, ierīci var turpināt sildīt. Lai to izdarītu, iestatiet temperatūras regulatoru uz termostata līmeni.

**Pēc lietošanas:**
Iestatiet temperatūras regulatoru uz 0 līmeni un izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes!
Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.



**Tehniskā specifikācija**
Modelis LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASE 1

Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tām nav sniegtas instrukcijas, vai ja tās netiek uzraudzītas.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un tamlīdzīgos nolūkos, piemēram:
- personāla virtuves telpās, birojos un citās darba vidēs,
- lauku saimniecībās;
- viesnīcās, moteļos, naktsmītnēs un citās dzīvojamās ēkās.

Ja padeves vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.



Šis izstrādājums satur pārstrādājamus materiālus.
Neizmetiet šo produktu nešķirotos sadzīves atkritumos. Lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu tuvāko pieņemšanas punktu.

## GARANTIJA

Garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa sniedzējs AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovēnija, apņemas nodrošināt, lai garantijas laikā prece darbotos nevainojami. Garantijas laikā, kas sākas ar preces piegādi, mēs salabosim preces defektus vai darbības traucējumus, kas radušies normālas lietošanas rezultātā, ar nosacījumu, ka preci nav izmantojušas personas, kuras nav pilnvarojis garantijas sertifikāta izsniedzējs, kā arī ir izmantotas tikai oriģinālās rezerves daļas.

**Patērētāju tiesības**

Ja prece, kurai ir izsniegta garantija, neatbilst specifikācijām vai tai nav īpašības, kas norādītas garantijas sertifikātā vai reklāmā, patērētājs drīkst vispirms pieprasīt defektu labošanu. Ja defekti netiek novērsti kopumā 30 dienu laikā **(sūdzības izskatīšanas periodā)** no dienas, kad ražotājs vai pilnvarotais servisa sniedzējs saņēmis no patērētāja pieprasījumu novērst defektus, garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa sniedzējs bez maksas nomainīs preci pret tādu pašu, jaunu un nevainojamu. 30 dienu termiņu var pagarināt uz īsāko laiku, kas nepieciešams remonta vai nomaiņas pabeigšanai, bet ne ilgāk kā par 15 dienām. Nosakot pagarinājuma termiņu, ņem vērā preču raksturu un sarežģītību, neatbilstības īpatnības un pakāpi, kā arī remonta vai nomaiņas darbu veikšanai nepieciešamo piepūli. Garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa pakalpojumu sniedzējs pirms sākotnējā 30 dienu termiņa beigām paziņo patērētājam pagarināto dienu skaitu un iemeslus.

Ja garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa sniedzējs noteiktajā termiņā preci nesalabo vai nenomaina pret jaunu, patērētājs var pieprasīt ražotājam pilnu naudas atmaksu vai proporcionālu pirkuma cenas samazinājumu. Ja patērētājs pieprasa proporcionālu cenas samazinājumu, samazinājums būs proporcionāls patērētāja saņemto preču vērtības sarukumam salīdzinājumā ar to preču vērtību, kāda tām būtu, ja tās atbilstu prasībām.

Neatkarīgi no iepriekš minētā, patērētājs var pieprasīt garantijas sniedzēja un pilnvarotā servisa sniedzēja samaksātās summas atmaksu, ja neatbilstība tiek konstatēta mazāk kā 30 dienu laikā no preces piegādes.
Nomainītajām precēm vai būtiskām, jaunām preces daļām, garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa sniedzējs izsniedz jaunu garantijas sertifikātu.

Ja garantijas sniedzējs vai pilnvarotais pakalpojuma sniedzējs nenodrošina patērētājam aizstājējpreces pagaidu lietošanai, patērētājs ir tiesīgs pieprasīt zaudējumu atlīdzību par nespēju lietot preces no brīža, kad viņš pieprasīja remontu vai nomaiņu, līdz to pabeigšanai.

Materiālu, rezerves daļu, darbaspēka un transportēšanas izmaksas, kas rodas, novēršot defektus vai nomainot preces pret jaunām, sedz garantijas sniedzējs un pilnvarotais servisa sniedzējs.

Patērētāja tiesības, kuras var īstenot, pamatojoties uz garantijas sertifikātu, beidzas divus gadu laikā no to izmantošanas dienas.

Obligātā garantija ir spēkā arī tad, ja precei, kurai nepieciešama garantija, nav izsniegts garantijas sertifikāts vai tā nav piegādāta patērētājam.

Preču neatbilstības gadījumā, patērētājs ir likumīgi tiesīgs bez maksas iesniegt garantijas prasības pret pārdevēju. Garantija neizslēdz patērētāja tiesības, kas izriet no obligātās preces atbilstības garantijas.

**Derīgums**

Garantija neattiecas uz:

1. mehāniskiem bojājumiem un defektiem nepareizas lietošanas un apkopes dēļ;
2. defektiem, kas radušies nepārvaramas varas dēļ;
3. patērējamie materiāliem.

Garantija ir spēkā valstī, kurā tika veikts pirkums un to var pieprasīt pirkuma vietā pie pilnvarotā importētāja, konkrētajā tirgū, kā norādīts preces deklarācijā uz iepakojuma. Piesakot garantiju, preces pavadzīme ir obligāts pielikums.

Garantija neizslēdz patērētāja tiesības, kas izriet no pārdevēja atbildības par preces trūkumiem. Patērētājam ir likumīgas tiesības bez maksas iesniegt garantijas prasības pret pārdevēju preču neatbilstības gadījumā.

Garantijas laiks ir 24 mēneši. Katrā konkrētajā tirgū, pakalpojumu sniedz importētājs.

**Garantijas pieprasīšanas procedūra**

Patērētājs pieprasa garantiju tirdzniecības vietā, kurā prece tika iegādāta, vai citā pārdevēja tirdzniecības vietā tajā pašā valstī, kurā tika veikts pirkums. Patērētājam tirdzniecības vietā jāparaksta sūdzības veidlapu un jāiesniedz to pārdevējam. Garantijas sniedzējs sazināsies ar patērētāju 5 darba dienu laikā pēc sūdzības saņemšanas.
Informāciju par savām tiesībām un garantijas pieprasīšanas kārtību patērētājs var iegūt, sazinoties ar klientu atbalsta dienestu pa e-pastu info@vitapur.lv.

**Pēcgarantijas apkope, serviss un rezerves daļas**

Servisa, apkopes un rezerves daļu nodrošināšanas laiks ir 3 gadi no garantijas perioda beigām.
Produkta nosaukums: _____
Piegādes datums: _____

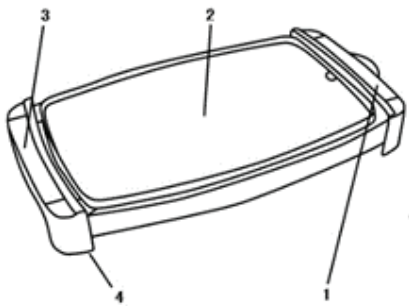
**MKD**

**Ви благодариме што ја купивте нашата мулти-скара. Ве молиме внимателно прочитајте ги овие упатства за употреба и чувајте ги на безбедно место. Ако го предадете уредот на некој друг, ве молиме дајте му ги и овие упатства за работа.**

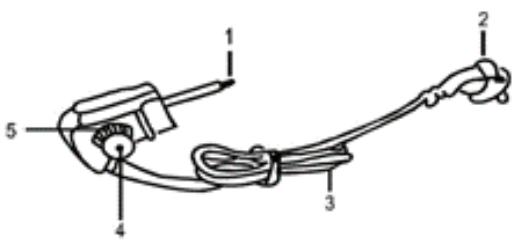
**Важни безбедносни упатства:**
- Ве молиме внимателно прочитајте ги овие упатства за работа пред да ја користите скарата
- Поврзете го уредот само на напојување со наизменична струја. Напонот наведен на плочката со спецификации мора да се совпаѓа со напонот на вашето напојување.
- Никогаш не оставајте го уредот без надзор додека го користите.
- Држете ги децата подалеку од уредот. Обрнете особено внимание кога децата се во близина!
- Избегнувајте опасност од сопнување, не дозволувајте електричниот кабел да виси.
- Чувајте го електричниот кабел подалеку од жешки површини и отворен пламен или остри рабови.
- Никогаш не го допирајте електричниот кабел и приклучокот со влажни раце.
- Никогаш не го потопувајте уредот, електричниот кабел или приклучокот во вода или други течности.
Опасност по животот од струен удар!
- Не го користете уредот надвор.
- Уредот е наменет само за употреба во куќата и не е за комерцијална употреба.
- Редовно проверувајте го уредот, електричниот кабел и приклучокот за видливи оштетувања. Не го користете уредот под никакви околности ако сте забележиле некаква штета.
- Оштетувањата нека ги поправа само квалификуван специјалист. Никогаш не се обидувајте сами да поправите каква било штета.
- Користете го уредот само на површина отпорна на топлина. Никогаш не го поставувајте уредот блиску до жешки површини или отворен пламен.
- Високите температури се високи за време на работата. Допирајте ги само рачките на уредот.
- Регулаторот на температурата не смее да дојде во контакт со уредот!
Секогаш извлекувајте го приклучокот пред да го извадите регулаторот за температура!

**Информации за пакување:**
Уредот е спакуван за заштита од оштетување при транспорт.
Материјалите за пакување се рециклираат. Ве молиме фрлете ги материјалите од пакувањето преку соодветниот систем за рециклирање на еколошки начин.

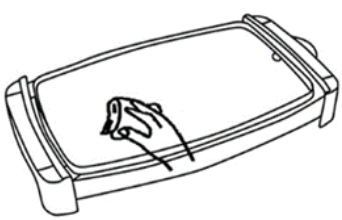
**Преглед на уредот:**
1. Приклучок за термостат
2. Грејна плоча
3. Рачки
4. Поддршка

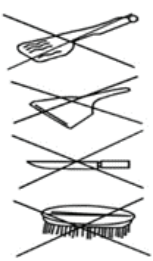



**Преглед на приклучокот:**
1. Сензор за температура
2. Електричен приклучок
3. Електричен кабел
4. Регулатор на температура
5. Контролна светилка

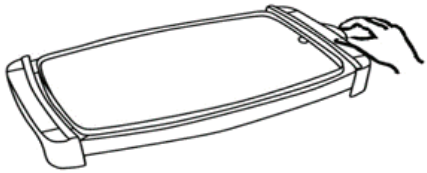



**Подготовка на уредот:**
Забелешка:
Пред да го користите уредот за прв пат, внимателно исчистете го уредот и капакот. Не користете никакви агресивни детергенти, четки со метални или најлонски влакна или остри предмети како што се ножеви или шпатули за чистење на уредот. Избегнувајте оштетување на нелепливиот слој. Секогаш исушете го уредот темелно откако ќе го исчистите.

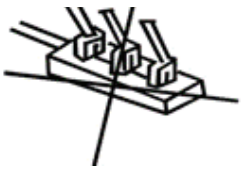




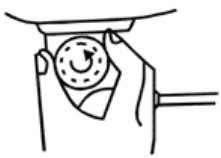
**Поврзување на уредот:**
1. Поврзете го регулаторот за температура со основата на основната единица. Проверете дали приклучокот е правилно поврзан.
2. Поставете го прекинувачот за избирање температура на ниво на топлина „0"
3. Поврзете го приклучокот со осигурувач од 220-240v 50/60Hz.



**ВНИМАНИЕ:**
Не користете повеќекратна излезна лента или продолжен кабел.



**Подготовка на храна:**
1. Грејната плоча намачкајте ја со малку масло за јадење.
2. Поставете го регулаторот за температура на потребното ниво на топлина. Контролната светилка ќе светне за да сигнализира дека уредот е подготвен за употреба (ON).



| Нивоа на греење | Температура (°C) | Тип на Храна |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Печена храна, месо итн. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Палачинки, изматени јајца, сланина итн. |
| 5 | Околу 240 (°C) | Месо на скара и сл. |
| Термостат | | Функција на затоплување |

Потребни се 5-10 минути откако ќе се вклучи уредот пред да се изгасне контролната ламба. Потоа можете да започнете со готвење на храната.

Откако ќе заврши готвењето, уредот може да се чува топол. За да го направите ова, поставете го регулаторот на температурата на нивото на термостатот.

**По употреба:**
Поставете го регулаторот за температура на ниво 0 и извлечете го приклучокот од штекерот!



Оставете го уредот да се излади темелно пред да го исчистите.

**Технички Карактеристики**
Модел LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
КЛАСА 1

Апаратот не треба да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени упатства или не се под надзор. Децата не треба да си играат со апаратот.

Овој уред е наменет да се користи во домаќинството и слични примени како:
- Области за кујнски персонал во продавници, канцеларии и други работни средини,
- фарми; од клиенти во хотели, мотели, и други резиденцијални средини,
- средини од типот ноќевање со појадок.

Ако доводниот кабел е оштетен, тој мора да се замени од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.



Овој производ содржи материјали за рециклирање.
Не го фрлајте овој производ како несортиран комунален отпад. Ве молиме контактирајте со вашата локална општина за најблискиот собирен пункт.

## ГАРАНЦИЈА

Давателот на гаранција и овластен сервисер, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Словенија преземаат обврска да осигураат дека производот ќе функционира беспрекорно за време на гаранцискиот период. За време на гаранцискиот период, кој започнува по испораката на производот, ние ќе ги поправиме сите дефекти или дефекти на производот што се појавуваат при нормална употреба, под услов производот да не е манипулиран од лица кои не се овластени од издавачот на сертификатот за гаранција и дека се користени само оригинални резервни делови.

Права на Потрошувачите

Доколку производите за кои е издадена гаранцијата не ги исполнуваат спецификациите или ги немаат својствата наведени во гаранцискиот сертификат или рекламната порака, потрошувачот може прво да побара корекција на дефектите. Доколку дефектите не се решат во рок од вкупно 30 дена (периодот за решавање на жалбите) од денот кога производителот или овластениот давател на услуги го примиле барањето од потрошувачот да ги исправи дефектите, давателот на гаранцијата и овластениот давател на услуги ќе го заменат производот со истиот, нов и беспрекорен производ бесплатно. Периодот од 30 дена може да се продолжи за најкраткото потребно време потребно за завршување на поправката или замената, но не повеќе од 15 дена. При одредување на продолжениот период, се земаат предвид природата и сложеноста на производот, природата и сериозноста на несообразноста и напорот потребен за завршување на поправката или замената. Давателот на гаранцијата и овластениот давател на услуги ќе го известат потрошувачот за бројот на денови за продолжување и причините за продолжувањето пред истекот на оригиналниот период од 30 дена.

Доколку давателот на гаранцијата и овластениот давател на услуги не успеат да го поправат или заменат производот со нов во определениот рок, потрошувачот може да побара целосно враќање на средствата од производителот или да побара пропорционално намалување на куповната цена. Доколку потрошувачот бара пропорционално намалување на цената, намалувањето ќе биде пропорционално на намалувањето на вредноста на производот што го примил потрошувачот, во споредба со вредноста што производот би го имал доколку е во сообразност.

Без оглед на горенаведеното, потрошувачот може да побара враќање на исплатениот износ од давателот на гаранцијата и овластениот давател на услуги доколку неусогласеноста се случи во рок од помалку од 30 дена од испораката на производот.

За заменет производ или заменет суштински дел од производот со нов, давателот на гаранција и овластениот давател на услуги ќе издадат нов сертификат за гаранција.

Доколку давателот на гаранција или овластениот давател на услуги не обезбеди замена на производ за привремена употреба на потрошувачот, потрошувачот има право да бара отштета за неможноста да го користи производот од моментот кога побарал поправка или замена додека не се комплетира.

Трошоците за материјали, резервни делови, работна сила и транспорт што произлегуваат од поправка на дефекти или замена на производот со нов ги покриваат давателот на гаранцијата и овластениот сервисер.

Правата на потрошувачите, кои можат да се остварат врз основа на гаранциски сертификат, истекуваат две години од датумот на нивното остварување.

Задолжителната гаранција се применува и ако не е издаден сертификат за гаранција за производи за кои е потребна гаранција или ако не е доставен до потрошувачот.

Потрошувачот има законско право да поднесе барања за гаранција без надомест против продавачот во случај на несообразност на производот. Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачите кои произлегуваат од задолжителната гаранција за сообразност на продуктот.

**Валидност**

Гаранцијата не покрива:
1. Механичко оштетување и дефекти поради неправилно користење и одржување;
2. Дефекти предизвикани од виша сила;
3. Потрошни материјали.

Гаранцијата важи во земјата каде што е извршено купувањето и може да се побара на местото на купување или кај овластениот увозник за тој пазар, како што е наведено во декларацијата на производот на пакувањето. Фактурата на производот е задолжителен прилог кога барате гаранција.

Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на производот. Потрошувачот има законско право да поднесе барања за гаранција без надомест против продавачот во случај на несообразност на производот.

Гаранцискиот период е 24 месеци. Услугата ја обезбедува увозникот за секој конкретен пазар.

**Процедура за Барање Гаранција**

Потрошувачот ја бара гаранцијата на продажното место каде што е купен производот или во друго продажно место на продавачот во истата земја каде што е извршено купувањето. Потрошувачот потпишува формулар за приговор на продажното место и го доставува до продавачот. Давателот на гаранцијата ќе го контактира потрошувачот во рок од 5 работни дена од приемот на жалбата.
Потрошувачот може да добие информации за своите права и постапката за барање гаранција со контактирање на корисничката поддршка преку имејл на info@vitapur.si или на телефон +386 3 292 79 90.

**После-Гаранциско Одржување, Сервисирање, и Резервни Делови**

Времето за обезбедување на сервис, одржување и резервни делови е 3 години од крајот на гаранцискиот период.

Име на производот: _____

Датум на испорака: _____

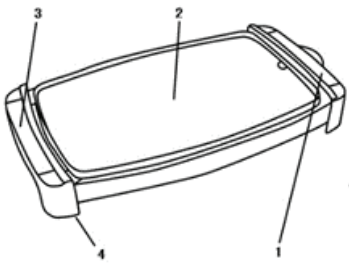
**PL**

**Dziękujemy za zakup naszego grilla wielofunkcyjnego. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Jeśli przekazujesz urządzenie innej osobie, przekaż jej również niniejszą instrukcję obsługi.**

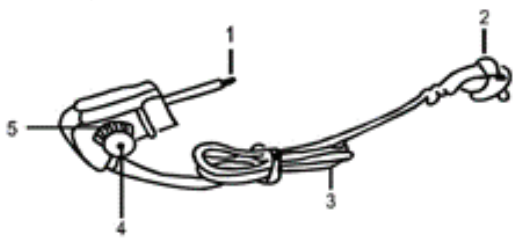
**Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:**
**-** Przed użyciem grilla prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi
- Podłączaj urządzenie tylko do źródła prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem zasilacza.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Trzymaj dzieci z dala od tego urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci!
- Unikaj niebezpieczeństwa potknięcia się, nie dopuszczaj do sytuacji, gdy kabel zwisa.
- Kabel elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia lub ostrych krawędzi.
- Nigdy nie dotykaj kabla elektrycznego i wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla elektrycznego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Zagrożenie życia przez porażenie prądem!
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do celów komercyjnych.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie, kabel elektryczny i wtyczkę pod kątem widocznych uszkodzeń. W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są jakiekolwiek uszkodzenia.
- Naprawę uszkodzeń należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście. Nigdy nie próbuj samodzielnie ich naprawiać.
- Używaj urządzenia tylko na powierzchni odpornej na ciepło. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Podczas pracy urządzenia występują wysokie temperatury. Dotykaj tylko uchwytów na urządzeniu.
- Regulator temperatury nie może stykać się z urządzeniem! Zawsze wyciągaj wtyczkę przed wyjęciem regulatora temperatury!

**Informacje o pakowaniu:**
Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami w czasie transportu.
Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Prosimy o utylizację materiałów opakowaniowych poprzez odpowiedni system recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

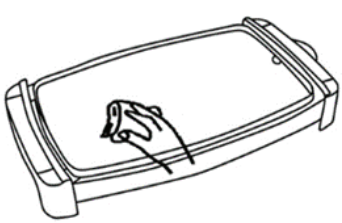
**Przegląd urządzenia:**
1. Złącze termostatu
2. Płyta grzewcza
3. Uchwyty
4. Podpórka

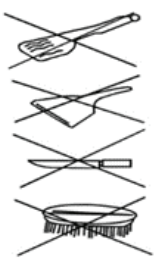



**<u>Przegląd wtyczki:</u>**
1. Czujnik temperatury
2. Wtyczka elektryczna
3. Kabel elektryczny
4. Regulator temperatury
5. Lampka kontrolna

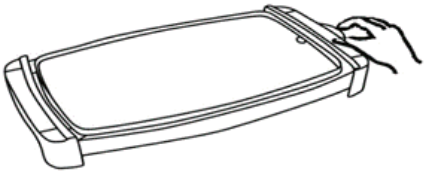



**<u>Przygotowanie urządzenia:</u>**
Uwaga:
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie wyczyścić urządzenie i jego pokrywę. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych detergentów, szczoteczek z włosiem metalowym lub nylonowym ani ostrych przedmiotów, takich jak noże lub szpatułki. Uważaj, aby nie uszkodzić nieprzywierającej powłoki. Po wyczyszczeniu zawsze dokładnie osusz urządzenie.

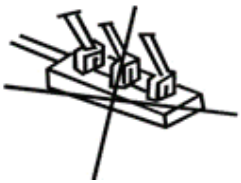




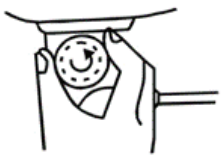
**Podłączenie urządzenia:**
1. Podłącz regulator temperatury do podstawy urządzenia.
2. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona.
3. Ustaw przełącznik wyboru temperatury na poziom grzania „0”
4. Podłącz wtyczkę do gniazda bezpiecznika 220-240 V 50/60 Hz.



**WAŻNE:**
Nie używaj listwy zasilającej ani przedłużacza.



**Przygotowywanie żywności:**
1. Posmaruj płytę grzewczą odrobiną oleju jadalnego.
2. Ustaw regulator temperatury na wymagany poziom ciepła.
Lampka kontrolna zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie jest gotowe do użycia (ON).

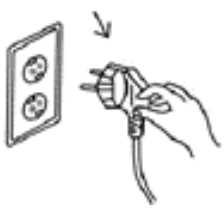


| Poziomy temperatury | Temperatura (°C) | Rodzaj żywności |
|---|---|---|
| 1 i 2 | 100 – 150 (°C) | Pieczone jedzenie, mięso itp. |
| 3 i 4 | 150 – 200 (°C) | Naleśniki, jajecznica, bekon itp. |
| 5 | Ponad 240 (°C) | Mięso z grilla itp. |
| Termostat | | Funkcja podgrzewająca |

Po włączeniu urządzenia mija 5-10 minut, zanim lampka kontrolna zgaśnie. Następnie można przystąpić do gotowania potrawy.

Po zakończeniu gotowania temperatura urządzenia może być podtrzymywana. Aby tak było, ustaw regulator temperatury na poziom termostatu.

**Po użyciu:**
Ustaw regulator temperatury na poziom 0 i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego!
Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.



**Charakterystyka techniczna**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASA 1

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane lub znajdują się pod nadzorem innych. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, np:
- przez kuchnie pracownicze, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- na farmach, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego,
- przez miejsca typu bed and breakfast.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.



Ten produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu.
Nie wolno wyrzucać tego produktu razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z lokalnym urzędem gminy, aby znaleźć najbliższy punkt zbiórki.

## GWARANCJA

Dostawca gwarancji i autoryzowany serwis, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Słowenia, zobowiązuje się do zapewnienia, że produkt będzie działał bez zarzutu w okresie gwarancyjnym. W okresie gwarancyjnym rozpoczynającym się w chwili dostarczenia produktu naprawimy wszelkie wady i usterki produktu powstałe podczas normalnego użytkowania, pod warunkiem, że produkt nie był manipulowany przez osoby nieupoważnione przez wystawcę karty gwarancyjnej oraz że użyto wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

### Prawa Konsumenta

Jeżeli towar, na który została udzielona gwarancja, nie odpowiada specyfikacjom lub nie ma właściwości podanych w karcie gwarancyjnej lub w przekazie reklamowym, Konsument może w pierwszej kolejności żądać usunięcia wady. Jeżeli wady nie zostaną usunięte łącznie w ciągu 30 dni **(okres rozpatrzenia reklamacji)** od dnia otrzymania przez producenta lub autoryzowanego serwisanta wezwania konsumenta do usunięcia wad, gwarant i autoryzowany serwis wymienią towar na bezpłatnie ten sam, nowy i niewadliwy towar. Termin 30-dniowy może zostać przedłużony o najkrótszy czas niezbędny do wykonania naprawy lub wymiany, nie więcej jednak niż o 15 dni. Przy ustalaniu przedłużonego terminu uwzględnia się charakter i złożoność towaru, charakter i wagę niezgodności, a także wysiłek niezbędny do dokończenia naprawy lub wymiany. Dostawca gwarancji i autoryzowany serwis powiadomią konsumenta o liczbie dni przedłużenia i przyczynach przedłużenia przed upływem pierwotnego 30-dniowego okresu. Jeżeli gwarant i autoryzowany serwis nie dokonają naprawy lub wymiany towaru na nowy w wyznaczonym terminie, konsument może żądać od producenta pełnego zwrotu pieniędzy lub proporcjonalnego obniżenia ceny zakupu. Jeżeli konsument zażąda proporcjonalnego obniżenia ceny, obniżka będzie proporcjonalna do zmniejszenia wartości otrzymanego towaru w porównaniu z wartością, jaką miałby towar, gdyby był zgodny.

Niezależnie od powyższego Konsument może żądać od gwaranta i autoryzowanego serwisu zwrotu wpłaconej kwoty, jeżeli niezgodność wystąpi w terminie krótszym niż 30 dni od dnia dostarczenia towaru.
W przypadku wymienionego towaru lub istotnej części towaru na nowy, podmiot gwarancyjny i autoryzowany serwis wystawią nową kartę gwarancyjną.

Jeżeli gwarant lub autoryzowany usługodawca nie dostarczy konsumentowi towaru zastępczego do czasowego użytku, konsument ma prawo dochodzić odszkodowania za niemożność korzystania z towaru od chwili zażądania naprawy lub wymiany do czasu jej wykonania.

Koszty materiałów, części zamiennych, robocizny i transportu powstałe w związku z naprawą wad lub wymianą towaru na nowy pokrywa podmiot gwarancyjny i autoryzowany serwis.

Prawa konsumenta, z których można skorzystać na podstawie karty gwarancyjnej, wygasają po upływie dwóch lat od dnia skorzystania z nich.

Gwarancja obowiązkowa obowiązuje również w przypadku, gdy na towar objęty gwarancją nie została wystawiona karta gwarancyjna lub jeżeli nie została ona dostarczona konsumentowi.

Konsument ma prawo do bezpłatnego dochodzenia roszczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy w przypadku niezgodności towaru z umową. Gwarancja nie wyłącza uprawnień konsumenta wynikających z obowiązkowej gwarancji zgodności produktu.

**Ważność**

Gwarancja nie obejmuje:
1. uszkodzeń i wad mechanicznych powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania i konserwacji;
2. wady spowodowane siłą wyższą;
3. materiały eksploatacyjne.

Gwarancja obowiązuje w kraju, w którym dokonano zakupu i można ją zgłosić w miejscu zakupu lub u autoryzowanego importera na ten rynek, jak wskazano w deklaracji produktu na opakowaniu. Faktura za produkt jest obowiązkowym załącznikiem przy ubieganiu się o gwarancję.
Gwarancja nie wyłącza uprawnień konsumenta wynikających z odpowiedzialności sprzedawcy za wady towaru. Konsument ma prawo do bezpłatnego dochodzenia roszczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy w przypadku niezgodności towaru z umową.
Okres gwarancji wynosi 24 miesiące. Usługę świadczy importer dla każdego konkretnego rynku.

**Procedura reklamacyjna**

Konsument korzysta z rękojmi w punkcie sprzedaży, w którym towar został zakupiony lub w innym punkcie sprzedaży sprzedawcy w tym samym kraju, w którym nastąpił zakup. Konsument podpisuje formularz reklamacyjny w punkcie sprzedaży i przekazuje go sprzedawcy. Gwarant skontaktuje się z Konsumentem w terminie 5 dni roboczych od dnia otrzymania reklamacji.
Konsument może uzyskać informacje o swoich prawach i procedurze ubiegania się o gwarancję, kontaktując się z obsługą klienta za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem info@vitapur-home.pl lub dzwoniąc pod numer +48 22 103 64 13.
Konserwacja pogwarancyjna, serwis i części zamienne
Czas zapewnienia serwisu, konserwacji i części zamiennych wynosi 3 lata od zakończenia okresu gwarancyjnego.

Tytuł produktu: _____

Data dostawy: _____

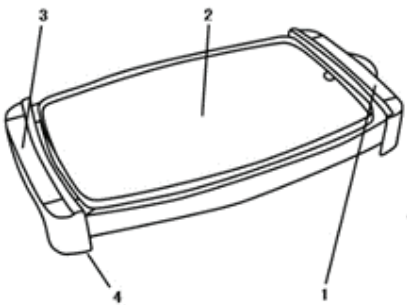
**SK**

**Ďakujeme, že ste si kúpili náš viacúčelový gril.**
**Prosím, pozorne si prečítajte tieto pokyny na prevádzku a uschovajte ich na bezpečnom mieste. Ak jednotku postúpite inej osobe, postúpte jej, prosím, aj tieto pokyny na prevádzku.**

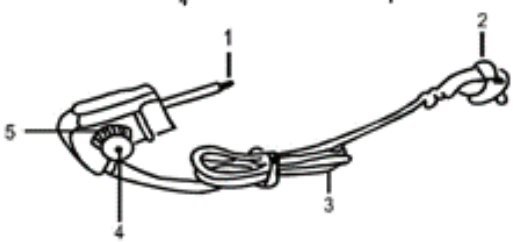
**Dôležité bezpečnostné pokyny:**
- Pred použitím grilu si, prosím, dôkladne prečítajte tieto pokyny na prevádzku.
- Jednotku pripájajte len k zdroju striedavého prúdu. Napätie uvedené na výkonovom štítku sa musí zhodovať s napätím vášho zdroja napájania.
- Jednotku nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Držte deti mimo dosahu jednotky. Venujte osobitnú pozornosť, keď sú na blízku deti!
- Aby ste sa vyhli riziku potknutia, nenechávajte elektrický kábel prevísať na podlahu.
- Elektrický kábel držte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa alebo ostrých hrán.
- Elektrického kábla a zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Jednotku, elektrický kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.
Ohrozenie života v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Jednotku nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.
- Jednotka je určená výlučne na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely.
- Jednotku, elektrický kábel a zástrčku pravidelne kontrolujte na viditeľné poškodenie. Jednotku za žiadnych okolností nepoužívajte, ak ste si všimli nejaké poškodenie.
- Opravu poškodenia zverte výlučne kvalifikovanému špecialistovi. Nikdy sa nepokúšajte akékoľvek poškodenia opraviť svojpomocne.
- Jednotku používajte len na povrchu odolnom voči vysokým teplotám. Jednotku nikdy neumiestňujte blízko horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Jednotka dosahuje počas prevádzky vysoké teploty. Dotýkajte sa len rukovätí jednotky.
- Regulátor teploty sa nesmie dostať do kontaktu s jednotkou!
Pred odstránením regulátora teploty vždy vytiahnite zástrčku!

**Informácie o obale:**
Jednotka je zabalená, aby bola chránená pred poškodením počas prepravy.
Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály zlikvidujte, prosím, cez príslušný recyklačný systém spôsobom šetrným voči životnému prostrediu.

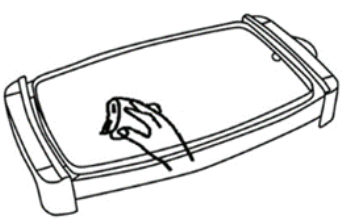
**Prehľad častí jednotky:**
1. Konektor termostatu
2. Ohrievacia platňa
3. Rukoväte
4. Oporný prvok

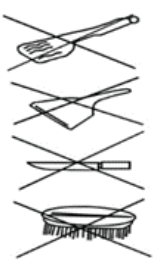



**Prehľad častí zástrčky:**
1. Senzor teploty
2. Elektrická zástrčka
3. Elektrický kábel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolka

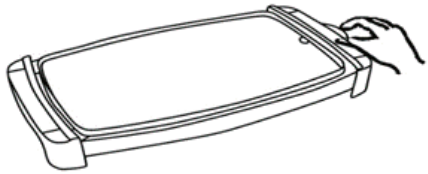



**Príprava jednotky:**
Poznámka:
Pred prvým použitím jednotky ju dôkladne vyčistite spolu s jej krytom. Na čistenie jednotky nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami alebo ostré predmety, ako sú nože alebo špachtle. Vyhnite sa poškodeniu nepriľnavého povrchu. Po čistení jednotku vždy dôkladne vyčistite

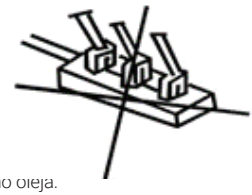




**Zapojenie jednotky:**
1. Pripojte regulátor teploty k základni základnej jednotky. Uistite sa, že zástrčka je správne pripojená.
2. Nastavte spínač nastavenia teploty na hodnotu „0"
3. Zapojte zástrčku do zásuvky s parametrami 220-240v 50/60Hz.



**POZOR:**
Nepoužívajte predlžovacie jednotky ani predlžovacie káble.



**Príprava pokrmov:**
1. Ohrievaciu platňu potrite malým množstvom potravinárskeho oleja.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotnú úroveň.
Kontrolka sa rozsvieti, čo signalizuje, že jednotka je pripravená na použitie (ON).

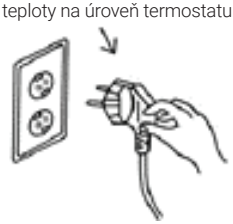


| Teplotné úrovne | Teplota (°C) | Typ pokrmu |
|---|---|---|
| 1 a 2 | 100 – 150 (°C) | Pečené pokrmy, mäso atď. |
| 3 a 4 | 150 – 200 (°C) | Palacinky, praženica, slanina atď. |
| 5 | Približne 240 (°C) | Grilované mäso atď. |
| Termostat | | Ohrevná funkcia |

Trvá približne 5-10 minút po zapnutí jednotky, kým sa kontrolka vypne. Následne môžete začať s tepelnou úpravou jedla.

Po dokončení varenia môžete udržať jednotku teplú. Na tento účel nastavte regulátor teploty na úroveň termostatu.

**Po použití:**
Nastavte regulátor teploty na hodnotu 0 a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky!
Jednotku nechajte pred čistením dôkladne vychladnúť.



**Technické charakteristiky:**
Model LB-4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
TRIEDA 1

Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli o použití jednotky poučené alebo nie sú pod dohľadom.
Deti sa nesmú so zariadením hrať.

Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, napr.:
- v kuchynských priestoroch pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- lekárňach; klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach obytného typu,
- zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.

Ak je napájací kábel poškodený, je nutné, aby ho vymenil výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



Tento produkt obsahuje recyklovateľné materiály.
Tento produkt nelikvidujte ako netriedený odpad. Prosím, kontaktujte svoje miestne mestské zastupiteľstvo pre informácie o najbližšom zbernom stredisku.

# ZÁRUKA

Poskytovateľ záruky a autorizovaný servis, spoločnosť AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovinsko, sa týmto zaväzuje zabezpečiť bezchybnú funkčnosť výrobku počas záručnej doby. Zaväzujeme sa, že počas záručnej doby, ktorá začína plynúť odo dňa dodania výrobku, odstránime všetky závady alebo poruchy výrobku, ktoré sa vyskytnú pri jeho bežnom používaní, za predpokladu, že do výrobku nezasahovali iné osoby, ktoré nie sú k tomu autorizované vystaviteľom záručného listu, a že sa použili len originálne náhradné diely.

**Práva spotrebiteľa**

Ak výrobok, na ktorý bola poskytnutá záruka, nezodpovedá uvedeným špecifikáciám alebo nemá vlastnosti uvedené v záručnom liste, alebo v reklamnom oznámení, spotrebiteľ môže najprv požiadať o odstránenie nedostatkov. Ak nebudú vady odstránené v lehote 30 dní **(lehota na vybavenie reklamácie)** odo dňa, keď výrobca alebo autorizovaný servis obdržal žiadosť spotrebiteľa o odstránenie vád, poskytovateľ záruky a autorizovaný servis bezplatne vymení tovar za rovnaký, nový a bezchybný tovar. Tridsaťdňovú lehotu je možné predĺžiť o čo najkratší čas potrebný na vykonanie opravy alebo výmeny, najviac však o 15 dní. Pri určovaní predĺženej lehoty sa zohľadňuje povaha a komplexnosť daného výrobku, povaha a závažnosť nedostatku a úsilie potrebné na dokončenie opravy alebo výmeny. Poskytovateľ záruky a poskytovateľ autorizovaného servisu oznámi spotrebiteľovi počet dní predĺženia lehoty a dôvody jej predĺženia pred uplynutím pôvodnej 30-dňovej lehoty.
Ak poskytovateľ záruky a autorizovaný servis v stanovenej lehote tovar neopravia alebo nevymenia za nový, spotrebiteľ môže požiadať výrobcu o vrátenie peňazí v plnej výške alebo o proporcionálne zníženie kúpnej ceny. Ak spotrebiteľ požaduje úmerné zníženie ceny, zníženie bude úmerné k zníženiu celkovej hodnoty tovaru, ktorý spotrebiteľ obdržal, v pomere k hodnote, ktorú by tovar stále mal, ak by bol v poriadku.
Bez ohľadu na vyššie uvedené skutočnosti môže spotrebiteľ požiadať poskytovateľa záruky a poskytovateľa autorizovaného servisu o vrátenie zaplatenej sumy, ak sa vada vyskytne v lehote kratšej ako 30 dní odo dňa dodania tovaru.
Na vymenený tovar, alebo na vymenenú podstatnú časť tovaru za novú, vystaví poskytovateľ záruky a poskytovateľ autorizovaného servisu nový záručný list.
Ak poskytovateľ záruky alebo poskytovateľ autorizovaného servisu neposkytne spotrebiteľovi náhradný tovar na dočasné používanie, spotrebiteľ je oprávnený požadovať náhradu škody z dôvodu nemožnosti používania tovaru od okamihu, keď požiadal o opravu alebo výmenu, až do jej vykonania.
Náklady za materiál, náhradné diely, prácu a dopravu, ktoré vzniknú pri oprave vád alebo výmene tovaru za nový, hradí poskytovateľ záruky a autorizovaný servis.
Práva spotrebiteľa, ktoré je možné uplatniť na základe záručného listu, zanikajú dva roky odo dňa ich uplatnenia.
Povinná záruka sa vzťahuje aj na prípady, ak na tovar, na ktorý sa vzťahuje záruka, nebol vydaný záručný list alebo ak nebol spotrebiteľovi doručený.
Spotrebiteľ má zákonné právo bezplatne uplatniť nároky zo záruky voči predávajúcemu v prípade nevyhovujúceho tovaru. Záruka nevylučuje práva spotrebiteľa vyplývajúce z povinnej záruky za zhodu výrobku.

**Platnosť**

Záruka sa nevzťahuje na:
1. mechanické poškodenie a závady spôsobené nesprávnym používaním a údržbou;
2. závady spôsobené vyššou mocou;
3. spotrebný materiál.

Záruka je platná v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený, a možno ju uplatniť v krajine nákupu alebo u autorizovaného dovozcu pre daný trh, ako je uvedené v prehlásení o výrobku na obale. Pri uplatňovaní záruky je povinnou prílohou faktúra výrobku.

Záruka nevylučuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady tovaru. Spotrebiteľ má zákonné právo bezplatne uplatniť nároky zo záruky voči predávajúcemu v prípade nesúladu tovaru.

Záručná doba je 24 mesiacov. Servis je zabezpečovaný dovozcom pre každý konkrétny trh.

**Postup pri reklamácii**

Spotrebiteľ si uplatňuje záruku na mieste predaja, kde bol tovar zakúpený, alebo na inom predajnom mieste predávajúceho v tej istej krajine, kde bol tovar zakúpený. Spotrebiteľ podpíše reklamačný formulár na predajnom mieste a predloží ho predávajúcemu.

Poskytovateľ záruky kontaktuje spotrebiteľa do 5 pracovných dní od prijatia reklamácie.
Spotrebiteľ môže získať informácie o svojich právach a postupe pri uplatňovaní záruky kontaktovaním zákazníckej podpory, a to prostredníctvom e-mailu na e-mailovej adrese info@vitapur-spanok.sk alebo telefonicky na čísle +421 2 330 068 47.

**Pozáručná údržba, servis a náhradné diely**

Doba pre zabezpečenie servisu, údržby a náhradných dielov je 3 roky od skončenia záručnej doby.

Názov produktu: _____

Dátum dodania: _____

NL

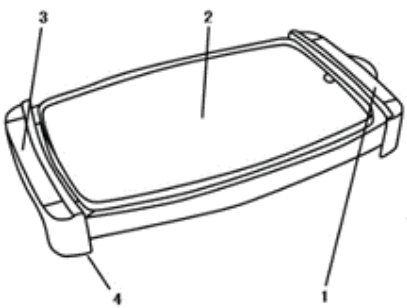
**Bedankt voor het kopen van onze multi-grill.**
**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar het op een veilige plaats. Als u het apparaat doorgeeft aan iemand anders, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.**

**Belangrijke veiligheidsinstructies:**
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de grill gebruikt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stroomomvoorziening met wisselstroom. De spanning vermeld op het typeplaatje moet overeenkomen met de spanning van uw stroomvoorziening.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Let goed op wanneer er kinderen in de buurt zijn!
- Voorkom struikelgevaar, laat de elektrische kabel niet naar beneden hangen.
- Houd het stroomsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, open vuur of scherpe randen.
- Raak het elektrische snoer en de stekker nooit met natte handen aan.
- Dompel het apparaat, het stroomsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.

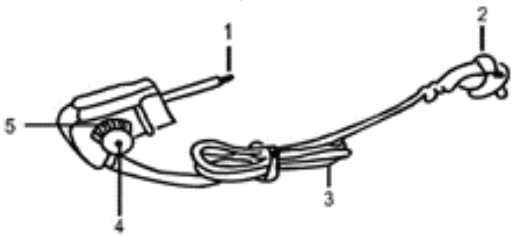
Levensgevaar door elektrische schokken!
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis en niet voor commerciële doeleinden.
- Controleer het apparaat, het stroomsnoer en de stekker regelmatig op zichtbare schade. Gebruik het apparaat in geen geval als u schade heeft vastgesteld.
- Laat schade alleen repareren door een gekwalificeerde specialist. Probeer schade nooit zelf te repareren.
- Gebruik het apparaat alleen op een hittebestendig oppervlak. Plaats het apparaat nooit in de buurt van hete oppervlakken of open vuur.
- Tijdens het gebruik bereikt het apparaat hoge temperaturen. Raak alleen de handgrepen van het apparaat aan.
- De temperatuurregelaar mag niet in contact komen met het apparaat!
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de temperatuurregelaar verwijdert!

**Informatie over de verpakking:**
Het apparaat is verpakt als bescherming tegen transportschade.
Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Gooi het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg via het daarvoor bestemde recyclingsysteem.

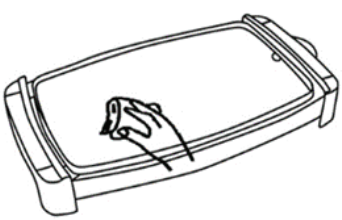
**Overzicht van het apparaat:**
1. Thermostaataansluiting
2. Verwarmingsplaat
3. Handgrepen
4. Ondersteuning

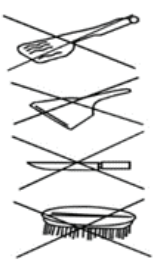



**Overzicht van de stekker:**
1. Temperatuursensor
2. Elektrische stekker
3. Elektrische kabel
4. Temperatuurregelaar
5. Controlelampje

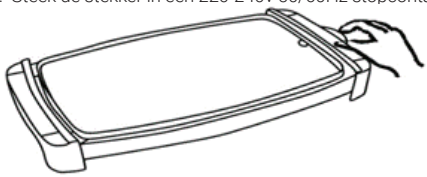


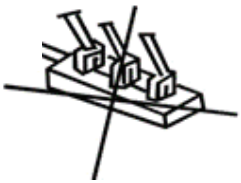

**Het apparaat voorbereiden:**
Opmerking:
Maak het apparaat en de afdekking voorzichtig schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylonharen of scherpe voorwerpen zoals messen of spatels om het apparaat schoon te maken. Vermijd beschadiging van de anti-aanbaklaag. Droog het apparaat na het schoonmaken altijd goed af.





**Het apparaat aansluiten:**
1. Sluit de temperatuurregelaar aan op de basiseenheid.
Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten.
2. Zet de keuzeschakelaar voor de temperatuur op verwarmingsniveau "0".
3. Steek de stekker in een 220-240v 50/60Hz stopcontact.





**LET OP:**
Gebruik geen stekkerdoos of verlengkabel.

**Voedsel bereiden:**
1. Bestrijk de verwarmingsplaat met een beetje bakolie.
2. Stel de temperatuurregelaar in op het gewenste warmteniveau.
Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik (ON).



| Warmteniveaus | Temperatuur (°C) | Type voedsel |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Geroosterd voedsel, vlees, enz. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Pannenkoeken, roerei, bacon, enz. |
| 5 | Ongeveer 240 (°C) | Gegrild vlees, enz. |
| Thermostaat | | Opwarmfunctie |

Het duurt 5-10 minuten nadat het apparaat is ingeschakeld voordat het controlelampje uitgaat. U kunt dan beginnen met het bereiden van het voedsel.

Na het koken kan het apparaat warm gehouden worden. Stel hiervoor de temperatuurregelaar in op het thermostaatniveau.

**Na gebruik:**
Zet de temperatuurregelaar op niveau 0 en trek de stekker uit het stopcontact!
Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het schoonmaakt.



**Technische kenmerken**
Model LB - 4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
KLASSE 1

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze instructies hebben gekregen of onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
- boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- omgevingen van het type bed & breakfast.

Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.



Dit product bevat recycleerbare materialen.
Gooi dit product niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Neem contact op met uw gemeente voor het dichtstbijzijnde inzamelpunt.

**GARANTIE**

De garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, neemt de verplichting op zich om ervoor te zorgen dat het product tijdens de garantieperiode probleemloos functioneert. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, repareren wij alle defecten of storingen van het product die optreden tijdens normaal gebruik, op voorwaarde dat er niet aan het product gesleuteld is door personen die niet geautoriseerd zijn door de uitgever van het garantiecertificaat en dat er alleen originele reserveonderdelen zijn gebruikt.

**Rechten van de consument**

Als de goederen waarvoor de garantie is verstrekt niet voldoen aan de specificaties of niet de eigenschappen hebben die in het garantiebewijs of de reclameboodschap worden vermeld, kan de consument eerst verzoeken om de gebreken te verhelpen. Als de gebreken niet binnen in totaal 30 dagen zijn opgelost **(de klachtafhandelingsperiode)** vanaf de dag dat de fabrikant of geautoriseerde serviceprovider het verzoek van de consument om de gebreken op te lossen heeft ontvangen, zullen de garantieverlener en geautoriseerde serviceprovider de goederen gratis vervangen door dezelfde, nieuwe en probleemloze goederen. De periode van 30 dagen kan verlengd worden met de kortste tijd die nodig is om de reparatie of vervanging uit te voeren, maar niet langer dan 15 dagen. Bij het bepalen van de verlengingsperiode wordt rekening gehouden met de aard en complexiteit van de goederen, de aard en ernst van de gebreken en de inspanning die nodig is om de reparatie of vervanging uit te voeren. De garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider zullen de consument op de hoogte brengen van het aantal dagen van de verlenging en de redenen voor de verlenging voordat de oorspronkelijke periode van 30 dagen afloopt.

Als het de garantieverstrekker en de geautoriseerde serviceverlener niet lukt om de goederen binnen de gestelde termijn te repareren of door nieuwe te vervangen, kan de consument de fabrikant verzoeken om volledige terugbetaling of om een evenredige vermindering van de aankoopprijs. Als de consument een evenredige vermindering van de prijs vraagt, zal de vermindering evenredig zijn aan de vermindering van de waarde van de goederen die de consument heeft ontvangen, vergeleken met de waarde die de goederen zouden hebben als ze aan de eisen zouden voldoen.

Ongeacht het bovenstaande kan de consument een terugbetaling van het betaalde bedrag vragen aan de garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider als het gebrek zich voordoet binnen minder dan 30 dagen na levering van de goederen.
Voor vervangen goederen of een vervangen essentieel onderdeel van de goederen door een nieuw exemplaar, geven de garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider een nieuw garantiecertificaat.

Als de garantieverstrekker of geautoriseerde serviceprovider geen vervangende goederen voor tijdelijk gebruik aan de consument levert, heeft de consument het recht om schadevergoeding te eisen voor het niet kunnen gebruiken van de goederen vanaf het moment dat er om reparatie of vervanging werd gevraagd totdat de reparatie of vervanging is voltooid.

De kosten voor materialen, reserveonderdelen, arbeid en transport die voortvloeien uit de reparatie van defecten of de vervanging van goederen door nieuwe worden gedekt door de garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider.

De rechten van de consument, die kunnen worden uitgeoefend op basis van het garantiecertificaat, vervallen twee jaar na de datum dat deze werden uitgeoefend.

De verplichte garantie geldt ook als er geen garantiebewijs is afgegeven voor goederen waarvoor garantie vereist is of als het niet aan de consument is geleverd.

De consument heeft het wettelijke recht om gratis garantieclaims in te dienen tegen de verkoper in geval van gebreken bij de goederen. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de verplichte garantie van conformiteit van het product niet uit.

**Geldigheid**

De garantie dekt niet:
1. mechanische schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onderhoud;
2. defecten veroorzaakt door overmacht;
3. verbruiksmaterialen.

De garantie is geldig in het land waar de aankoop is gedaan en kan worden geclaimd op de plaats van aankoop of bij de geautoriseerde importeur voor die markt, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De productfactuur is een verplichte bijlage bij het claimen van de garantie.

De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan de goederen niet uit. De consument heeft het wettelijke recht om gratis garantieclaims in te dienen tegen de verkoper in geval van gebreken bij de goederen.

De garantieperiode is 24 maanden. Service wordt verleend door de importeur voor elke specifieke markt.

**Procedure voor garantieclaims**

De consument claimt de garantie bij het verkooppunt waar de goederen gekocht zijn of bij een ander verkooppunt van de verkoper in hetzelfde land waar de aankoop gedaan is. De consument ondertekent een klachtenformulier bij het verkooppunt en stuurt dit naar de verkoper. De garantieverstrekker neemt binnen 5 werkdagen na ontvangst van de klacht contact op met de consument.

De consument kan informatie verkrijgen over zijn rechten en de procedure om aanspraak te maken op de garantie door contact op te nemen met de klantenservice via e-mail op info@vitapur.si of door te bellen naar +386 3 292 79 90.

**Onderhoud, service en reserveonderdelen na de garantie**

De termijn voor service, onderhoud en reserveonderdelen is 3 jaar vanaf het einde van de garantieperiode.

Productnaam: _____

Datum van de levering: _____

FR

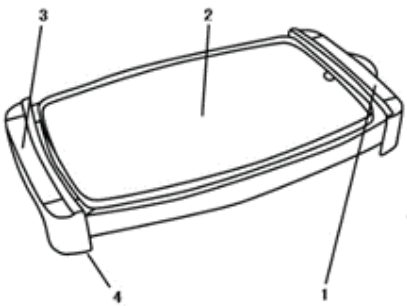
**Nous vous remercions d'avoir acheté notre multi-grill.**
**Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver en lieu sûr. Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez lui remettre également ce mode d'emploi.**

**Consignes de sécurité importantes :**
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le grill.
- Ne branchez l'appareil que sur une alimentation en courant alternatif. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de votre alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son usage.
- Tenez les enfants à distance de l'appareil. Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité !
- Pour éviter tout risque de trébuchement, ne laissez pas pendre le câble électrique.
- Tenez le câble électrique à l'écart des surfaces chaudes, des flammes et des arêtes vives.
- Ne touchez jamais le câble électrique et la fiche avec des mains mouillées.
- Ne jamais immerger l'appareil, le câble électrique ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides. Danger de mort par électrocution !
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non commercial.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil, le câble électrique et la prise ne présentent pas de dommages visibles. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vous constatez des dommages.
- Ne faites réparer les dommages que par un spécialiste agréé. N'essayez jamais de les réparer vous-même.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes ou de flammes.
- Des températures élevées sont présentes pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne touchez que les poignées de l'appareil.
- Le régulateur de température ne doit pas entrer en contact avec l'appareil ! Débranchez toujours la fiche avant de retirer le régulateur de température !

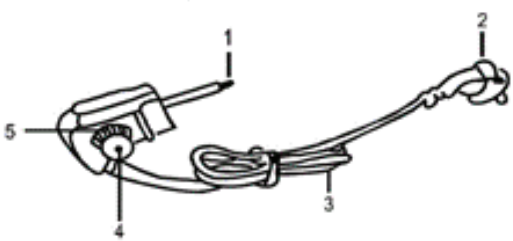
**Informations d'emballage :**
L'appareil est emballé de manière à le protéger contre les dommages occasionnés par le transport.
Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez les jeter par le biais du système de recyclage approprié, en respectant l'environnement.

**Aperçu de l'unité :**

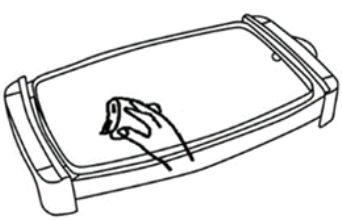
1. Connecteur du thermostat
2. Plaque chauffante
3. Poignées
4. Support

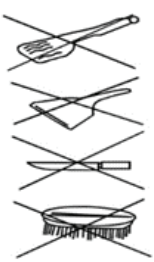



**Aperçu des fiches :**
1. Capteur de température
2. Fiche électrique
3. Câble électrique
4. Régulateur de température
5. Lampe de contrôle

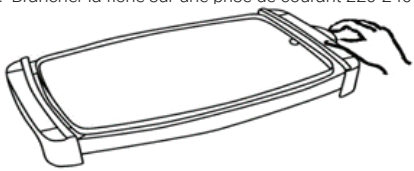



**Préparation de l'appareil :**
Remarque :
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le soigneusement, ainsi que son couvercle. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets pointus tels que des couteaux ou des spatules pour nettoyer l'appareil. Évitez d'endommager le revêtement antiadhésif. Séchez soigneusement l'appareil après l'avoir nettoyé.

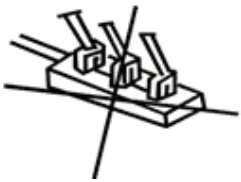




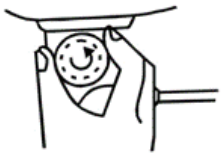
**Raccordement de l'appareil :**
1. Branchez le régulateur de température sur le socle de l'appareil de base. Veillez à ce que la fiche soit correctement branchée.
2. Placez le sélecteur de température sur le niveau de chaleur « 0 ».
3. Brancher la fiche sur une prise de courant 220-240v 50/60Hz.



**ATTENTION :**
N'utilisez pas de barrette de prises multiples ou de câble d'extension.



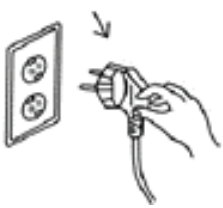
**Préparation des aliments :**
1. Badigeonner la plaque chauffante avec un peu d'huile de cuisson.
2. Réglez le régulateur de température sur le niveau de chaleur souhaité. La lampe de contrôle s'allumera pour signaler que l'appareil est prêt à l'emploi (ON).



| Niveaux de chauffage | Température (°C) | Type d'aliment |
|---|---|---|
| 1 & 2 | 100 – 150 (°C) | Aliments rôtis, viande, etc. |
| 3 & 4 | 150 – 200 (°C) | Crêpes, œufs brouillés, jambon, etc. |
| 5 | Environ 240 (°C) | Viande grillée, etc. |
| Thermostat | | Fonction de réchauffement |

Il faut attendre 5 à 10 minutes après la mise en marche de l'appareil pour que le lampe de contrôle s'éteigne. Vous pouvez désormais faire cuire les aliments.

Une fois la cuisson terminée, l'appareil peut être maintenu au chaud. Pour ce faire, réglez le régulateur de température au niveau du thermostat.



**Après usage :**
Réglez le régulateur de température sur le niveau 0 et débranchez la fiche de la prise de courant !
Laissez l'appareil se refroidir entièrement avant de le nettoyer.

**Caractéristiques techniques**
Modèle LB - 4525A
220-240V~50/60 Hz, 1800W
CLASSE 1

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou qu'elles ne soient sous surveillance.Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail,
- les fermes ; par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel,
- les chambres d'hôtes.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne agréé afin d'éviter tout danger.



Ce produit contient des matériaux recyclables.
Ne le jetez pas avec les déchets municipaux non triés. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le point de collecte le plus proche.

**GARANTIE**

Le fournisseur de la garantie et le prestataire de services autorisé, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovénie, s'engage à assurer un fonctionnement parfait du produit pendant la période de garantie. Pendant la période de garantie, qui commence à la livraison du produit, nous réparerons tous les défauts ou dysfonctionnements du produit qui surviennent dans le cadre d'une utilisation normale, à condition que le produit n'ait pas été modifié par des personnes non autorisées par l'émetteur du certificat de garantie et que seules des pièces de rechange d'origine aient été utilisées.

**Droits des consommateurs**

Si les biens pour lesquels la garantie a été émise ne répondent pas aux spécifications ou ne possèdent pas les propriétés indiquées dans le certificat de garantie ou le message publicitaire, le consommateur peut d'abord demander que les défauts soient corrigés. Si les défauts ne sont pas résolus dans un délai total de 30 jours **(période de résolution des plaintes)** à compter du jour où le fabricant ou le prestataire de services agréé a reçu la demande du consommateur de corriger les défauts, le fournisseur de la garantie et le prestataire de services agréé remplaceront gratuitement les marchandises par des marchandises identiques, neuves et sans défaut. La période de 30 jours peut être prolongée pour la durée la plus courte nécessaire à l'exécution de la réparation ou du remplacement, mais pas plus de 15 jours. Lors de la détermination de la période de prolongation, la nature et la complexité des biens, la nature et la gravité de la non-conformité et l'effort nécessaire pour effectuer la réparation ou le remplacement sont pris en compte. Le fournisseur de la garantie et le prestataire de services agréé informeront le consommateur du nombre de jours de prolongation et des raisons de cette prolongation avant l'expiration de la période initiale de 30 jours.

Si le fournisseur de garantie et le prestataire de services agréé ne réparent pas les biens ou ne les remplacent pas par des biens neufs dans le délai imparti, le consommateur peut demander un remboursement intégral au fabricant ou une réduction proportionnelle du prix d'achat. Si le consommateur demande une réduction proportionnelle du prix, la réduction sera proportionnelle à la diminution de la valeur des biens que le consommateur a reçus, par rapport à la valeur que les biens auraient eue s'ils avaient été conformes.

Indépendamment de ce qui précède, le consommateur peut demander le remboursement du montant payé au fournisseur de la garantie et au prestataire de services agréé si la non-conformité survient dans un délai inférieur à 30 jours à compter de la livraison des biens.

Pour les marchandises remplacées ou une partie essentielle remplacée par une nouvelle, le fournisseur de garantie et le fournisseur de service agréé délivreront un nouveau certificat de garantie.

Si le fournisseur de la garantie ou le prestataire de services agréé ne fournit pas au consommateur des biens de remplacement pour une utilisation temporaire, le consommateur est en droit de demander des dommages-intérêts pour l'impossibilité d'utiliser les biens à partir du moment où il a demandé une réparation ou un remplacement jusqu'à ce qu'il soit terminé.
Les coûts des matériaux, des pièces de rechange, de la main-d'œuvre et du transport liés à la réparation des défauts ou au remplacement des biens par des biens neufs sont couverts par le fournisseur de la garantie et le prestataire de services agréé.
Les droits du consommateur, qui peuvent être exercés sur la base du certificat de garantie, expirent deux ans après la date à laquelle ils ont été exercés.

La garantie obligatoire s'applique également si aucun certificat de garantie n'a été délivré pour les biens nécessitant une garantie ou s'il n'a pas été remis au consommateur.

Le consommateur a le droit légal d'introduire gratuitement des demandes de garantie contre le vendeur en cas de non-conformité des biens. La garantie n'exclut pas les droits du consommateur découlant de la garantie obligatoire de conformité du produit.

**Validité**

La garantie ne couvre pas
1. les dommages mécaniques et les défauts dus à une utilisation et à un entretien inappropriés ;
2. les défauts dus à la force majeure
3. les matériaux consommables.

La garantie est valable dans le pays où l'achat a été effectué et peut être réclamée sur le lieu d'achat ou auprès de l'importateur agréé pour ce marché, comme indiqué dans la déclaration du produit sur l'emballage. La facture du produit est une pièce jointe obligatoire pour faire valoir la garantie.

La garantie n'exclut pas les droits du consommateur découlant de la responsabilité du vendeur pour les défauts des biens. Le consommateur a le droit légal d'introduire gratuitement des demandes de garantie contre le vendeur en cas de non-conformité des biens.

La période de garantie est de 24 mois. Le service est assuré par l'importateur pour chaque marché spécifique.

**Procédure de réclamation au titre de la garantie**

Le consommateur fait valoir la garantie au point de vente où les biens ont été achetés ou dans un autre point de vente du vendeur dans le même pays que celui où l'achat a été effectué. Le consommateur signe un formulaire de réclamation au point de vente et le soumet au vendeur. Le fournisseur de la garantie contactera le consommateur dans les 5 jours ouvrables suivant la réception de la réclamation.

Le consommateur peut obtenir des informations sur ses droits et sur la procédure à suivre pour faire valoir la garantie en contactant le service clientèle par courrier électronique à l'adresse info@vitapur.si ou par téléphone au numéro +386 3 292 79 90.

**Maintenance post-garantie, service et pièces de rechange**

Le délai pour assurer le service, l'entretien et les pièces de rechange est de 3 ans à compter de la fin de la période de garantie.

Titre du produit : _____

Date de livraison : _____


ROSMARINO®
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN